REFRIGERATOR-FREEZER

OWNER'S MANUAL

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDI 338 CMCX
PCDI 338 CMCW

Dear customer,
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revision 07/2025

CONTENTS

PART 1: SAFETY INFORMATION....2

PART 2: INSTALL INSTRUCTION....13

Before first use....13
Space requirement diagram....13
Connecting the appliance....14
Ambient Temperature....14
Door reversal....15
Leveling feet....17
Changing the light....17
Moving the appliance....18
Tips for energy saving....18

PART 3: PRODUCT OVERVIEW....19

Parts and functions....19

PART 4: OPERATION INSTRUCTIONS....20

Use and functions....20
Switching on for the first time....20
Locking/unlocking the control panel....20
Storing food....23

PART 5: MAINTENANCE AND CLEANING....24

Defrosting....25

PART 6: TROUBLESHOOTING....27

PART 7: INFORMATION SHEET....29

CE This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union. This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Revision 07/2025

PART 1: SAFETY INFORMATION

IN THE INTEREST OF YOUR SAFETY AND TO ENSURE THE CORRECT USE, BEFORE INSTALLING AND FIRST USING THE APPLIANCE, READ THIS USER MANUAL CAREFULLY, INCLUDING ITS HINTS AND WARNINGS. TO AVOID UNNECESSARY MISTAKES AND ACCIDENTS,IT IS IMPORTANT TO ENSURE THAT ALL PEOPLE USING THE APPLIANCE ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH ITS OPERATION AND SAFETY FEATURES. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE SURE THAT HEY REMAIN WITH THE APPLIANCE IF IT IS MOVED OR SOLD, SO THAT EVERYONE USING IT THROUGH ITS LIFE WILL BE PROPERLY INFORMED ON APPLIANCE USE AND SAFETY.
FOR THE SAFETY OF LIFE AND PROPERTY KEEP THE PRECAUTIONS OF THESE USER'S INSTRUCT IONS AS THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY OMISSION.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOW LEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPER VISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OFT HE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS ARE ALLOWED TO LOAD AND UNLOAD THIS APPLIANCE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN UNLESS THEY ARE AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND SUPERVISED.
- KEEP ALL PACKAGING WE AWAY FROM CHILDREN. THERE IS RISK OF SUFFOCATION.
- IF YOU ARE DISCARDING THE APPLIANCE PULL THE PLUG OUT OFT HE SOCKET, CUT THE CONNECT ION CABLE (AS CLOSE TO THE APPLIANCE AS YOU CAN) AND REMOVE THE DOOR TO PREVENT PLAYING CHILDREN TO SUFFER ELECTRIC SHOCK OR TO CLOSE THEMSELVES INTO IT.
- IF THIS APPLIANCE FEATURING MAGNETIC DOOR SEALS IS TO REPLACE AN OLDER APPLIANCE HAVING A SPRING LOCK (LATCH)ON THE DOOR OR LID, BE SURE TO MAKE THAT SPRING LACK UNUSABLE BEFORE YOU DISCARD THE OLD APPLIANCE. THIS WILL PREVENT IT FROM BECOMING A DEATH TRAP FOR A CHILD.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

GENERAL SAFETY

- ⚠ **WARNING!** KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT USE OTHER ELECTRICAL APPLIANCES (SUCH AS ICE CREAM MAKERS) INSIDE OF REFRIGERATING APPLIANCES, UNLESS THEY ARE APPROVED FORT HIS PURPOSE BY THE MANUFACTURE.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT TOUCH THE LIGHT BULB IF IT HAS BEEN ON FOR A LONG PERIOD OF TIME BECAUSE IT COULD BE VERY HOT. [1)]
- ⚠ **WARNING!** WHEN POSITIONING THE APPLIANCE, ENSURE THE SUPPLY CORD IS NOT TRAPPED OR DAMAGED.
- ⚠ **WARNING!** DO NOT LOCATE MULTIPLE PORTABLE SOCKET-OUT LETS OR PORT ABLE POWER SUPPLIERS AT THE REAR OFT HE APPLIANCE.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.
- THE REFRIGERANT ISOBUTANE (R-600A) IS CONTAINED WITH HINT HE REFRIGERANT CIRCUIT OFT HE APPLIANCE, A NATURAL GAS WITH A HIGH LEVEL OF ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY, WHICH IS NEVERTHELESS FLAMMABLE.
- DURING TRANSPORTATION AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE, BE CERTAIN THAT NONE OF THE COMPONENTS OF THE REFRIGERANT CIRCUIT BECOME DAMAGED
  - AVOID OPEN FLAMES AND SOURCES OF IGNITION
  - THOROUGHLY VENTILATE THE ROOM IN WHICH THE APPLIANCE IS SITUATED
- IT IS DANGEROUS TO ALTER THE SPECIFICATIONS OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY. ANY DAMAGE TO THE CORD MAY CAUSE A SHORT CIRCUIT, FIRE AND/OR ELECTRIC SHOCK.
- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLD AND SIMILAR APPLICATIONS SUCH AS:
  - STAFF KITCHEN AREAS IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKING ENVIRONMENTS;
  - FARM HOUSES AND BY CLIENTS IN HOTELS, MOTELS AND OTHER RESIDENTIAL TYPE ENVIRONMENTS;
  - BED AND BREAKFAST TYPE ENVIRONMENTS;
  - CATERING AND SIMILAR NON-RETAIL APPLICATIONS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **WARNING!** ANY ELECTRICAL COMPONENTS (PLUG, POWER CORD, COMPRESSOR AND ETC.) MUST BE REPLACED BY A CERTIFIED SERVICE AGENT OR QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- ⚠ **WARNING!** THE LIGHT BULB SUPPLIED WITH THIS APPLIANCE IS A"SPECIAL USE LAMP BULB" USABLE ONLY WITH THE APPLIANCE SUPPLIED. THIS" SPECIAL USE LAMP" IS NOT USABLE FOR DOMESTIC LIGHTING. [1)]

- POWER CORD MUST NOT BE LENGTHENED.
- MAKE SURE THAT THE POWER PLUG IS NOT SQUASHED OR DAMAGED BY THE BACK OF THE APPLIANCE. A SQUASHED OR DAMAGED POWER PLUG MAY OVERHEAT AND CAUSE A FIRE.
- MAKE SURE THAT YOU CAN COME TO THE MAINS PLUG OFT HE APPLIANCE.
- DO NOT PULL THE MAINS CABLE.
- IF THE POWER PLUG SOCKET IS LOOSE, DO NOT INSERT THE POWER PLUG. THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.
- YOU MUST NOT OPERATE THE APPLIANCE WITHOUT THE LAMP.
- THIS APPLIANCE IS HEAVY. CARE SHOULD BETAKEN WHEN MOVING IT.
- DO NOT REMOVE NOR TOUCH ITEMS FROM THE FREEZER COMPARTMENT IF YOU HANDS ARE DAMP/WET, AS THIS COULD CAUSE SKIN ABRASIONS OR FROST/FREEZER BURNS.
- AVOID PROLONGED EXPOSURE OF THE APPLIANCE TO DIRECT SUNLIGHT.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

DAILY USE

- DO NOT PUT HOT ON THE PLASTIC PARTS IN THE APPLIANCE.
- DO NOT PLACE FOOD PRODUCTS DIRECTLY AGAINST THE REAR WALL.
- FROZEN FOOD MUST NOT BE RE-FROZEN ONCE IT HAS BEEN THAWED OUT. [1)]
- STORE PRE-PACKED FROZEN FOOD IN ACCORDANCE WITH THE FROZEN FOOD MANUFACTURE'S INSTRUCTIONS. [1)]
- APPLIANCE'S MANUFACTURES STORAGE RECOMMENDATIONS SHOULD BE STRICTLY ADHERED TO. REFER TO RELEVANT INSTRUCTIONS.
- DO NOT PLACE CARBONATED OF FIZZY DRINKS IN THE FREEZER COMPARTMENT AS IT CREATES PRESSURE ON THE CONTAINER, WHICH MAY CAUSE IT TO EXPLODE, RESULTING IN DAMAGE TO THE APPLIANCE. [1)]
- ICE LOLLIES CAN CAUSE FROST BURNS IF CONSUMED STRAIGHT FROM THE APPLIANCE. [1)]
- TO AVOID CONTAMINATION OF FOOD, PLEASE RESPECT THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:
  - OPENING THE DOOR FOR LONG PERIODS CAN CAUSE A SIGNIFICANT INCREASE OF THE TEMPERATURE IN THE COMPARTMENTS OFT HE APPLIANCE.
  - CLEAN REGULARLY SURFACES THAT CAN COME IN CONTACT WITH FOOD AND ACCESSIBLE DRAINAGE SYSTEMS.
  - CLEAN WATER TANKS IF THEY HAVE NOT BEEN USED FOR 48 H; FLUSH THE WATER SYSTEM CONNECTED TO A WATER SUPPLY IF WATER HAS NOT BEEN DRAWN FOR 5 DAYS.

1) If there is a light in the compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- STORE RAW MEAT AND FISH IN SUITABLE CONTAINERS IN THE REFRIGERATOR, SO THAT IT IS NOT IN CONTACT WITH OR DRIP ONTO OTHER FOOD.
- TWO - STAR FROZEN-FOOD COMPARTMENTS (IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE SUIT ABLE FOR STORING PRE-FROZEN FOOD, STORING OR MAKING ICE-CREAM AND MAKING ICE CUBES.
- ONE-, TWO- AND THREE-STAR COMPARTMENTS(IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE NOT SUITABLE FOR THE FREEZING OF FRESH FOOD.
- IF THE APPLIANCE IS LEFT EMPTY FOR LONG PERIODS, SWITCH OFF, DEFROST, CLEAN, DRY AND LEAVE THE DOOR OPEN TO PREVENT MOUNT DEVELOPING WITHIN THE APPLIANCE.

CARE AND CLEANING

- BEFORE MAINTENANCE, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND DISCONNECT THE MAINS PLUG FROM THE MAINS SOCKET.
- DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH METAL OBJECTS.
- DO NOT USE SHARP OBJECTS TO REMOVE FROST FROM THE APPLIANCE. USE A PLASTIC SCRAPER. [1)]
- REGULARLY EXAMINE THE DRAIN IN THE REFRIGERATOR FOR DEFROSTED WATER. IF NECESSARY, CLEAN THE DRAIN. IF THE DRAIN IS BLOCKED, WATER WILL COLLECT IN THE BOTTOM OF THE APPLIANCE. [2)]

1) If there is a freezer compartment.
2) If there is a fresh-food storage compartment.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALLATION

IMPORTANT! FOR ELECTRICAL CONNECT ION CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN IN SPECIFIC PARAGRAPHS.

- UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT. DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THAT CASE RETAIN PACKING.
- IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.
- ADEQUATE AIR CIRCULATION SHOULD BE AROUND THE APPLIANCE, LACKING THIS LEADS TO OVERHEATING. TO ACHIEVE SUFFICIENT VENTILATION FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- WHEREVER POSSIBLE THE SPACERS OF THE PRODUCT SHOULD BE AGAINST A WALL TO AVOID TOUCHING OR CATCHING WARM PARTS (COMPRESSOR, CONDENSER) TO PREVENT POSSIBLE BURN.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE LOCATED CLOSE TO RADIATORS OR COOKERS.
- MAKE SURE THAT THE MAINS PLUG IS ACCESSIBLE AFTER THE INSTALLATION OFT HE APPLIANCE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVICE

- ANY ELECTRICAL WORK REQUIRED TO DO THE SERVICING OF THE APPLIANCE SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN OR COMPETENT PERSON.
- THIS PRODUCT MUST BE SERVICED BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER, AND ONLY GENUINE SPARE PARTS MUST BE USED.

ENERGY SAVING

- DON'T PUT HOT FOOD IN THE APPLIANCE;
- DON'T PACK FOOD CLOSE TOGETHER AS THIS PREVENTS AIR CIRCULATING;
- MAKE SURE FOOD DON'T TOUCH THE BACK OF THE COMPARTMENT(S);
- IF ELECTRICITY GOES OFF, DON'T OPEN THE DOOR(S);
- DON'T OPEN THE DOOR(S) FREQUENTLY;
- DON'T KEEP THE DOOR(S)OPEN FOR TOO LONG TIME;
- DON'T SET THE THERMOSTAT ON EXCEEDING COLD TEMPERATURES;
- ALL ACCESSORIES, SUCH AS DRAWERS, SHELVES BALCONIES, SHOULD BE KEPT THERE FOR LOWER ENERGY CONSUMPTION.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ENVIRONMENT PROTECTION

THIS APPLIANCE DOES NOT CONTAIN GASSES WHICH COULD DAMAGE THE OZONE LAYER, IN EITHER ITS REFRIGERANT CIRCUIT OR INSULATION MATERIALS. THE APPLIANCE SHALL NOT BE DISCARDED TOGETHER WITH THE URBAN REFUSE AND RUBBISH. THE INSULATION FOAM CONTAINS FLAMMABLE GASES: THE APPLIANCE SHALL BE DISPOSED ACCORDING TO THE APPLIANCE REGULATIONS TO OBTAIN FROM YOUR LOCAL AUTHORITIES. AVOID DAMAGING THE COOLING UNIT, ESPECIALLY THE HEAT EXCHANGER.
THE MATERIALS USED ON THIS APPLIANCE MARKED BY THE SYMBOL ♲ ARE RECYCLABLE.



THE SYMBOL ON THE PRODUCT OR ON ITS PACKAGING INDICATES THAT THIS PRODUCT MAY NOT BE TREATED AS HOUSEHOLD WASTE. INSTEAD IT SHOULD BE TAKEN TO THE APPROPRIATE COLLECTION POINT FOR THE RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT. BY ENSURING THIS PRODUCT IS DISPOSED OF CORRECTLY, YOU WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE CONSEQUENCES FOR THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH, WHICH COULD OTHERWISE BE CAUSED BY INAPPROPRIATE WASTE HANDLING OF THIS PRODUCT. FOR MORE DETAILED INFORMATION ABOUT RECYCLING OF THIS PRODUCT, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL COUNCIL, YOUR HOUSEHOLD WASTE DISPOSAL SERVICE OR THE SHOP WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PACKAGING MATERIALS

THE MATERIALS WITH THE SYMBOL ARE RECYCLABLE. DISPOSE THE PACKAGING IN A SUITABLE COLLECTION CONTAINERS TO RECYCLE IT.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE

1. DISCONNECT THE MAINS PLUG FROM THE MAINS SOCKET.
2. CUT OFF THE MAINS CABLE AND DISCARD IT.



⚠ WARNING! DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO SYMBOL SIMILAR AS LEFT SIDE, WHICH IS LOCATED ON REAR OF APPLIANCE (REAR PANEL OR COMPRESSOR) AND WITH YELLOW OR ORANGE COLOR. IT'S RISK OF FIRE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN REFRIGERANT PIPES AND COMPRESSOR. PLEASE BE FAR AWAY FIRE SOURCE DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL.

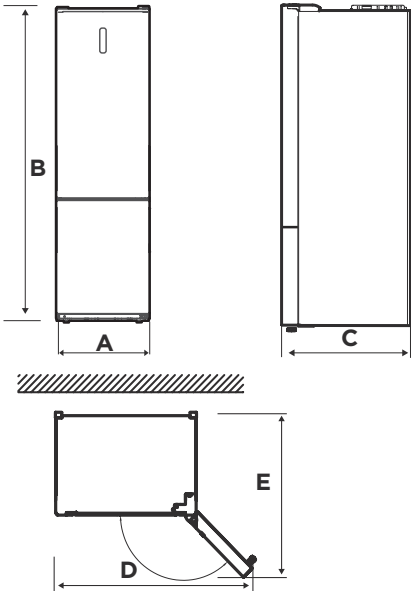
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 2: INSTALL INSTRUCTION

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.
Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.
Keep the air circulation free around the cabinet. When installing the unit, ensure 10 cm of free space at both sides, 10 cm at the top of the unit, and not more than 7.5 cm at the rear of the unit.
Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home.
A different voltage could damage the appliance.
The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

Space requirement diagram



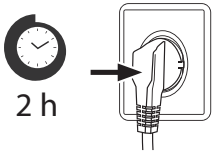
A	B	C	D	E
595	1850	700	1020	1280

Notice: All dimensions in mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.



Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

⚠ CAUTION
The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped ordamaged.

Ambient Temperature

Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.
The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

ATTENTION
The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Door reversal

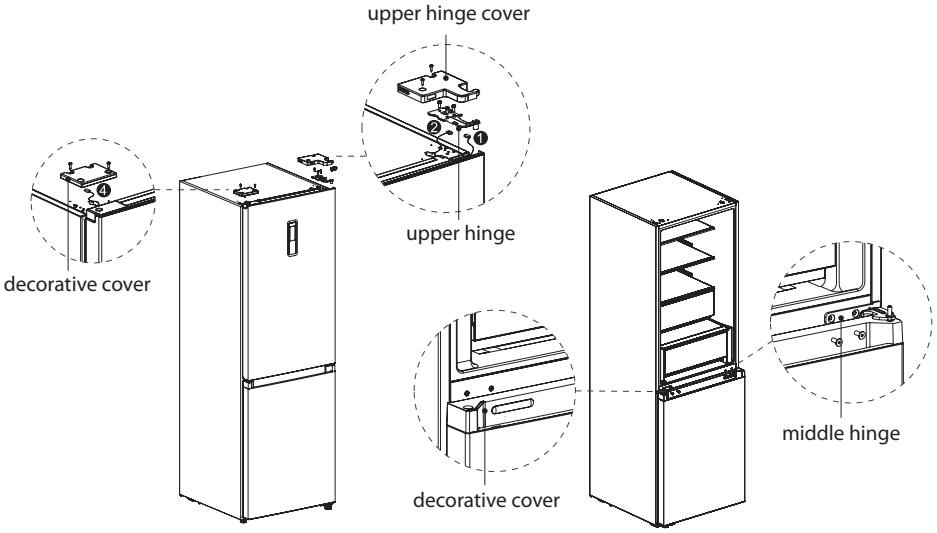
Based on the location where you plan to use your refrigerator, you may find it more convenient to reverse the position of the door.

⚠ CAUTION
To avoid injury to yourself or your property, we recommend that someone assist you during the door reversal process.

> Make sure that your refrigerator is unplugged and empty.
> Have someone available to assist you in the process.
> Keep all of the parts you remove to reuse them later.

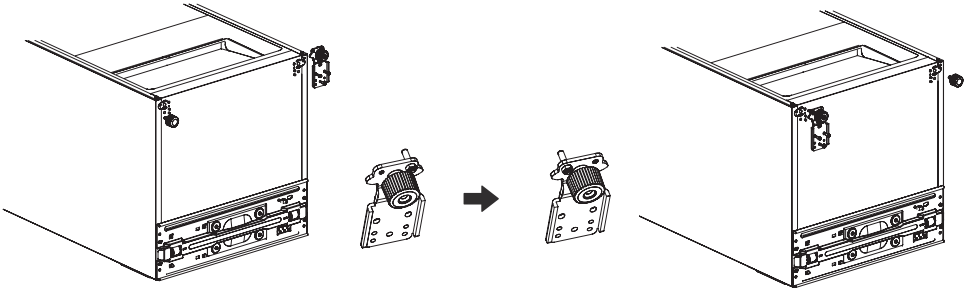
STEP:

1. Please power o this appliance before conduct this operation, Remove all food from door shelves. Fix the door by tapes.
2. Remove the upper left hinge cover decorative cover, upper right hinge cover and upper right hinge, and disconnect the right signal line (signal line terminal ❶ ❷) at the top of the box body.
3. Remove the refrigerated door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door); Remove the middle hinge and remove the decorative cover of hinge hole on the other side.



4. Remove the freezing door body (be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door);
   Remove the hinge and adjust the angle. Remove and install the lower hinge shaft to the other side of the hinge, and install the modified lower hinge to the other side of the box.

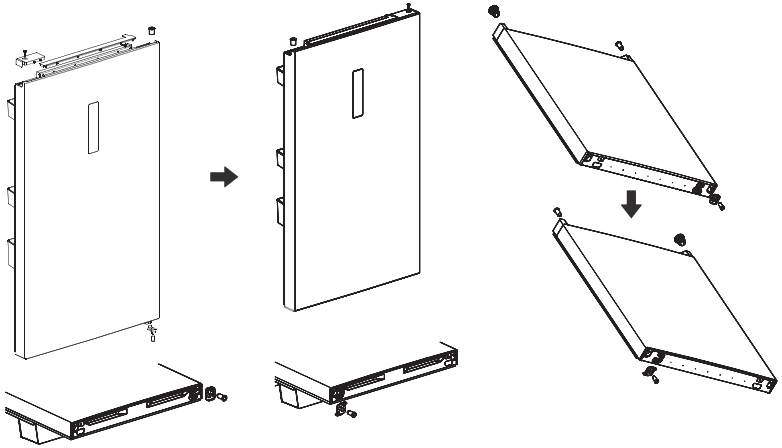
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



5. Change the refrigerator door:

A: Remove the cover plate of the upper end cover of the refrigeration door and the left decorativel cover. Install the upper shaft sleeve and the signal line terminal 1 of the door body to the other side and cover the upper end cover plate. Take out the right decorative cover from the accessory bag and install it to the other side of the upper end cover.

B: Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the refrigeration door, take out thel left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of thel refrigeration door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the refrigeration door.



6. Change the freezing door:

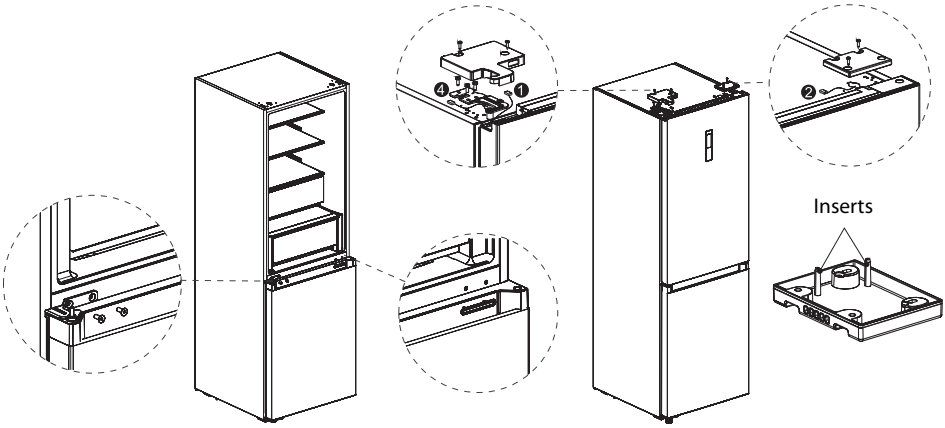
A: Remove the shaft sleeve and cap of the upper end cover of the freezing door and install them at the left and right swap positions.

B: Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve of the freezing door, take out the left door self-locking from the accessory bag, install it on the left side of the lower end cover of the freezing door, change the door stop and shaft sleeve to the left side of the lower end cover of the freezing door.

7. Install the replaced freezing door on the lower hinge, then install the middle hinge and cover the hinge hole decorative cover.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Remove the upper left hinge cover and upper left hinge from the accessory bag. Place the refrigerated door body on the middle hinge and install the upper left hinge. Connect the refrigerator top signal line ❹ to the door body signal line ❶. Finally, replace the hinge decorative cover to the right side of the box body (note: when replacing the hinge decorative cover to the right side of the box body, the two inserts on the hinge decorative cover (as shown in the figure) shall be cut off).



ATTENTION
Differences: Due to technical changes and different models, some Of the illustrations in this manual may differ from your model.

Leveling feet

To avoid vibration, the appliance must be leveled.
If required, adjust the leveling feet to compensate for the uneven floor.
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
Leveling feet can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
Turn the leveling feet counter clockwise to raise the unit, clockwise to lower it.

Changing the light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
This product contains a light sources of energy eciency class (G).

After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, wait 2 or 3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Moving the appliance

1. Remove all items from the appliance.
2. Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance.
3. Tape parts such as shelves and the door to prevent from falling o while moving the appliance.
4. Move the appliance with more than two people carefully. When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright.

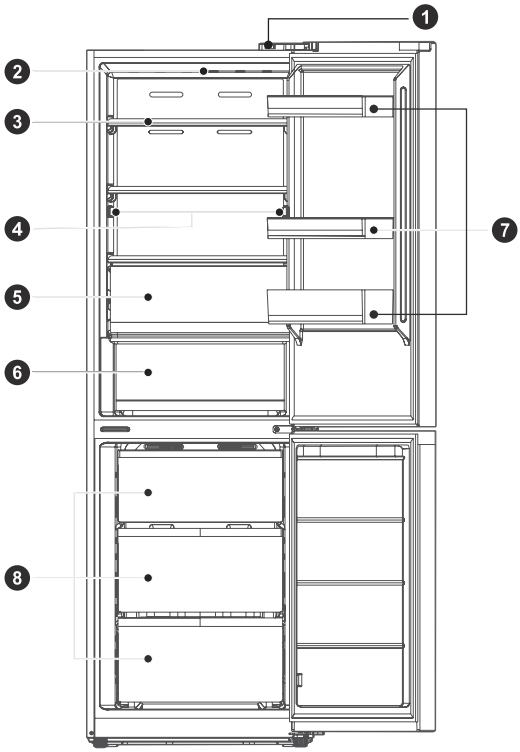
Tips for energy saving

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.
Ensure that there is sucient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.
Please also observe the spacing dimensions in the chapter "Installation".
The arrangement of drawers, shelves and trays as shown in the product overview offers the most ecient use of energy and should be retained as far as possible.
To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.
An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.
Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy eciency.
Allow frozen food to defrost in the refrigeration compartment The coldness of the frozen food reduces the energy consumption in the refrigerator compartment and thus increases the energy efficiency.
Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.
Setting the temperature no colder than necessary contributes to optimal energy use.
The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 3: PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions



1 Door switch
2 LED light
3 Shelf
4 LED light (for some models)
5 Fruits & vegetables box
6 Meat & fish box
7 Door tray
8 Drawer

> For the most effecient use of energy, please keep the all internal items such as trays, drawers, shelves and ice cube box on the position supplied by manufacturer.
> This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warrant.

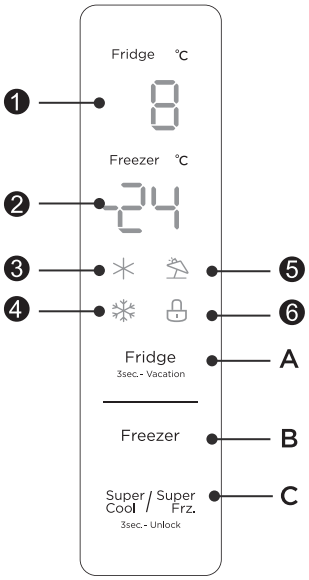
ATTENTION
Differences: Due to technical changes and different models, some Of the illustrations in this manual may differ from your model.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 4: OPERATION INSTRUCTIONS

Use and functions

Functions



Button

A Button for setting fridge temperature and for activating/deactivating "Holiday mode"

B Button for setting the temperature in the freezer

C Button for activating/deactivating quick refrigerating, quick freezing and the button lock

Display screen

1 Fridge temperature display

2 Freezer temperature display

3 "Quick refrigerating" indicator

4 "Quick freezing active" indicator

5 "Holiday mode active" indicator

6 "Button lock active" indicator

ATTENTION
The actual control panel may differ from model to model.

Switching on for the first time

When the appliance is switched on the first time, the standard temperature setting is 5 °C for the fridge and –18 °C for the freezer.
All indicators on the display will also illuminate for a couple of seconds; the control panel is locked.

Locking/unlocking the control panel

To unlock the control panel, press the button **(C)** for 3 seconds. The "Button lock active" indicator **(6)** will disappear, a beep will sound and the control panel will unlock.
To lock the control panel, press the button **(C)** for 3 seconds. The "Button lock active" indicator **(6)** will appear, a beep will sound and the control panel will lock.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

All the following functions must be operated in the unlocking status.

Setting the temperature in the fridge	The fridge temperature can be set between +2 °C and +8 °C. Press the button **(A)** repeatedly until the desired temperature is shown. The temperature is reduced by 1 °C each time you press the button. If the setting reaches +2 °C, it jumps back to +8 °C the next time you press the button. **The ideal fridge temperature is +6 °C.**
Setting the temperature in the freezer	The freezer temperature can be set between –16 °C and –24 °C. Press the button **(B)** repeatedly until the desired temperature is shown. The temperature is reduced by 1 °C each time you press the button. If the setting reaches –24 °C, it jumps back to –16 °C the next time you press the button. **The ideal temperature for the freezer is –18 °C.**
Activating quick refrigerating or quick freezing	The "Quick Refrigerating" operating mode rapidly cools the fridge to +2 °C. The "Quick Freezing" operating mode rapidly cools the freezer to –24 °C. Press the button **(C)** repeatedly until either the indicator **(3)** or the indicator **(4)** is shown on the display. The fridge temperature display changes to 2 °C; the freezer temperature display changes to –24 °C.
Deactivating quick refrigerating or quick freezing	To manually deactivate quick refrigerating or quick freezing, press the button **(C)** repeatedly until neither the indicator **(3)** nor the indicator **(4)** is shown on the display. The respective temperature indicator will return to the original setting. **Quick refrigerating is automatically deactivated after 6 hours.** **Quick freezing is automatically deactivated after 24 hours.**
Activating "Holiday mode"	Press the button **(A)** for approx. 3 seconds. The indicator **(5)** will appear on the display. The freezer temperature display will change to –18 °C. The fridge temperature display will disappear.
Deactivating "Holiday mode"	Press the button **(A)** for approx. 3 seconds. The indicator **(5)** will disappear from the display. The temperature display for the freezer will return to the original setting; the fridge temperature will reappear.
Door alarm	The use of energy and the temperature inside the appliance can increase if the doors are opened often or for long periods of time. A beep will sound if the fridge door is left open for longer than 2 minutes.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ **CAUTION**

For Holiday mode

Health hazard!
Insufficient cooling can cause stored food to spoil.
This could lead to a risk of food poisoning when consumed.
> Note that the shelf life of stored food may be shortened due to a rise in the temperature inside the appliance.
> Remove stored food from the appliance – even when only switching o the appliance temporarily – and store it in a su ciently cool place or in another cooling appliance.
> Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze.

If you won't use the appliance for a prolonged period (e.g. if you go on holiday), you can activate "Holiday mode". This will save energy.
The fridge will switch off when „Holiday mode" is active. The temperature in the freezer is kept at -18 °C.

Fault Code
The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator.
Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of meat & fish zone
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Storing food

Freezer compartment
The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.
Pay attention to the star classifications (4 star, 2 star and 1 star) in the freezer compartment and the resulting storage periods for frozen food.
Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.
Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.
When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.
In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in a sufficiently cool place or in another appliance.
To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.
If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid "freezer burn" and will reduce ice formation on the remaining foods.

Cooling compartment
To reduce moisture and subsequent ice build-up, never put liquid into the fridge compartment in unsealed containers.
Frost tends to concentrate in the coolest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
Never put warm foods in the fridge compartment. These should first cool down at room temperature and then be placed so as to ensure adequate air circulation in the fridge compartment.
Foods or food containers should not touch the back wall of the fridge because they could freeze to the wall.
Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the fridge compartment, which can be used in 1–2 days.
Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables

ATTENTION
Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

Storage times and temperature
Note: Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder.
Follow the maximum recommended storage times below:
> Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
> Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
> Vegetables, fruits, poultry, beef: 6-12 months.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 5: MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ CAUTION

Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odor.
Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water.
Then rinse with water and wipe clean.
After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
For areas that are dicult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
Wipe the outer surface of the product with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior.
Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.



Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or aect electrical insulation after immersion.

ATTENTION
The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted;otherwise the service life may be impaired

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

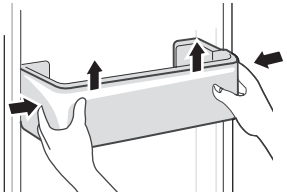
Defrosting

Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior walls if the freezer door is opened frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the supply of food stocks are low and proceed as follows:

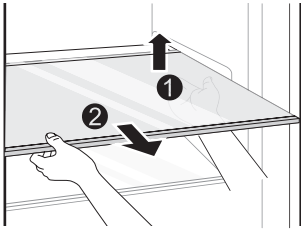
1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the thawing process.
2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

⚠ CAUTION
Don't use sharp objects to remove frost from the freezer. Only after the interior completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

Cleaning of door tray
According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.

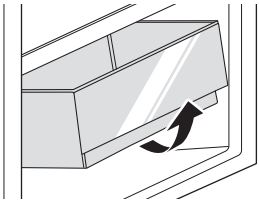


Cleaning of glass shelf
As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
Adjust or clean the shelves according to your requirement.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Cleaning the vegetable drawer
Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it stops.
Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.



ATTENTION
Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 6: TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	• The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. • Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	• Insert the power cord plug firmly. • Check the power supply at home.
Light not on	• The appliance is not powered on. • The light is broken.	• Unplug and re-plug the power cord. • Replace the light with a new one.
Fruits or vegetables are frozen	• Has the food been placed at the back of the fridge? The area near the back wall is where the temperatures are coldest. • Fruits or vegetables are stored in the Fresh/Chill zone.	• Not placing food which may freeze easily at the back of the fridge compartment. • The Fresh/Chill zone is only for meat/fish.
Fridge/freezer is overcooling	• Temperature control is not set correctly.	• Set the temperature higher.
Compressor working for a long time	• High ambient temperature causing long working time. • Putting too much food in at one time. • Food is put in before it has cooled down. • Opening the door too often. • The frost layer inside is too thick.	• This is normal. • Do not put too much food in at one time. • Wait until the food has cooled down before putting it in. • Do not open the door too often. • Need to defrost.
Door does not close properly	• Door is stuck with objects. • Too much food in. • Door gasket deformed.	• Do not put in too much food. • Place the appliance stably. • Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	• When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. • Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	• Higher temperature on the outer wall is normal. • Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Cross or vertical beams are hot	• There are metal tubes inside the beams, and the heat released from the tubes prevents condensation.	• This is normal.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problem	Possible Causes	Solution
Odors	• Spoiled food • Food with strong odors • The interior compartment is dirty.	• Clean and remove any spoiled food. • Make sure strong smelling food is wrapped airtight. • Clean the interior compartment.
The actual temperature diers from the set temperature	• When warm food is put in, the temperature will rise temporarily. • After setting a new temperature, it will take some time for the temperature in the compartment to reach the set temperature when the door is not opened. • After the temperature stability, the actual temperatures at dierent locations within the compartment are dierent, with a deviation of about ±3°C.	• This is normal. • Wait for some time before testing the actual temperature.
Condensation forms on the outside	• Condensation may form when the humidity in the room is high.	• This is normal. Wipe o the condensation using a dry cloth.
Condensation forms inside the fridge and drawers	• The fridge maintains a high humidity to keep vegetables and other food items fresh. • Humidity is too high in the room and doors have been opened frequently. • The door gasket are not tight.	• Wipe o the condensation using a dry cloth. • Do not open doors as frequently or do not keep them open too long. • Check the door gasket, clean or correct position.
Frost around the vents	• Door is not closed properly. • The door gasket are not tight.	• Make sure food does not block the door. • Check the door gasket, clean or correct position.
Hard to open the door	• The dierence in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	• Wait a few moments, and then try to open the door slowly.

Certain sounds can be heard during normal use of the refrigerator, which do not affect its correct operation.
Sounds, which can be easily prevented:

> Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
> Touching the adjacent piece of furniture - move the refrigerator away.
> Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.
> Sounds of clinking bottles - move bottles apart.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

PART 7: INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Model identifier:PCDI 338 CMCX; PCDI 338 CMCW

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overal dimensions (millimetre)	Height	1 850	Total volume (dm^3 or l)	338
	Width	595		
	Depth	700		
Energy efficiency Index (EEI)		64	Energy efficiency class	C
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		35	Airborne acoustical noise emission class	B
Annual energy consumption (kWh/a)		171	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm^3 or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	Yes	176.0	4	-	A
Chill	Yes	40.0	2	-	A
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	122.0	-18	8.5	A
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-

For 4-star compartments	
Fast freeze facility	Yes
Light source parameters:	
Type of light source	LED
Energy efficiency class	G

Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://www.fastcr.cz/

* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.
The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.
When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit https://philco.cz/podpora-a-servis.

Subject to change without notice.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union
If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union
If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

CE This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is in czech language.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHLADNIČKA - MRAZNIČKA

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDI 338 CMCX
PCDI 338 CMCW

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si koupili výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revize 07/2025

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 2

ČÁST 2: INSTALAČNÍ POKYNY 13
Před prvním použitím 13
Schéma požadavků na prostor 13
Připojení spotřebiče k elektrické síti 14
Teplota okolí 14
Změna směru otevírání dvířek 15
Vyrovnávací nožičky spotřebiče 17
Výměna žárovky osvětlení 17
Přemístění spotřebiče 18
Tipy na úsporu energie 18

ČÁST 3: PŘEHLED PRODUKTU 19
Jednotlivé části a jejich funkce 19

ČÁST 4: PROVOZNÍ POKYNY 20
Použití a funkce spotřebiče 20
První zapnutí napájení 20
Uzamčení/odemčení ovládacího panelu 20
Skladování potravin 23

ČÁST 5: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ 24
Odmrazování 25

ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ 27

ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST 29

CE Tento spotřebič byl testován v souladu se směrnicemi platnými v Evropské unii.
Tento spotřebič vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům pro elektrické spotřebiče platné v Evropské unii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENÍ SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ SI PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE VČETNĚ RAD A UPOZORNĚNÍ. ABY SE PŘEDEŠLO ZBYTEČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO PROVOZEM A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A UJISTĚTE SE, ZDA ZŮSTANOU SE SPOTŘEBIČEM, POKUD JEJ PŘEMÍSTÍTE NEBO PRODÁTE, ABY KAŽDÝ, KDO JEJ POUŽÍVÁ, BYL BĚHEM JEHO ŽIVOTNOSTI ŘÁDNĚ INFORMOVÁN O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI. PRO BEZPEČNOST ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ UVEDENÁ V TĚCHTO UŽIVATELSKÝCH POKYNECH, PROTOŽE VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ OPOMENUTÍM.

BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU OD 8 LET A STARŠÍ A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A VĚDOMOSTÍ, POKUD BYLY POD DOHLEDEM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMĚLY SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU OD 3 DO 8 LET MOHOU DO TOHOTO SPOTŘEBIČE VKLÁDAT A VYJÍMAT Z NĚJ POLOŽKY.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DĚTI BY MĚLY BÝT POD DOZOREM, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO, ŽE SI SE SPOTŘEBIČEM NEBUDOU HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A UŽIVATELSKOU ÚDRŽBU NESMÍ PROVÁDĚT DĚTI, POKUD NEJSOU STARŠÍ 8 LET A NEJSOU POD DOZOREM.
- VŠECHNY OBALY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.
- POKUD SPOTŘEBIČ LIKVIDUJETE, VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, PŘEŘÍZNĚTE PŘIPOJOVACÍ KABEL (CO NEJBLÍŽE KE SPOTŘEBIČI) A ODSTRAŇTE DVÍŘKA, ABYSTE ZABRÁNILI HRAJÍCÍM SI DĚTEM SE DO SPOTŘEBIČE ZAVŘÍT NEBO ZASÁHNOUT ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- POKUD MÁ TENTO SPOTŘEBIČ S MAGNETICKÝM TĚSNĚNÍM DVÍŘEK NAHRADIT STARŠÍ SPOTŘEBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKEM (ZÁPADKOU) NA DVÍŘKÁCH NEBO VÍKU, PŘED LIKVIDACÍ STARÉHO SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA CHYBĚJÍCÍ PRUŽINA BUDE NEPOUŽITELNÁ. ZABRÁNÍ SE TAK TOMU, ABY SE PRO DÍTĚ STAL SPOTŘEBIČ SMRTELNOU PASTÍ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UDRŽUJTE VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V ZABUDOVANÉ KONSTRUKCI BEZ PŘEKÁŽEK.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PRO URYCHLENÍ PROCESU ODMRAZOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ ANI JINÉ PROSTŘEDKY, NEŽ JSOU TY, KTERÉ DOPORUČUJE VÝROBCE.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OKRUH.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** UVNITŘ CHLADICÍCH SPOTŘEBIČŮ NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (JAKO JSOU VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKUD NEJSOU PRO TENTO ÚČEL SCHVÁLENY VÝROBCEM.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** NEDOTÝKEJTE SE ŽÁROVKY, POKUD JE ZAPNUTÁ DELŠÍ DOBU, PROTOŽE MŮŽE BÝT VELMI HORKÁ. [1)]
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** PŘI UMÍSŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ NAPÁJECÍ KABEL ZACHYCENÝ NEBO POŠKOZENÝ.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** V ZADNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE NEUMÍSŤUJTE VÍCE PŘENOSNÝCH ZÁSUVEK ANI PŘENOSNÝCH NAPÁJECÍCH ZDROJŮ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTŘEBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY S HOŘLAVÝM HNACÍM PLYNEM.
- CHLADIVO IZOBUTAN (R-600A), KTERÉ JE OBSAŽENO V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE ZEMNÍ PLYN S VYSOKOU ÚROVNÍ ENVIRONMENTÁLNÍ KOMPATIBILITY, KTERÝ JE VŠAK HOŘLAVÝ.
- BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA SE NEPOŠKODÍ ŽÁDNÁ ZE SOUČÁSTÍ CHLADÍCÍHO OKRUHU.
  - VYHÝBEJTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ
  - DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ JE SPOTŘEBIČ UMÍSTĚN
- JE NEBEZPEČNÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM MĚNIT SPECIFIKACE NEBO UPRAVOVAT TENTO PRODUKT. JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ KABELU MŮŽE ZPŮSOBIT ZKRAT, POŽÁR A/NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MÍSTECH VYUŽITÍ, JAKO JSOU NAPŘ.:
  - KUCHYŇSKÉ PROSTORY PRO ZAMĚSTNANCE V OBCHODECH,
  - KANCELÁŘÍCH A JINÝCH PRACOVNÍCH PROSTŘEDÍCH;
  - FARMÁŘSKÉ DOMY A KLIENTY V HOTELECH, MOTELECH A JINÝCH
  - PROSTŘEDÍCH OBYTNÉHO TYPU;
  - PROSTŘEDÍ TYPU NOCLEH SE SNÍDANÍ;
  - STRAVOVACÍ A PODOBNÉ NE MALOOBCHODNÍ APLIKACE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJECÍ KABEL, KOMPRESOR ATD.) MUSÍ VYMĚNIT CERTIFIKOVANÝ SERVISNÍ ZÁSTUPCE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PERSONÁL.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** ŽÁROVKA DODÁVANÁ S TÍMTO SPOTŘEBIČEM JE „ŽÁROVKA PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ POUŽITELNÁ POUZE S DODANÝM SPOTŘEBIČEM. TOTO „SVĚTLO PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ NENÍ POUŽITELNÉ PRO OSVĚTLENÍ DOMÁCNOSTI. [1)]

- NAPÁJECÍ KABEL SE NESMÍ PRODLUŽOVAT.
- UJISTĚTE SE, ZDA ZÁSTRČKA NENÍ STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZADNÍ ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE. STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZÁSTRČKA SE MŮŽE PŘEHŘÁT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
- UJISTĚTE SE, ZDA SE MŮŽETE DOSTAT K SÍŤOVÉ ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.
- JE-LI ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEZASOUVEJTE DO NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ NESMÍTE PROVOZOVAT BEZ OSVĚTLENÍ.
- TENTO SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. PŘI MANIPULACI S NÍM BYSTE MĚLI BÝT OPATRNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POTRAVIN Z MRAZICÍHO PROSTORU, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE BY TO MOHLO ZPŮSOBIT ODŘENINY POKOŽKY NEBO POPÁLENINY MRAZEM.
- ZABRAŇTE DLOUHODOBÉMU VYSTAVENÍ SPOTŘEBIČE PŘÍMÉMU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KAŽDODENNÍ POUŽITÍ

- NEPOKLÁDEJTE NIC HORKÉHO NA PLASTOVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.
- NEUMÍSŤUJTE POTRAVINY PŘÍMO K ZADNÍ STĚNĚ SPOTŘEBIČE.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SE PO ROZMRAZENÍ NESMÍ ZNOVU ZMRAZOVAT. [1)]
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN. [1)]
- DOPORUČENÍ VÝROBCE SPOTŘEBIČE TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ, BY SE MĚLA PŘÍSNĚ DODRŽOVAT. PODÍVEJTE SE NA PŘÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEUMÍSŤUJTE NÁPOJE SYCENÉ OXIDEM UHLIČITÝM, PROTOŽE MRÁZ VYTVÁŘÍ TLAK NA NÁDOBU, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT JEJÍ EXPLOZI A POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE. [1)]
- NANUKY MOHOU ZPŮSOBIT OMRZLINY, POKUD SE KONZUMUJÍ PŘÍMO PO VYJMUTÍ ZE SPOTŘEBIČE. [1)]
- ABYSTE PŘEDEŠLI KONTAMINACI POTRAVIN, DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:
  - OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK NA DELŠÍ DOBU MŮŽE ZPŮSOBIT VÝRAZNÉ ZVÝŠENÍ TEPLOTY VE VNITŘNÍM PROSTORU SPOTŘEBIČE.
  - PRAVIDELNĚ ČISTĚTE POVRCHY, KTERÉ MOHOU PŘIJÍT DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PŘÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
  - POKUD SE ZÁSOBNÍKY NA ČISTOU VODU NEPOUŽÍVALY 48 HODIN; PROPLÁCHNĚTE VODOVODNÍ SYSTÉM PŘIPOJENÝ NA VODOVOD, POKUD SE VODA NEČERPALA 5 DNÍ.

1) Je-li ve vnitřním prostoru spotřebiče světlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SYROVÉ MASO A RYBY SKLADUJTE VE VHODNÝCH NÁDOBÁCH V CHLADICÍM PROSTORU, ABY SE NEDOSTALY DO KONTAKTU S JINÝMI POTRAVINAMI ANI NA NĚ NEKAPALY.
- DVOUHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) JSOU VHODNÉ PRO SKLADOVÁNÍ PŘEDMRAZENÝCH POTRAVIN, SKLADOVÁNÍ NEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOSTEK LEDU.
- JEDNO-, DVOU- A TŘÍHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) NEJSOU VHODNÉ PRO ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN.
- NECHÁTE-LI SPOTŘEBIČ DELŠÍ DOBU PRÁZDNÝ, VYPNĚTE JEJ, ODMRAZTE, VYČISTĚTE, VYSUŠTE A NECHTE DVÍŘKA OTEVŘENÁ, ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU PLÍSNÍ VE SPOTŘEBIČI.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- PŘED ÚDRŽBOU VYPNĚTE SPOTŘEBIČ A VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
- NEČISTĚTE SPOTŘEBIČ KOVOVÝMI PŘEDMĚTY.
- K ODSTRANĚNÍ NÁMRAZY ZE SPOTŘEBIČE NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY. POUŽIJTE PLASTOVOU ŠKRABKU. [1)]
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE ODTOK V CHLADICÍM PROSTORU, ZDA NEOBSAHUJE ROZMRAZENOU VODU. V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČISTĚTE ODTOK. POKUD JE ODTOK UCPANÝ, VODA SE BUDE HROMADIT VE SPODNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE. [2)]

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.
2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALACE

DŮLEŽITÉ! PŘI ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNÍCH ODSTAVCÍCH.

- SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ POŠKOZENÝ. NEPŘIPOJUJTE SPOTŘEBIČ, POKUD JE POŠKOZENÝ. PŘÍPADNÉ ŠKODY IHNED NAHLASTE NA MÍSTĚ, KDE JSTE JEJ KOUPILI. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SI USCHOVEJTE OBAL.
- PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE JE VHODNÉ POČKAT ALESPOŇ ČTYŘI HODINY, ABY SE OLEJ DOSTAL ZPĚT DO KOMPRESORU.
- OKOLO SPOTŘEBIČE BY MĚLA BÝT DOSTATEČNÁ CIRKULACE VZDUCHU, NEDOSTATEČNÁ CIRKULACE VEDE K PŘEHŘÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ POSTUPUJTE PODLE POKYNŮ TÝKAJÍCÍCH SE INSTALACE.
- VŠUDE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MĚLY BÝT U STĚNY DISTANČNÍ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SE ZABRÁNILO DOTYKU NEBO ZACHYCENÍ TEPLÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE PŘEDEŠLO MOŽNÉMU POPÁLENÍ.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- UJISTĚTE SE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INSTALACI SPOTŘEBIČE PŘÍSTUPNÁ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVIS

- JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ PRÁCE POTŘEBNÉ K PROVEDENÍ SERVISU SPOTŘEBIČE BY MĚL PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ NEBO KOMPETENTNÍ OSOBA.
- SERVIS TOHOTO PRODUKTU MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO A MUSÍ SE POUŽÍVAT POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.

ÚSPORA ENERGIE

- NEVKLÁDEJTE DO SPOTŘEBIČE HORKÉ POKRMY;
- POTRAVINY NEBALTE BLÍZKO U SEBE, PROTOŽE TO ZABRAŇUJE CIRKULACI VZDUCHU;
- UJISTĚTE SE, ZDA SE POTRAVINY NEDOTÝKAJÍ ZADNÍ ČÁSTI VNITŘNÍHO PROSTORU SPOTŘEBIČE;
- DOJDE-LI K VÝPADKU ELEKTRICKÉ ENERGIE, NEOTEVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE;
- NEOTVÍREJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE PŘÍLIŠ ČASTO;
- NENECHÁVEJTE DVÍŘKA SPOTŘEBIČE OTEVŘENÁ VELMI DLOUHO;
- NENASTAVUJTE TERMOSTAT PRO PŘEKROČENÍ NÍZKÝCH TEPLOT;
- VEŠKERÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ, JAKO JSOU ZÁSUVKY, POLIČKY, REGÁLY, BY MĚLY BÝT ULOŽENY TAK, JAK BYLY, ABY SE SNÍŽILA SPOTŘEBA ENERGIE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

TENTO SPOTŘEBIČ NEOBSAHUJE PLYNY, KTERÉ BY MOHLY POŠKODIT OZONOVOU VRSTVU ANI V JEHO CHLADICÍM OKRUHU, ANI V IZOLAČNÍCH MATERIÁLECH. SPOTŘEBIČ SE NESMÍ VYHAZOVAT SPOLU S KOMUNÁLNÍM ODPADEM. IZOLAČNÍ PĚNA OBSAHUJE HOŘLAVÉ PLYNY: SPOTŘEBIČ JE TŘEBA ZLIKVIDOVAT V SOULADU S PŘEDPISY O SPOTŘEBIČI, KTERÉ ZÍSKÁTE OD MÍSTNÍCH ÚŘADŮ. ZABRAŇTE POŠKOZENÍ CHLADICÍ JEDNOTKY, ZEJMÉNA VÝMĚNÍKU TEPLA. MATERIÁLY POUŽITÉ NA TOMTO SPOTŘEBIČI OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ.



SYMBOL NA PRODUKTU NEBO NA JEHO OBALU ZNAMENÁ, ŽE S TÍMTO PRODUKTEM SE NESMÍ ZACHÁZET JAKO S DOMOVNÍM ODPADEM. MÍSTO TOHO BYSTE JEJ MĚLI ODNÉST NA PŘÍSLUŠNÉ SBĚRNÉ MÍSTO PRO RECYKLACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ. ZABEZPEČENÍM SPRÁVNÉ LIKVIDACE TOHOTO PRODUKTU POMŮŽETE PŘEDCHÁZET MOŽNÝM NEGATIVNÍM NÁSLEDKŮM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A LIDSKÉ ZDRAVÍ, KTERÉ BY JINAK MOHLY BÝT ZPŮSOBENY NESPRÁVNOU LIKVIDACÍ TOHOTO PRODUKTU. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O RECYKLACI TOHOTO VÝROBKU VÁM POSKYTNE MÍSTNÍ ZASTUPITELSTVO, SLUŽBA LIKVIDACE DOMOVNÍHO ODPADU NEBO PRODEJNA, VE KTERÉ JSTE PRODUKT ZAKOUPILI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBALOVÉ MATERIÁLY

MATERIÁLY OZNAČENÉ SYMBOLEM JSOU RECYKLOVATELNÉ. OBAL VYHOĎTE DO VHODNÝCH SBĚRNÝCH NÁDOB NA RECYKLACI.

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

1. ODPOJTE SÍŤOVOU ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
2. NAPÁJECÍ KABEL ODŘÍZNĚTE A ZLIKVIDUJTE JEJ.



⚠ VAROVÁNÍ! PŘI POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACI SPOTŘEBIČE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A MÁ ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVU.
JE TO VÝSTRAŽNÝ SYMBOL RIZIKA POŽÁRU. V POTRUBÍCH CHLADIVA A KOMPRESORU JSOU HOŘLAVÉ MATERIÁLY.
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE BUĎTE DALEKO OD ZDROJE OHNĚ.

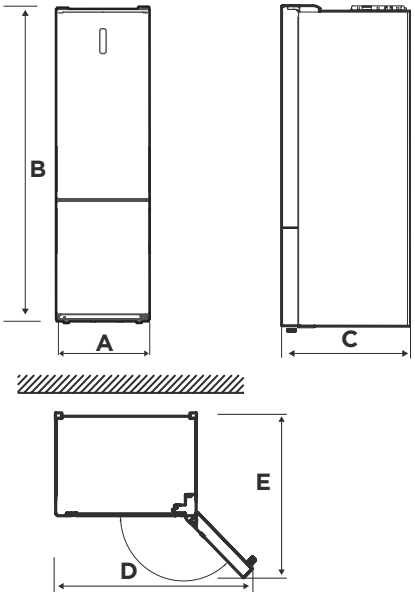
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 2: INSTALAČNÍ POKYNY

Před prvním použitím

Odstraňte vnější a vnitřní obaly, důkladně otřete vnější povrch měkkou suchou utěrkou a vnitřní prostor otřete utěrkou navlhčenou ve vlažné vodě.
Neumísťujte spotřebič do úzkého výklenku nebo do blízkosti zdroje tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
Zajistěte volnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče. Při instalaci spotřebiče zajistěte 10 cm volného prostoru na obou stranách, 10 cm v horní části spotřebiče a maximálně 7,5 cm v zadní části spotřebiče. Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku vašeho spotřebiče odpovídá napětí v elektrické síti vaší domácnosti.
Jiné napětí by mohlo spotřebič poškodit.
Spotřebič musí být uzemněný. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout v důsledku používání spotřebiče bez uzemnění.

Schéma požadavků na prostor



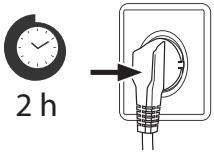
A	B	C	D	E
595	1850	700	1020	1280

Upozornění: Všechny rozměry jsou uvedeny v mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Připojení spotřebiče k elektrické síti

Po instalaci spotřebiče jej nechte stát více než 2 hodiny předtím, než zapnete napájení, v opačném případě to povede ke snížení chladicího výkonu nebo poškození spotřebiče.



Nechte spotřebič v provozu 24 hodin naprázdno, aby se jeho vnitřní prostor mohl vychladit na požadovanou teplotu.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Spotřebič by měl být vždy připojen do vlastní elektrické zásuvky, jejíž jmenovité napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda jeho napájecí kabel není přivřený nebo poškozený.

Teplota okolí

V závislosti na klimatické třídě je tento spotřebič určen k používání při teplotě okolí uvedené v následující tabulce.
Spotřebič nemusí správně fungovat při teplotách mimo stanovený rozsah. Klimatickou třídu naleznete uvedenou na typovém štítku spotřebiče.

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně instalace, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

POZNÁMKA
Chladicí výkon a spotřeba energie tohoto spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou okolí, četností otevírání dvířek spotřebiče a umístěním spotřebiče. Doporučujeme upravit nastavení teploty podle potřeby.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

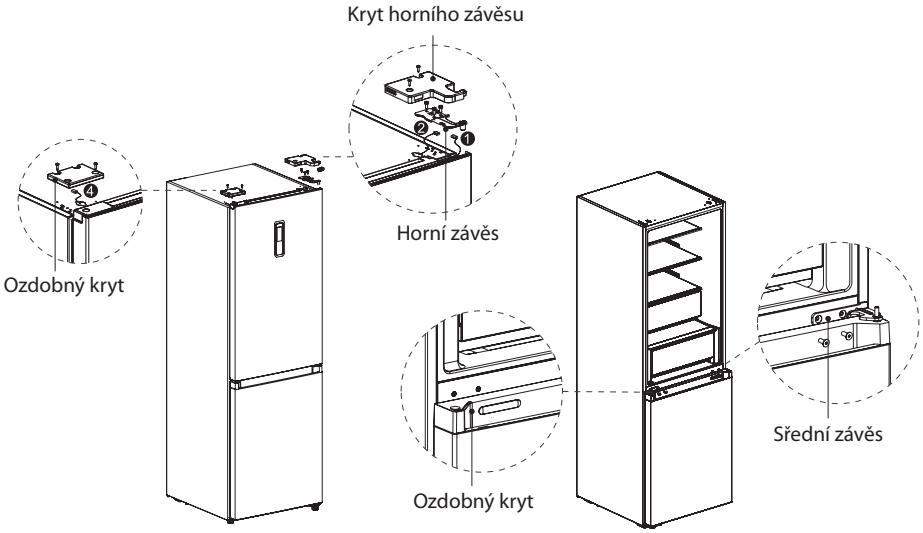
Změna směru otevírání dvířek

V závislosti na místě, kde hodláte tento spotřebič používat, může být pro vás praktičtější změnit směr otevírání dvířek.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Abyste předešli zranění nebo škodám na vašem majetku, doporučujeme, aby vám někdo pomáhal při procesu změny směru otevírání dvířek.

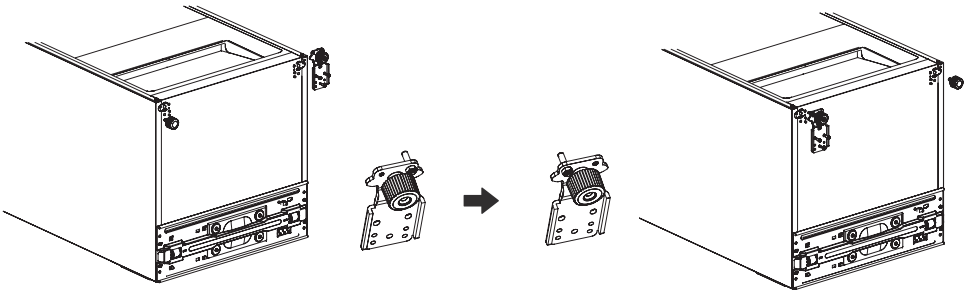
> Ujistěte se, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a zda je prázdný.
> Mějte k dispozici někoho, kdo vám s při tomto procesu pomůže.
> Všechny demontované díly si odložte, abyste je mohli později znovu použít.

POSTUP:
1. Před provedením tohoto procesu vypněte spotřebič. Vyjměte všechny potraviny z regálů na dvířkách. Upevněte dvířka lepicími pásky.
2. Demontujte ozdobnou lištu krytu levého horního závěsu, kryt pravého horního závěsu a pravý horní závěs a odpojte pravý signální kabel (svorka signálního kabelu ❶ ❷) v horní části skříňky spotřebiče.
3. Sejměte dvířka chladicího prostoru (dávejte pozor, abyste neztratili malé části, jako je například objímka hřídele a doraz na dvířkách); Demontujte střední závěs a sejměte ozdobný kryt otvoru pro závěs na druhé straně.



4. Sejměte dvířka mrazicího prostoru (dávejte pozor, abyste neztratili malé části, jako je například objímka hřídele a doraz na dvířkách);
   Demontujte závěs a nastavte úhel. Demontujte a nainstalujte hřídel spodního závěsu na druhou stranu závěsu a nainstalujte upravený spodní závěs na druhou stranu skříňky spotřebiče.

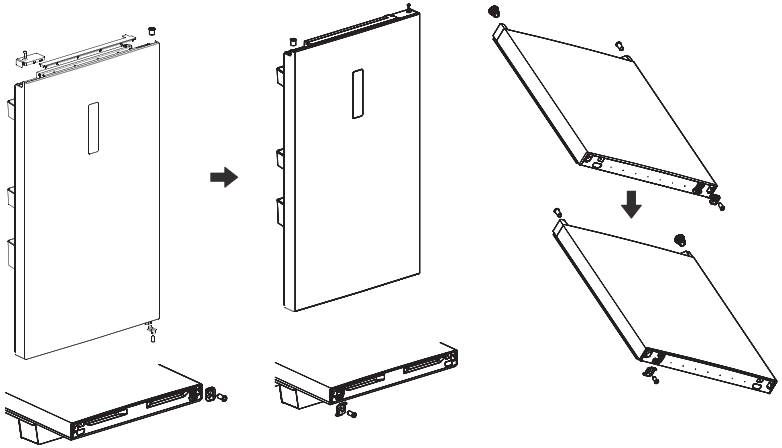
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



5. Změna směru otevírání dvířek chladicího prostoru:

A: Sejměte krycí lištu horního koncového krytu dvířek chladicího prostoru a levý ozdobný kryt. Nainstalujte horní objímku hřídele a svorku signálního vedení 1 dvířek na druhou stranu a zakryjte horní koncový kryt krycí lištou. Ze sáčku s příslušenstvím vyjměte pravý ozdobný kryt a nainstalujte jej na druhou stranu horního koncového krytu.

B: Demontujte samo-uzamykání dvířek, doraz dvířek a objímku hřídele z dvířek chladicího prostoru, ze sáčku s příslušenstvím vyjměte levé samo-uzamykání dvířek, nainstalujte jej na levou stranu spodního krytu dvířek chladicího prostoru a nainstalujte doraz dvířek a objímku hřídele.



6. Změna směru otevírání dvířek mrazicího prostoru:

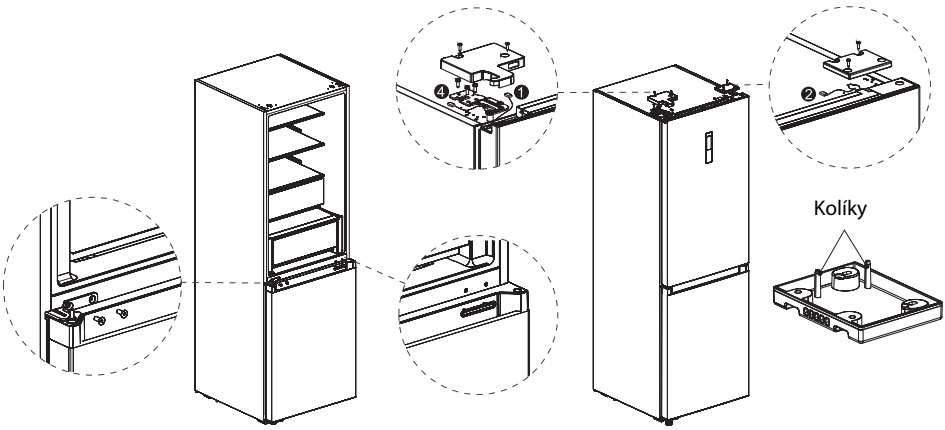
A: Demontujte objímku hřídele a kryt horního koncového krytu dvířek mrazicího prostoru a nainstalujte je na levé a pravé místo, abyste tak provedli jejich výměnu.

B: Demontujte samo-uzamykání dvířek, doraz dvířek a objímku hřídele z dvířek mrazicího prostoru, ze sáčku s příslušenstvím vyjměte levé samo-uzamykání dvířek, nainstalujte jej na levou stranu spodního krytu dvířek mrazicího prostoru a nainstalujte doraz dvířek a objímku hřídele na levou stranu spodního krytu dvířek mrazicího prostoru.

7. Vyměněná dvířka mrazicího prostoru nainstalujte na spodní závěs, poté nainstalujte střední závěs a otvor závěsu zakryjte ozdobným krytem.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Ze sáčku s příslušenstvím vyjměte kryt levého horního závěsu a levý horní závěs. Umístěte dvířka chladicího prostoru na střední závěs a nainstalujte levý horní závěs. Připojte horní signální kabel ❹ chladicího prostoru k signálnímu kabelu ❶. dvířek. Nakonec nasaďte ozdobný kryt závěsu na pravou stranu skříňky spotřebiče (Poznámka: při výměně ozdobného krytu závěsu na pravou stranu skříňky spotřebiče je třeba odříznout dva kolíky na ozdobném krytu závěsu (jak je znázorněno na obrázku)).



POZNÁMKA
Rozdíly: Z důvodu technických změn a různých modelů se některé ilustrace v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho konkrétního modelu.

Vyrovnávací nožičky spotřebiče

Abyste předešli vibracím, musí být spotřebič vyrovnán.
V případě potřeby upravte vyrovnávací nožičky, abyste tak vyrovnali nerovnost podlahy.
Přední část spotřebiče by měla být o něco vyšší než jeho zadní část, aby se usnadnilo zavírání dvířek.
Vyrovnávací nožičky lze snadno otočit po mírném naklonění spotřebiče.
Otočením vyrovnávacích nožiček proti směru hodinových ručiček spotřebič zvednete a otočením vyrovnávacích nožiček ve směru hodinových ručiček ho snížíte.

Výměna žárovky osvětlení

Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovek musí provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
Tento produkt obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti (G).

Po připojení napájecího kabelu (nebo zástrčky) do elektrické zásuvky počkejte 2 nebo 3 hodiny, než do spotřebiče vložíte potraviny. Pokud vložíte potraviny dříve, než se spotřebič zcela vychladí, potraviny by se mohly zkazit.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Přemístění spotřebiče

1. Vyjměte ze spotřebiče všechny předměty.
2. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, zasuňte ji do háku pro zástrčku v zadní části nebo na vrchní straně spotřebiče a upevněte ji.
3. Abyste zabránili pádu částí, jako jsou poličky a dvířka, při přemísťování spotřebiče, zalepte je lepicí páskou.
4. Spotřebič přesouvejte opatrně, pokud jej přepravují více než dvě osoby. Při přepravě spotřebiče na delší vzdálenost jej držte ve svislé poloze.

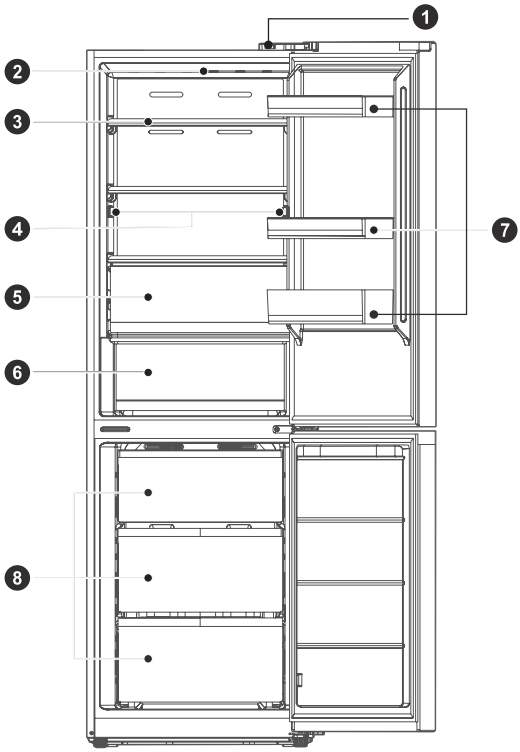
Tipy na úsporu energie

Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je teplota okolí vysoká, kompresor se bude zapínat častěji a na delší období, což bude mít za následek zvýšenou spotřebu energie.
Zajistěte dostatečné větrání ve spodní části spotřebiče, po stranách spotřebiče a na zadní straně spotřebiče. Dodržujte také rozestupy uvedené v kapitole „Instalace".
Uspořádání zásuvek, poliček a regálů, jak je znázorněno v přehledu produktu, nabízí nejefektivnější využití energie a mělo by být zachováno v co největší možné míře.
Pro získání většího úložného prostoru (např. pro velké potraviny určené pro chlazení/mrazení), lze vyjmout střední zásuvky a poličky.
Horní a spodní zásuvky a poličky by se měly v případě potřeby vyjmout jako poslední.
Rovnoměrně naplněný chladicí/mrazicí prostor přispívá k optimálnímu využití energie.
Před vložením teplých potravin do chladicího/mrazicího prostoru spotřebiče je nechte nejprve vychladnout. Již vychladlé potraviny zvyšují energetickou účinnost spotřebiče.
Mrazené potraviny nechávejte rozmrazit v chladicím prostoru. Chlad mrazených potravin snižuje spotřebu energie v chladicím prostoru a zvyšuje tím energetickou účinnost spotřebiče.
Dvířka spotřebiče otevírejte jen na krátkou dobu, abyste minimalizovali ztráty chladu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
Mírně vyšší nastavení teploty, než je nutné, přispívá k optimálnímu využití energie.
Těsnění dvířek vašeho spotřebiče musí být zcela neporušená, aby se dvířka správně zavírala a aby se zbytečně nezvyšovala spotřeba energie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 3: PŘEHLED PRODUKTU

Jednotlivé části a jejich funkce



1 Spínač dvířek
2 LED světlo
3 Polička
4 LED světlo (u některých modelů)
5 Zásuvka na ovoce a zeleninu
6 Zásuvka na maso a ryby
7 Regály dvířek
8 Zásuvky

> Pro co nejefektivnější využití energie uchovávejte všechny vnitřní předměty, jako jsou regály, zásuvky, poličky a zásobník na led, na místě určeném výrobcem.
> Tento chladicí spotřebič je třeba instalovat samostatně a nelze jej používat jako vestavný spotřebič. V opačném případě to může způsobit problémy, jako je snížení výkonu a životnosti spotřebiče a v takovém případě výrobce neposkytuje základní záruku na spotřebič.

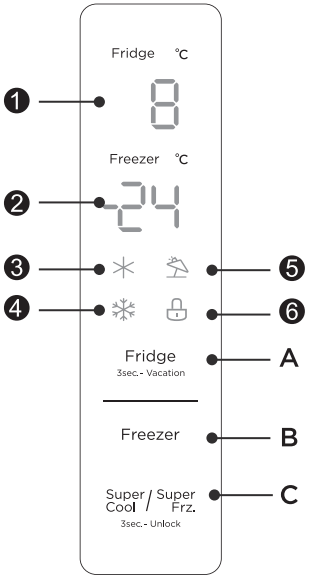
POZNÁMKA
Rozdíly: Z důvodu technických změn a různých modelů se některé ilustrace v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho konkrétního modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 4: PROVOZNÍ POKYNY

Použití a funkce spotřebiče

Funkce spotřebiče



Tlačítko

A Tlačítko pro nastavení teploty v chladicím prostoru a pro aktivaci/deaktivaci „Režimu dovolené“

B Tlačítko pro nastavení teploty v mrazicím prostoru

C Tlačítko pro aktivaci/deaktivaci rychlého chlazení, rychlého mrazení a uzamčení tlačítek

Displej

1 Zobrazení teploty v chladicím prostoru

2 Zobrazení teploty v mrazicím prostoru

3 Indikátor „Aktivního rychlého chlazení“

4 Indikátor „Aktivního rychlého mrazení“

5 Indikátor „Aktivního režimu dovolené“

6 Indikátor „Aktivního uzamčení tlačítek“

POZNÁMKA
Skutečný ovládací panel se může lišit u jednotlivých modelů.

První zapnutí napájení

Při prvním zapnutí spotřebiče je standardní nastavení teploty 5 °C pro chladicí prostor a –18 °C pro mrazicí prostor.
Na několik sekund se také rozsvítí všechny indikátory na displeji; ovládací panel je uzamčen.

Uzamčení/odemčení ovládacího panelu

Pro odemknutí ovládacího panelu stiskněte tlačítko **(C)** v trvání 3 sekund. Indikátor „Aktivního uzamčení tlačítek“ **(6)** zmizí, zazní pípnutí a ovládací panel se odemkne.
Chcete-li ovládací panel uzamknout, stiskněte tlačítko **(C)** v trvání 3 sekund. Zobrazí se indikátor „Aktivního uzamčení tlačítek“ **(6)**, zazní pípnutí a ovládací panel se uzamkne.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Všechny následující funkce musí být ovládány ve stavu odemknutí ovládacího panelu.

Nastavení teploty v chladicím prostoru	Teplotu v chladicím prostoru lze nastavit v rozsahu od +2 °C do +8 °C. Opakovaně mačkejte tlačítko **(A)**, dokud se nezobrazí požadovaná teplota. Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží o 1 °C. Pokud nastavení dosáhne +2 °C, při dalším stisknutí tlačítka se vrátí zpět na +8 °C. **Ideální teplota v chladicím prostoru je +6 °C.**
Nastavení teploty v mrazicím prostoru	Teplotu v mrazicím prostoru lze nastavit v rozsahu od –16 °C do –24 °C. Opakovaně mačkejte tlačítko **(B)**, dokud se nezobrazí požadovaná teplota. Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží o 1 °C. Pokud nastavení dosáhne –24 °C, při dalším stisknutí tlačítka se vrátí zpět na –16 °C. **Ideální teplota v mrazicím prostoru je –18 °C.**
Aktivace rychlého chlazení nebo rychlého mrazení	Provozní režim „Rychlé chlazení“ rychle ochladí chladicí prostor na +2 °C. Provozní režim „Rychlé mrazení“ rychle ochladí mrazicí prostor na –24 °C. Opakovaně mačkejte tlačítko **(C)**, dokud se na displeji nezobrazí buď indikátor **(3)**, nebo indikátor **(4)**. Zobrazení teploty v chladicím prostoru se změní na 2 °C; zobrazení teploty v mrazicím prostoru se změní na –24 °C.
Deaktivace rychlého chlazení nebo rychlého mrazení	Chcete-li ručně deaktivovat rychlé chlazení nebo rychlé mrazení, opakovaně stiskněte tlačítko **(C)**, dokud se na displeji nezobrazí ani indikátor **(3)**, ani indikátor **(4)**. Příslušný ukazatel teploty se vrátí na původní nastavení. **Rychlé chlazení se automaticky deaktivuje po 6 hodinách provozu.** **Rychlé mrazení se automaticky deaktivuje po 24 hodinách provozu.**
Aktivace „Režimu dovolené“	Stiskněte tlačítko **(A)** v trvání přibližně 3 sekund. Na displeji se zobrazí indikátor **(5)**. Zobrazení teploty v mrazicím prostoru se změní na –18 °C. Zobrazení teploty v chladicím prostoru zmizí.
Deaktivace „Režimu dovolené“	Stiskněte tlačítko **(A)** v trvání přibližně 3 sekund. Indikátor **(5)** zmizí z displeje. Zobrazení teploty v mrazicím prostoru se vrátí na původní nastavení; opět se zobrazí teplota v chladicím prostoru.
Alarm otevřených dvířek spotřebiče	Pokud se dvířka otevírají velmi často nebo na delší časové období, spotřeba energie a teplota uvnitř spotřebiče se mohou zvýšit. Zůstanou-li dvířka chladicího prostoru otevřena déle než 2 minuty, zazní zvukový signál.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Pro režim dovolené

Zdravotní riziko!
Nedostatečné chlazení může způsobit zkažení uskladněných potravin.
To by mohlo vést k riziku otravy jídlem při jeho konzumaci.
> Pamatujte prosím na to, že trvanlivost skladovaných potravin se může zkrátit v důsledku zvýšení teploty uvnitř spotřebiče.
> Vyjměte uložené potraviny ze spotřebiče – a to, i když jej vypínáte pouze dočasně – a uskladněte je na dostatečně chladném místě nebo v jiném chladicím spotřebiči.
> Rozmrazené potraviny ihned spotřebujte a už znovu nezmrazujte.

Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu (např. jedete-li na dovolenou), můžete aktivovat „Režim dovolené". Tím se ušetří energie.
Když je aktivní „Režim dovolené", chladicí prostor se vypne. Teplota v mrazicím prostoru se udržuje na -18 °C.

Chybový kód
Následující upozornění zobrazená na displeji signalizují příslušné poruchy spotřebiče.
Přestože spotřebič může stále fungovat jako chladicí jednotka s následujícími poruchami, uživatel by se měl obrátit na autorizované servisní středisko, aby se zajistil optimalizovaný provoz spotřebiče.

Chybový kód	Popis chyby
E1	Porucha teplotního snímače chladicího prostoru
E2	Porucha teplotního snímače mrazicího prostoru
E3	Porucha teplotního snímače v zóně pro skladování masa a ryb
E5	Porucha obvodu detekce snímače námrazy a odmrazování
E6	Chyba komunikace
E7	Porucha snímače teploty okolí

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Skladování potravin

Mrazicí prostor

Mrazicí prostor je určen k mrazení potravin při nízkých teplotách, dlouhodobé skladování mrazených potravin a k výrobě kostek ledu.

Věnujte pozornost hvězdičkovému hodnocení (4 hvězdičky, 2 hvězdičky a 1 hvězdička) v mrazicím prostoru a z toho vyplývajícím lhůtám skladování mrazených potravin.

Neukládejte čerstvé a mrazené potraviny vedle sebe. Mrazené potraviny by se mohly rozmrazit.

Při mrazení velkého množství čerstvých potravin (jako je maso, ryby nebo sekané maso) je před vložením rozdělte na několik malých kousků, aby se daly rychle zmrazit a v případě potřeby snadno vyjmout.

Dodržujte doby skladování doporučené výrobci potravin, které jsou uvedeny na obalech. Pokud na obalu nejsou žádné informace, potraviny by se neměly skladovat zmrazené déle než tři měsíce od data jejich zakoupení.

Při koupi mrazených potravin se ujistěte, zda byly zmrazeny při vhodné teplotě a zda není poškozený jejich obal. Zmrazené potraviny by měly být skladovány ve vhodných individuálních obalech, aby se zajistilo, že nedojde ke kontaminaci vedle uložených potravin. Rozmrazené potraviny ihned spotřebujte a už je nezmrazujte.

V případě delšího výpadku dodávky elektrické energie nebo poruchy spotřebiče, vyjměte uložené mrazené potraviny a zkontrolujte, zda jsou ještě vhodné ke konzumaci a poté je uskladněte na dostatečně chladném místě nebo v jiném chladicím spotřebiči.

Chcete-li rozmrazit potraviny, vyjměte je z mrazicího prostoru a nechte je rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladicím prostoru. Pro rychlé rozmrazení potravin můžete použít například funkci rozmrazování v mikrovlnné troubě.

Chcete-li rozmrazit pouze část balení, vyjměte potřebnou část a ihned zavřete zbytek balení. Tímto způsobem se vyhnete „popálení mrazem“ a snížíte tvorbu námrazy na zbylých potravinách.

Chladicí prostor

Abyste snížili vlhkost a následnou tvorbu námrazy, nikdy nevkládejte do chladicího prostoru tekutiny v neutěsněných nádobách.

Námraza má tendenci koncentrovat se v nejchladnějších částech výparníku. Skladování nezakrytých tekutin má za následek častější potřebu odmrazování spotřebiče.

Nikdy nevkládejte do chladicího prostoru teplé potraviny. Nejprve by měly být vychlazeny na pokojovou teplotu a poté vloženy tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu v chladicím prostoru. Potraviny nebo nádoby na potraviny by se neměly dotýkat zadní stěny chladicího prostoru, protože by k ní mohly přimrznout. Neotevírejte dvířka chladicího prostoru příliš často.

Maso a čisté ryby (zabalené v obalu nebo plastové fólii) můžete umístit do chladicího prostoru, kde je můžete skladovat před spotřebou během 1–2 dnů.

Ovoce a zeleninu bez obalu můžete umístit do zásuvky určené pro čerstvé ovoce a zeleninu.

POZNÁMKA

Skladování velmi velkého množství potravin během provozu po prvním připojení spotřebiče do elektrické sítě může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek tohoto spotřebiče.

Doby a teploty skladování

Poznámka: Velmi dlouhé skladování nebo skladování při nevhodné teplotě mrazení může způsobit ztrátu kvality nebo zkažení potravin, což vede k plýtvání potravinami, Potraviny jsou tak nevhodné na konzumaci a mohou způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být –18 °C nebo nižší.

Dodržujte níže uvedené maximálně doporučené doby skladování:

> Dušené maso, zmrzlina, klobásy, chléb: 2–6 měsíců.
> Ryby, krevety, jehněčí maso, maso: 4–8 měsíců.
> Zelenina, ovoce, drůbež, hovězí maso: 6–12 měsíců.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 5: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoli běžnou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění může poškodit kompresor.
K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.
Nepokoušejte se spotřebič svévolně opravovat, rozebírat ani upravovat. V případě opravy kontaktujte naše autorizované servisní středisko.
Alespoň jednou za rok odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče, abyste předešli nebezpečí vzniku požáru, jakož i zvýšené spotřebě energie.
Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, zda se v něm nenacházejí žádné nečistoty. Těsnění dvířek čistěte měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným čisticím prostředkem.
Vnitřní prostor spotřebiče by se měl pravidelně čistit, aby se předešlo zápachu.
K čištění vnitřního prostoru spotřebiče použijte měkký hadřík nebo houbu s roztokem dvou polévkových lžic sody bikarbony a litru teplé vody.
Potom ho opláchněte vodou a otřete dosucha.
Než po vyčištění zapnete napájení, otevřete dvířka spotřebiče a nechte vnitřní prostor přirozeně vyschnout.
V těch oblastech spotřebiče, které se čistí komplikovaně (jako jsou úzké spáry, mezery nebo rohy), se doporučuje je pravidelně utírat měkkým hadříkem, měkkým kartáčkem atd. a v případě potřeby použít kombinaci s některými pomocnými nástroji (jako jsou tenké tyčinky), aby se předešlo nahromadění nečistot nebo bakterií v těchto oblastech.
Vnější povrch spotřebiče otřete měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou, čisticím prostředkem atd. a pak ho otřete dosucha.
Nepoužívejte tvrdé kartáče, čisticí ocelové kuličky, drátěné kartáče, abrazivní prostředky (jako jsou zubní pasty), organická rozpouštědla (jako je alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyselé nebo zásadité látky, které mohou poškodit povrch a vnitřní prostor spotřebiče.
Vroucí voda a organická rozpouštědla, jako například benzen, mohou deformovat nebo poškodit plastové části spotřebiče.



Během čištění neoplachujte spotřebič přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo poškození elektrické izolace po vniknutí vlhkosti.

POZNÁMKA
Spotřebič musí být po spuštění v nepřetržitém provozu. Obecně se provoz spotřebiče nesmí přerušovat, v opačném případě se může zkrátit jeho životnost.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

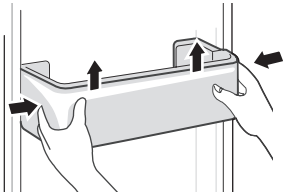
Odmrazování

Přestože se tento spotřebič odmrazuje automaticky, pokud se dvířka mrazicího prostoru otevírají často nebo zůstávají otevřená velmi dlouho, na vnitřních stěnách mrazicího prostoru se může vytvořit vrstva námrazy. Pokud je námraza velmi hrubá, vyberte si období, kdy je nízký stav zásob potravin a postupujte následujícím způsobem:

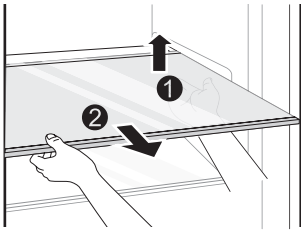
1. Vyjměte stávající koše s potravinami a příslušenstvím, odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte dvířka otevřená. Místnost důkladně vyvětrejte, abyste tak urychlili proces odmrazování.
2. Po dokončení odmrazování vyčistěte mrazicí prostor podle výše uvedeného postupu.

⚠ UPOZORNĚNÍ
K odstraňování námrazy z mrazicího prostoru nepoužívejte žádné ostré předměty. Spotřebič znovu zapněte a připojte do elektrické zásuvky až po úplném vysušení jeho vnitřního prostoru.

Čištění regálů dvířek
Podle směrové šipky znázorněné na obrázku níže stiskněte regál oběma rukama a zatlačte jej směrem nahoru, poté jej budete moci vyjmout.
Po umytí vyjmutého regálu můžete nastavit jeho výšku instalace dle vašich požadavků.

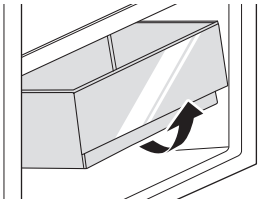


Čištění skleněné poličky
Protože zadní část drážky chladicího prostoru má zarážku v místě, kde se dotýká poliček, poličky musíte zvednout směrem nahoru a poté je budete moci vyjmout.
Poličky upravte nebo vyčistěte dle vašich požadavků.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Čištění zásuvky na ovoce a zeleninu
Vyjměte obsah zásuvky. Uchopte rukojeť zásuvky na ovoce a zeleninu a úplně ji vytáhněte, dokud se nezastaví. Zvedněte zásuvku na ovoce a zeleninu a vyjměte ji popotáhnutím.



POZNÁMKA
Rozdíly: Z důvodu technických změn a různých modelů se některé ilustrace v tomto návodu k obsluze mohou lišit od vašeho konkrétního modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Následující jednoduché problémy může uživatel vyřešit i sám. Pokud nedojde k vyřešení problémů, kontaktujte prosím autorizované servisní středisko.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Spotřebič nefunguje	• Napájecí zdroj není zapnutý a zástrčka není pevně zasunuta. • Nízké napětí, výpadek proudu nebo porucha části obvodu.	• Pevně zasuňte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky. • Zkontrolujte napájení domácnosti.
Nesvítí světlo	• Spotřebič není zapnutý. • Světlo je nefunkční.	• Odpojte a znovu zapojte napájecí kabel. • Vyměňte žárovku za novou.
Ovoce nebo zelenina jsou zmrazené	• Byly potraviny umístěny v zadní části chladicího prostoru? Oblast v blízkosti zadní stěny je místem, kde jsou teploty nejnižší. • Ovoce nebo zelenina se skladuje v • zóně Fresh/Chill.	• Neumísťujte potraviny, které by mohly snadno zmrznout, do zadní části chladicího prostoru. • Zóna Fresh/Chill je určena pouze pro • maso/ryby.
Spotřebič je přechlazený	• Ovládání teploty není nastaveno správně.	• Nastavte vyšší teplotu.
Kompresor pracuje delší dobu	• Vysoká teplota okolí způsobuje dlouhou provozní dobu kompresoru. • Současně bylo vloženo velmi velké množství potravin. • Pokrm byl vložen dříve, než vychladl. • Velmi časté otevírání dvířek. • Vrstva námrazy uvnitř je velmi hrubá.	• Toto je normální. • Nevkládejte najednou příliš mnoho potravin. • Před vložením počkejte, až pokrm vychladne. • Neotevírejte dvířka příliš často. • Je třeba provést odmrazení.
Dvířka se nezavírají správně	• Dvířka jsou zaseknutá nějakými předměty. • Je vloženo velmi mnoho potravin. • Těsnění dvířek je deformováno.	• Nedávejte příliš mnoho potravin. • Umístěte spotřebič stabilně. • Těsnění dvířek zahřejte a poté jej ochlaďte, abyste jej mohli obnovit (pomocí elektrického vysoušeče nebo horké vody).
Vnější povrch spotřebiče je horký	• Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven přes kovové trubice uvnitř skříňky spotřebiče. • Vyšší teploty okolí v létě způsobují zvýšení teploty vnějšího povrchu.	• Vyšší teplota vnějšího povrchu spotřebiče je normální. • Zvětšete prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na větrané a chladné místo.
Příčné nebo svislé nosníky jsou horké	• Uvnitř nosníků jsou kovové trubky a teplo uvolňované z trubek zabraňuje kondenzaci.	• Toto je normální.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Je cítit zápach	• Zkažené potraviny. • Potraviny s výrazným zápachem. • Vnitřní prostor je znečištěný.	• Odstraňte všechny zkažené potraviny. • Ujistěte se, zda je silně zapáchající pokrm vzduchotěsně zabalený. • Vyčistěte vnitřní prostor.
Skutečná teplota se liší od nastavené teploty	• Když vložíte do spotřebiče teplý pokrm, teplota se dočasně zvýší. • Po nastavení nové teploty bude chvíli trvat, než teplota ve vnitřním prostoru dosáhne nastavené teploty, pokud nejsou otevřená dvířka. • Po teplotní stabilitě jsou skutečné teploty na různých místech v rámci prostoru odlišné s odchylkou přibližně ±3 °C.	• Toto je normální. • Před kontrolou skutečné teploty počkejte určitou dobu.
Na vnější straně se tvoří kondenzace	• Při vysoké vlhkosti v místnosti se může tvořit kondenzace.	• Toto je normální. Kondenzaci otřete suchou utěrkou.
Uvnitř chladicího prostoru a v zásuvkách se tvoří kondenzace	• Spotřebič udržuje vysokou vlhkost, aby zelenina a jiné potraviny zůstaly čerstvé. • Vlhkost v místnosti je velmi vysoká a dvířka jsou otevírána často. • Těsnění dvířek není pevné.	• Kondenzaci otřete suchou utěrkou. • Neotvírejte dvířka tak často nebo je nenechávejte otevřená příliš dlouho. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte je nebo je umístěte správně.
Námraza kolem větracích otvorů	• Dvířka nejsou zavřená správně. • Těsnění dvířek není pevné.	• Ujistěte se, zda potraviny neblokují dvířka. • Zkontrolujte těsnění dvířek, vyčistěte je nebo je umístěte správně.
Dvířka se otevírají dost ztěžka	• Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřní a vnější stranou chladicího prostoru může někdy zkomplikovat otevření dvířek.	• Počkejte chvíli a pak zkuste dvířka pomalu otevřít.

Během běžného používání spotřebiče lze slyšet určité zvuky, které však neovlivňují jeho správný provoz.
Zvuky, kterým lze snadno zabránit:
> Hluk způsobený spotřebičem, který není umístěný vodorovně – upravte polohu pomocí nastavitelných předních nožiček, které lze otočit směrem dovnitř. Popřípadě umístěte pod zadní kolečka podložky z měkkého materiálu, zvláště pokud je spotřebič umístěn na dlaždicích.
> Dotýkání se vedle umístěného kusu nábytku – odsuňte spotřebič trochu dále.
> Vrzání zásuvek nebo poliček – vyjměte zásuvku nebo poličku a vraťte ji zpět.
> Zvuky cinkání láhví – odsuňte láhve dále od sebe.

Zvuky, které lze slyšet během běžného používání jsou způsobeny zejména provozem kompresoru (zapínání) a chladicím systémem (tepelné roztahování a stahování chladiče způsobené prouděním chladicího média).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČÁST 7: INFORMAČNÍ LIST

Informační list

PHILCO

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/2016 o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů

Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO

Adresa výrobce: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Identifikační značka modelu:PCDI 338 CMCX; PCDI 338 CMCW

Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

Základní specifikace:

Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	1 850	Celkový objem (dm³ nebo l)	338
	Šířka	595		
	Hloubka	700		
Index energetické účinnosti (EEI)		64	Třída energetické účinnosti*	C
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)		35	Třída akustických emisí hluku	B
Roční spotřeba energie (kWh/rok)		171	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu		Ne		

Specifikace prostoru

Typ prostoru		Parametry a hodnoty chladícího prostoru			
		Objem spotřebiče (dm³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované uchovávání potravin (ve °C) Tato nastavení nesmějí být v rozporu s podmínkami uchovávání stanovenými v příloze IV tabulce 3	Mrazící kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-	-
S mírnou teplotou	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ano	176,0	4	-	A
Zchlazovací	Ano	40,0	2	-	A
0-hvězdička nebo výrobník ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ano	122,0	-18	8,5	A
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	-	-	-	-	-

4-hvězdičkový prostor	
Funkce rychlého zmrazení	Ano
Parametry zdroje světla:	
Typ světelného zdroje	LED
Třída energetické účinnosti	G
Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců	
Dodatečné informace:	
Odkaz na internetové stránky výrobce, kde lze nalézt informace podle bodu 4 písm. a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2019: https://www.fastcr.cz/	

* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.
Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.
Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.
Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte https://philco.cz/podpora-a-servis.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii
Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie
Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHLADNIČKA - MRAZNIČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDI 338 CMCX
PCDI 338 CMCW

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revízia 07/2025

OBSAH

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE 2

ČASŤ 2: INŠTALAČNÉ POKYNY 13
Pred prvým použitím 13
Schéma požiadaviek na priestor 13
Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti 14
Teplota okolia 14
Zmena smeru otvárania dvierok 15
Vyrovnávacie nožičky spotrebiča 17
Výmena žiarovky osvetlenia 17
Premiestnenie spotrebiča 18
Tipy na úsporu energie 18

ČASŤ 3: PREHĽAD PRODUKTU 19
Jednotlivé časti a ich funkcie 19

ČASŤ 4: PREVÁDZKOVÉ POKYNY 20
Použitie a funkcie spotrebiča 20
Prvé zapnutie napájania 20
Uzamknutie/odomknutie ovládacieho panela 20
Skladovanie potravín 23

ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE 24
Odmrazovanie 25

ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV 27

ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST 29

CE Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.
Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom pre elektrické spotrebiče platné v Európskej únii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

V ZÁUJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENIA SPRÁVNEHO POUŽÍVANIA SI PRED INŠTALÁCIOU A PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU VRÁTANE RÁD A UPOZORNENÍ. ABY SA PREDIŠLO ZBYTOČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DÔLEŽITÉ ZABEZPEČIŤ, ABY SA VŠETKY OSOBY POUŽÍVAJÚCE SPOTREBIČ DÔKLADNE OBOZNÁMILI S JEHO PREVÁDZKOU A BEZPEČNOSTNÝMI FUNKCIAMI. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY A UISTITE SA, ČI ZOSTANÚ SO SPOTREBIČOM, AK HO PREMIESTNITE ALEBO PREDÁTE, ABY KAŽDÝ, KTO HO POUŽÍVA, BOL POČAS JEHO ŽIVOTNOSTI RIADNE INFORMOVANÝ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA A BEZPEČNOSTI. PRE BEZPEČNOSŤ ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA UVEDENÉ V TÝCHTO POUŽÍVATEĽSKÝCH POKYNOCH, PRETOŽE VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA ŠKODY SPÔSOBENÉ OPOMENUTÍM.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU OD 8 ROKOV A STARŠIE A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO DUŠEVNÝMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO S NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A VEDOMOSTÍ, AK BOLI POD DOHĽADOM ALEBO BOLI POUČENÉ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA BEZPEČNÝM SPÔSOBOM A ROZUMELI SÚVISIACIM NEBEZPEČENSTVÁM.
- DETI VO VEKU OD 3 DO 8 ROKOV MÔŽU DO TOHTO SPOTREBIČA VKLADAŤ A VYBERAŤ Z NEHO POLOŽKY.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DETI BY MALI BYŤ POD DOZOROM, ABY SA ZABEZPEČILO, ŽE SA SO SPOTREBIČOM NEBUDÚ HRAŤ.
- ČISTENIE A POUŽÍVATEĽSKÚ ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI, POKIAĽ NIE SÚ STARŠIE AKO 8 ROKOV A NIE SÚ POD DOZOROM.
- VŠETKY OBALY UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. HROZÍ RIZIKO UDUSENIA.
- AK SPOTREBIČ LIKVIDUJETE, VYTIAHNITE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY, PREREŽTE PRIPÁJACÍ KÁBEL (ČO NAJBLIŽŠIE K SPOTREBIČU) A ODSTRÁŇTE DVIERKA, ABY STE ZABRÁNILI HRAJÚCIM SA DEŤOM SA DO SPOTREBIČA ZAVRIEŤ ALEBO ZASIAHNUŤ ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- AK MÁ TENTO SPOTREBIČ S MAGNETICKÝM TESNENÍM DVIEROK NAHRADIŤ STARŠÍ SPOTREBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKOM (ZÁPADKOU) NA DVIERKACH ALEBO VEKU, PRED LIKVIDÁCIOU STARÉHO SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI CHÝBAJÚCA PRUŽINA BUDE NEPOUŽITEĽNÁ. ZABRÁNI SA TAK TOMU, ABY SA PRE DIEŤA STAL SPOTREBIČ SMRTEĽNOU PASCOU.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- ⚠ **VAROVANIE!** UDRŽUJTE VETRACIE OTVORY V KRYTE SPOTREBIČA ALEBO V ZABUDOVANEJ KONŠTRUKCII BEZ PREKÁŽOK.
- ⚠ **VAROVANIE!** NA URÝCHLENIE PROCESU ODMRAZOVANIA NEPOUŽÍVAJTE MECHANICKÉ ZARIADENIA ANI INÉ PROSTRIEDKY, AKO SÚ TIE, KTORÉ ODPORÚČA VÝROBCA.
- ⚠ **VAROVANIE!** NEPOŠKODZUJTE CHLADIACI OKRUH.
- ⚠ **VAROVANIE!** VO VNÚTRI CHLADIACICH SPOTREBIČOV NEPOUŽÍVAJTE INÉ ELEKTRICKÉ SPOTREBIČE (AKO SÚ VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKIAĽ NIE SÚ NA TENTO ÚČEL SCHVÁLENÉ VÝROBCOM.
- ⚠ **VAROVANIE!** NEDOTÝKAJTE SA ŽIAROVKY, AK JE ZAPNUTÁ DLHŠÍ ČAS, PRETOŽE MÔŽE BYŤ VEĽMI HORÚCA. [1)]
- ⚠ **VAROVANIE!** PRI UMIESTŇOVANÍ SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI NIE JE NAPÁJACÍ KÁBEL ZACHYTENÝ ALEBO POŠKODENÝ.
- ⚠ **VAROVANIE!** V ZADNEJ ČASTI SPOTREBIČA NEUMIESTŇUJTE VIACERO PRENOSNÝCH ZÁSUVIEK ANI PRENOSNÝCH NAPÁJACÍCH ZDROJOV.

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTREBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, AKO SÚ AEROSÓLOVÉ PLECHOVKY S HORĽAVÝM HNACÍM PLYNOM.
- CHLADIVO IZOBUTÁN (R-600A), KTORÉ JE OBSIAHNUTÉ V CHLADIACOM OKRUHU SPOTREBIČA, JE ZEMNÝ PLYN S VYSOKOU ÚROVŇOU ENVIRONMENTÁLNEJ KOMPATIBILITY, KTORÝ JE VŠAK HORĽAVÝ.
- POČAS PREPRAVY A INŠTALÁCIE SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI SA NEPOŠKODÍ ŽIADNA ZO SÚČASTÍ CHLADIACEHO OKRUHU.
  - VYHÝBAJTE SA OTVORENÉMU OHŇU A ZDROJOM VZNIETENIA
  - DÔKLADNE VYVETRAJTE MIESTNOSŤ, V KTOREJ JE SPOTREBIČ UMIESTNENÝ
- JE NEBEZPEČNÉ AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM MENIŤ ŠPECIFIKÁCIE ALEBO UPRAVOVAŤ TENTO PRODUKT. AKÉKOĽVEK POŠKODENIE KÁBLA MÔŽE SPÔSOBIŤ SKRAT, POŽIAR A/ALEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MIESTACH VYUŽITIA, AKO SÚ NAPR:
  - KUCHYNSKÉ PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV V OBCHODOCH, KANCELÁRIÁCH A INÝCH PRACOVNÝCH PROSTREDIACH;
  - FARMÁRSKE DOMY A KLIENTMI V HOTELOCH, MOTELOCH A INÝCH PROSTREDIACH OBYTNÉHO TYPU;
  - PROSTREDIE TYPU NOCĽAH S RAŇAJKAMI;
  - STRAVOVACIE A PODOBNÉ NIE MALOOBCHODNÉ APLIKÁCIE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **VAROVANIE!** AKÉKOĽVEK ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJACÍ KÁBEL, KOMPRESOR ATĎ.) MUSÍ VYMENIŤ CERTIFIKOVANÝ SERVISNÝ ZÁSTUPCA ALEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÝ PERSONÁL.
- ⚠ **VAROVANIE!** ŽIAROVKA DODÁVANÁ S TÝMTO SPOTREBIČOM JE „ŽIAROVKA NA ŠPECIÁLNE POUŽITIE“ POUŽITEĽNÁ LEN S DODANÝM SPOTREBIČOM. TOTO „SVETLO NA ŠPECIÁLNE POUŽITIE“ NIE JE POUŽITEĽNÉ NA OSVETLENIE DOMÁCNOSTI. [1)]

- NAPÁJACÍ KÁBEL SA NESMIE PREDLŽOVAŤ.
- UISTITE SA, ČI ZÁSTRČKA NIE JE STLAČENÁ ALEBO POŠKODENÁ ZADNOU ČASŤOU SPOTREBIČA. STLAČENÁ ALEBO POŠKODENÁ ZÁSTRČKA SA MÔŽE PREHRIAŤ A SPÔSOBIŤ POŽIAR.
- UISTITE SA, ČI SA MÔŽETE DOSTAŤ K SIEŤOVEJ ZÁSTRČKE SPOTREBIČA.
- NEŤAHAJTE ZA NAPÁJACÍ KÁBEL.
- AK JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOĽNENÁ, NEZASÚVAJTE DO NEJ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO POŽIARU.
- SPOTREBIČ NESMIETE PREVÁDZKOVAŤ BEZ OSVETLENIA.
- TENTO SPOTREBIČ JE ŤAŽKÝ. PRI MANIPULÁCII S NÍM BY STE MALI BYŤ OPATRNÍ.
- NEVYBERAJTE ANI SA NEDOTÝKAJTE POTRAVÍN Z MRAZIACEHO PRIESTORU, AK MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUKY, PRETOŽE BY TO MOHLO SPÔSOBIŤ ODRENINY POKOŽKY ALEBO POPÁLENINY MRAZOM.
- ZABRÁŇTE DLHODOBÉMU VYSTAVENIU SPOTREBIČA PRIAMEMU SLNEČNÉMU ŽIARENIU.

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KAŽDODENNÉ POUŽITIE

- NEKLADŤE NIČ HORÚCE NA PLASTOVÉ ČASTI SPOTREBIČA.
- NEUMIESTŇUJTE POTRAVINY PRIAMO K ZADNEJ STENE SPOTREBIČA.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SA PO ROZMRAZENÍ NESMÚ ZNOVU ZMRAZOVAŤ. [1)]
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SÚLADE S POKYNMI VÝROBCU MRAZENÝCH POTRAVÍN. [1)]
- ODPORÚČANIA VÝROBCU SPOTREBIČA TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA, BY SA MALI PRÍSNE DODRŽIAVAŤ. POZRITE SI PRÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZIACEHO PRIESTORU NEUMIESTŇUJTE NÁPOJE SÝTENÉ OXIDOM UHLIČITÝM, PRETOŽE MRÁZ VYTVÁRA TLAK NA NÁDOBU, ČO MÔŽE SPÔSOBIŤ JEJ EXPLÓZIU A POŠKODENIE SPOTREBIČA. [1)]
- NANUKY MÔŽU SPÔSOBIŤ OMRZLINY, AK SA KONZUMUJÚ PRIAMO PO VYBRATÍ ZO SPOTREBIČA. [1)]
- ABY STE PREDIŠLI KONTAMINÁCII POTRAVÍN, DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY:
  - OTVÁRANIE DVIEROK NA DLHŠÍ ČAS MÔŽE SPÔSOBIŤ VÝRAZNÉ ZVÝŠENIE TEPLOTY VO VNÚTORNOM PRIESTORE SPOTREBIČA.
  - PRAVIDELNE ČISTITE POVRCHY, KTORÉ MÔŽU PRÍSŤ DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PRÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
  - AK SA ZÁSOBNÍKY NA ČISTÚ VODU NEPOUŽÍVALI 48 HODÍN; PREPLÁCHNITE VODOVODNÝ SYSTÉM PRIPOJENÝ NA VODOVOD, AK SA VODA NEČERPALA 5 DNÍ.

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SUROVÉ MÄSO A RYBY SKLADUJTE VO VHODNÝCH NÁDOBÁCH V CHLADIACOM PRIESTORE, ABY SA NEDOSTALI DO KONTAKTU S INÝMI POTRAVINAMI ANI NA NE NEKVAPKALI.
- DVOJHVIEZDIČKOVÉ PRIEHRADKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (AK SÚ V SPOTREBIČI K DISPOZÍCII) SÚ VHODNÉ NA SKLADOVANIE PREDMRAZENÝCH POTRAVÍN, SKLADOVANIE ALEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOCIEK ĽADU.
- JEDNO-, DVOJ- A TROJHVIEZDIČKOVÉ PRIEHRADKY (AK SÚ V SPOTREBIČI K DISPOZÍCII) NIE SÚ VHODNÉ NA ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN.
- AK NECHÁTE SPOTREBIČ DLHŠÍ ČAS PRÁZDNY, VYPNITE HO, ODMRAZTE, VYČISTITE, VYSUŠTE A NECHAJTE DVIERKA OTVORENÉ, ABY STE ZABRÁNILI VZNIKU PLESNÍ V SPOTREBIČI.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- PRED ÚDRŽBOU VYPNITE SPOTREBIČ A VYTIAHNITE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.
- NEČISTITE SPOTREBIČ KOVOVÝMI PREDMETMI.
- NA ODSTRÁNENIE NÁMRAZY ZO SPOTREBIČA NEPOUŽÍVAJTE OSTRÉ PREDMETY. POUŽITE PLASTOVÚ ŠKRABKU. [1)]
- PRAVIDELNE KONTROLUJTE ODTOK V CHLADIACOM PRIESTORE, ČI NEOBSAHUJE ROZMRAZENÚ VODU. V PRÍPADE POTREBY VYČISTITE ODTOK.
  AK JE ODTOK UPCHATÝ, VODA SA BUDE HROMADIŤ V SPODNEJ ČASTI SPOTREBIČA. [2)]

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.
2) Ak je v spotrebiči k dispozícii priehradka na čerstvé potraviny.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INŠTALÁCIA

DÔLEŽITÉ! PRI ELEKTRICKOM PRIPOJENÍ STAROSTLIVO DODRŽIAVAJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNYCH ODSEKOCH.

- SPOTREBIČ VYBAĽTE A SKONTROLUJTE, ČI NIE JE POŠKODENÝ. NEPRIPÁJAJTE SPOTREBIČ, AK JE POŠKODENÝ. PRÍPADNÉ ŠKODY IHNEĎ NAHLÁSTE NA MIESTE, KDE STE HO KÚPILI. V TAKOM PRÍPADE SI USCHOVAJTE OBAL.
- PRED PRIPOJENÍM SPOTREBIČA JE VHODNÉ POČKAŤ ASPOŇ ŠTYRI HODINY, ABY SA OLEJ DOSTAL SPÄŤ DO KOMPRESORA.
- OKOLO SPOTREBIČA BY MALA BYŤ DOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA VZDUCHU, NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA VEDIE K PREHRIEVANIU SPOTREBIČA. NA DOSIAHNUTIE DOSTATOČNÉHO VETRANIA POSTUPUJTE PODĽA POKYNOV TÝKAJÚCICH SA INŠTALÁCIE.
- VŠADE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MALI BYŤ PRI STENE DIŠTANČNÉ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SA ZABRÁNILO DOTYKU ALEBO ZACHYTENIU TEPLÝCH ČASTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SA PREDIŠLO MOŽNÉMU POPÁLENIU.
- SPOTREBIČ NESMIE BYŤ UMIESTNENÝ V BLÍZKOSTI RADIÁTOROV ALEBO SPORÁKOV.
- UISTITE SA, ČI JE SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INŠTALÁCII SPOTREBIČA PRÍSTUPNÁ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERVIS

- AKÉKOĽVEK ELEKTRICKÉ PRÁCE POTREBNÉ NA VYKONANIE SERVISU SPOTREBIČA BY MAL VYKONÁVAŤ KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁR ALEBO KOMPETENTNÁ OSOBA.
- SERVIS TOHTO PRODUKTU MUSÍ VYKONÁVAŤ AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO A MUSIA SA POUŽÍVAŤ IBA ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELY.

ÚSPORA ENERGIE

- NEVKLADAJTE DO SPOTREBIČA HORÚCE POKRMY;
- POTRAVINY NEBAĽTE BLÍZKO PRI SEBE, PRETOŽE TO ZABRAŇUJE CIRKULÁCII VZDUCHU;
- UISTITE SA, ČI SA POTRAVINY NEDOTÝKAJÚ ZADNEJ ČASTI VNÚTORNÉHO PRIESTORU SPOTREBIČA;
- AK DÔJDE K VÝPADKU ELEKTRICKEJ ENERGIE, NEOTVÁRAJTE DVIERKA SPOTREBIČA;
- NEOTVÁRAJTE DVIERKA SPOTREBIČA VEĽMI ČASTO;
- NENECHÁVAJTE DVIERKA SPOTREBIČA OTVORENÉ VEĽMI DLHO;
- NENASTAVUJTE TERMOSTAT NA PREKROČENIE NÍZKYCH TEPLÔT;
- VŠETKO PRÍSLUŠENSTVO, AKO SÚ ZÁSUVKY, POLIČKY, REGÁLY, BY MALI BYŤ ULOŽENÉ TAK AKO BOLI, ABY SA ZNÍŽILA SPOTREBA ENERGIE.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

TENTO SPOTREBIČ NEOBSAHUJE PLYNY, KTORÉ BY MOHLI POŠKODIŤ OZÓNOVÚ VRSTVU ANI V JEHO CHLADIACOM OKRUHU, ANI V IZOLAČNÝCH MATERIÁLOCH. SPOTREBIČ SA NESMIE VYHADZOVAŤ SPOLU S KOMUNÁLNYM ODPADOM. IZOLAČNÁ PENA OBSAHUJE HORĽAVÉ PLYNY: SPOTREBIČ JE POTREBNÉ ZLIKVIDOVAŤ V SÚLADE S PREDPISMI O SPOTREBIČI, KTORÉ ZÍSKATE OD MIESTNYCH ÚRADOV. ZABRÁŇTE POŠKODENIU CHLADIACEJ JEDNOTKY, NAJMÄ VÝMENNÍKA TEPLA. MATERIÁLY POUŽITÉ NA TOMTO SPOTREBIČI OZNAČENÉ SYMBOLOM ♺ SÚ RECYKLOVATEĽNÉ.



SYMBOL NA PRODUKTE ALEBO NA JEHO OBALE ZNAMENÁ, ŽE S TÝMTO PRODUKTOM SA NESMIE ZAOBCHÁDZAŤ AKO S DOMOVÝM ODPADOM. NAMIESTO TOHO BY STE HO MALI ODNIESŤ NA PRÍSLUŠNÉ ZBERNÉ MIESTO NA RECYKLÁCIU ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ. ZABEZPEČENÍM SPRÁVNEJ LIKVIDÁCIE TOHTO PRODUKTU POMÔŽETE PREDCHÁDZAŤ MOŽNÝM NEGATÍVNYM NÁSLEDKOM NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A ĽUDSKÉ ZDRAVIE, KTORÉ BY INAK MOHLI BYŤ SPÔSOBENÉ NESPRÁVNOU LIKVIDÁCIOU TOHTO PRODUKTU. PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE O RECYKLÁCII TOHTO VÝROBKU VÁM POSKYTNE MIESTNE ZASTUPITEĽSTVO, SLUŽBA LIKVIDÁCIE DOMOVÉHO ODPADU ALEBO PREDAJŇA, V KTOREJ STE PRODUKT ZAKÚPILI.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OBALOVÉ MATERIÁLY

MATERIÁLY OZNAČENÉ SYMBOLOM SÚ RECYKLOVATEĽNÉ. OBAL VYHOĎTE DO VHODNÝCH ZBERNÝCH NÁDOB NA RECYKLÁCIU.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

1. ODPOJTE SIEŤOVÚ ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.
2. NAPÁJACÍ KÁBEL ODREŽTE A ZLIKVIDUJTE HO.



⚠ VAROVANIE! PRI POUŽÍVANÍ, SERVISE A LIKVIDÁCII SPOTREBIČA VENUJTE POZORNOSŤ SYMBOLU PODOBNÉMU NA ĽAVEJ STRANE, KTORÝ JE UMIESTNENÝ NA ZADNEJ STRANE SPOTREBIČA (ZADNÝ PANEL ALEBO KOMPRESOR) A MÁ ŽLTÚ ALEBO ORANŽOVÚ FARBU.
JE TO VÝSTRAŽNÝ SYMBOL RIZIKA POŽIARU.
V POTRUBIACH CHLADIVA A KOMPRESORE SÚ HORĽAVÉ MATERIÁLY. POČAS POUŽÍVANIA, SERVISU A LIKVIDÁCIE BUĎTE ĎALEKO OD ZDROJA OHŇA.

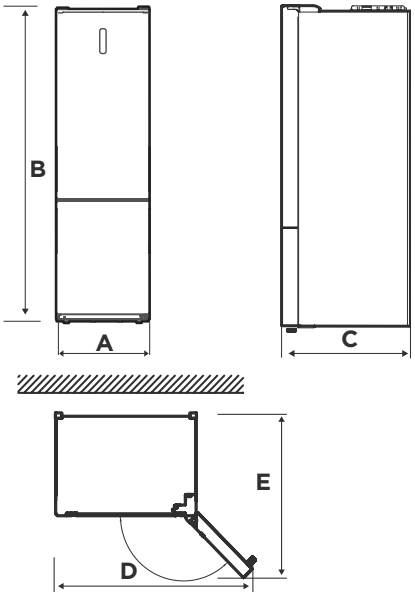
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 2: INŠTALAČNÉ POKYNY

Pred prvým použitím

Odstráňte vonkajšie a vnútorné obaly, dôkladne utrite vonkajší povrch mäkkou suchou utierkou a vnútorný priestor utrite utierkou navlhčenou vo vlažnej vode.
Neumiestňujte spotrebič do úzkeho výklenku alebo do blízkosti zdroja tepla, priameho slnečného žiarenia alebo vlhkosti.
Zabezpečte voľnú cirkuláciu vzduchu okolo spotrebiča. Pri inštalácii spotrebiča zabezpečte 10 cm voľného priestoru na oboch stranách, 10 cm v hornej časti spotrebiča a maximálne 7,5 cm v zadnej časti spotrebiča.
Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá napätiu v elektrickej sieti vašej domácnosti.
Iné napätie by mohlo spotrebič poškodiť.
Spotrebič musí byť uzemnený. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania spotrebiča bez uzemnenia.

Schéma požiadaviek na priestor



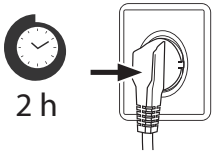
A	B	C	D	E
595	1850	700	1020	1280

Upozornenie: Všetky rozmery sú uvedené v mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti

Po inštalácii spotrebiča ho nechajte stáť viac ako 2 hodiny skôr, ako zapnete napájanie, v opačnom prípade to povedie k zníženiu chladiaceho výkonu alebo poškodeniu spotrebiča.



Nechajte spotrebič v prevádzke 24 hodín naprázdno, aby sa jeho vnútorný priestor mohol vychladiť na požadovanú teplotu.

⚠ UPOZORNENIE
Spotrebič by mal byť vždy pripojená do vlastnej elektrickej zásuvky, ktorej menovité napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či jeho napájací kábel nie je privretý alebo poškodený.

Teplota okolia

V závislosti od klimatickej triedy je tento spotrebič určený na používanie pri teplote okolia uvedenej v nasledujúcej tabuľke.
Spotrebič nemusí správne fungovať pri teplotách mimo stanoveného rozsahu.
Klimatickú triedu nájdete uvedenú na typovom štítku spotrebiča.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadom inštalácie, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

POZNÁMKA
Chladiaci výkon a spotreba energie tohto spotrebiča môžu byť ovplyvnené teplotou okolia, početnosťou otvárania dvierok spotrebiča a umiestnením spotrebiča. Odporúčame upraviť nastavenia teploty podľa potreby.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

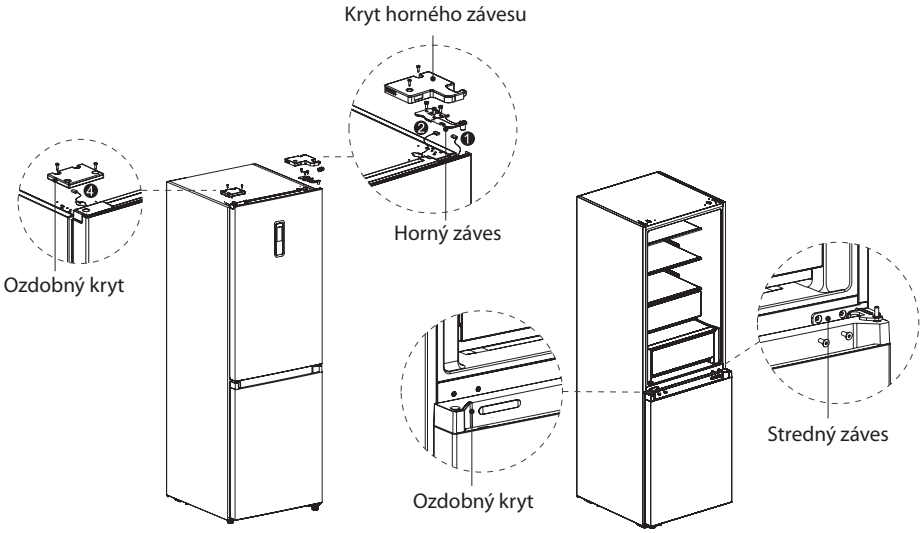
Zmena smeru otvárania dvierok

V závislosti od miesta, kde plánujete tento spotrebič používať, môže byť pre vás praktickejšie zmeniť smer otvárania dvierok.

⚠ UPOZORNENIE
Aby ste predišli zraneniu alebo škodám na vašom majetku, odporúčame, aby vám niekto pomáhal pri procese zmeny smeru otvárania dvierok.

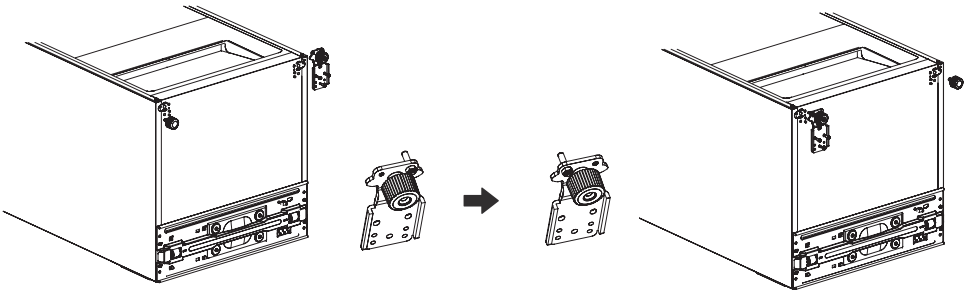
> Uistite sa, či je spotrebič odpojený od elektrickej siete a či je prázdny.
> Majte k dispozícii niekoho, kto vám s pri tomto procese pomôže.
> Všetky demontované diely si odložte, aby ste ich mohli neskôr znova použiť.

POSTUP:
1. Pred vykonaním tohto procesu vypnite spotrebič. Vyberte všetky potraviny z regálov na dvierkach. Upevnite dvierka lepiacimi páskami.
2. Demontujte ozdobnú lištu krytu ľavého horného závesu, kryt pravého horného závesu a pravý horný záves a odpojte pravý signálny kábel (svorka signálneho kábla ❶ ❷) v hornej časti skrinky spotrebiča.
3. Zložte dvierka chladiaceho priestoru (dávajte pozor, aby ste nestratili malé časti, ako je napríklad objímka hriadeľa a doraz na dvierkach); Demontujte stredný záves a zložte ozdobný kryt otvoru pre záves na druhej strane.



4. Zložte dvierka mraziaceho priestoru (dávajte pozor, aby ste nestratili malé časti, ako je napríklad objímka hriadeľa a doraz na dvierkach);
   Demontujte záves a nastavte uhol. Demontujte a nainštalujte hriadeľ spodného závesu na druhú stranu závesu a nainštalujte upravený spodný záves na druhú stranu skrinky spotrebiča.

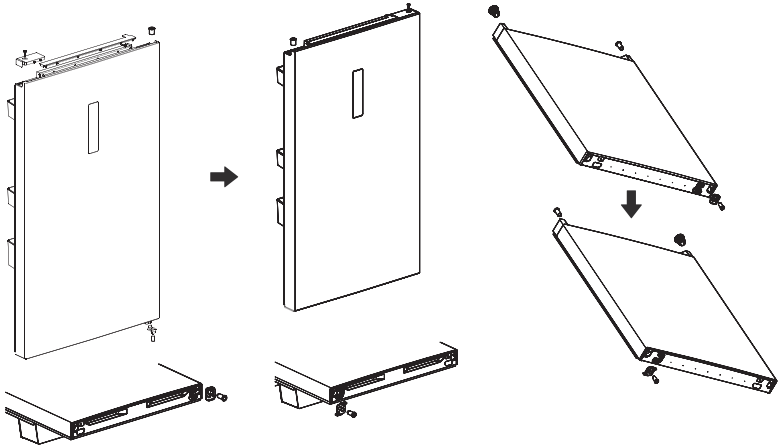
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



5. Zmena smeru otvárania dvierok chladiaceho priestoru:

A: Zložte kryciu lištu horného koncového krytu dvierok chladiaceho priestoru a ľavý ozdobný kryt. Nainštalujte hornú objímku hriadeľa a svorku signálneho vedenia 1 dvierok na druhú stranu a zakryte horný koncový kryt krycou lištou. Z vrecka s príslušenstvom vyberte pravý ozdobný kryt a nainštalujte ho na druhú stranu horného koncového krytu.

B: Demontujte samo-uzamykanie dvierok, doraz dvierok a objímku hriadeľa z dvierok chladiaceho priestoru, z vrecka s príslušenstvom vyberte ľavé samo-uzamykanie dvierok, nainštalujte ho na ľavú stranu spodného krytu dvierok chladiaceho priestoru a nainštalujte doraz dvierok a objímku hriadeľa na ľavú stranu spodného krytu dvierok chladiaceho priestoru.



6. Zmena smeru otvárania dvierok mraziaceho priestoru:

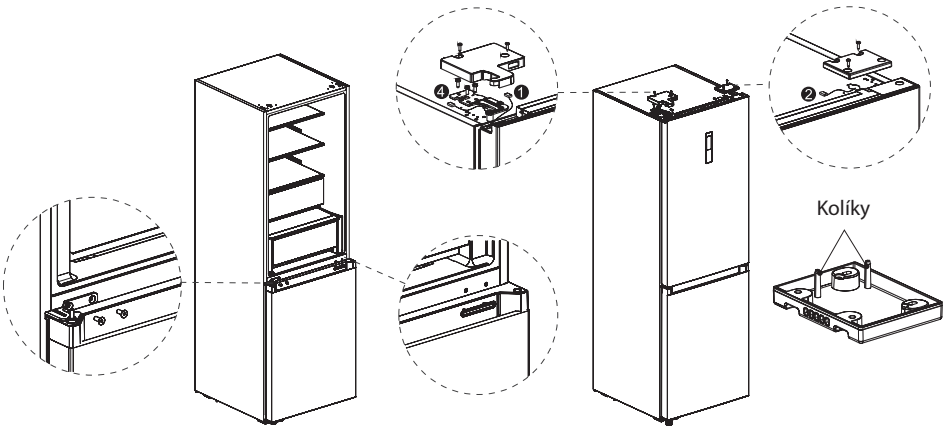
A: Demontujte objímku hriadeľa a kryt horného koncového krytu dvierok mraziaceho priestoru a nainštalujte ich na ľavé a pravé miesto, aby ste tak vykonali ich výmenu.

B: Demontujte samo-uzamykanie dvierok, doraz dvierok a objímku hriadeľa z dvierok mraziaceho priestoru, z vrecka s príslušenstvom vyberte ľavé samo-uzamykanie dvierok, nainštalujte ho na ľavú stranu spodného krytu dvierok mraziaceho priestoru a nainštalujte doraz dvierok a objímku hriadeľa na ľavú stranu spodného krytu dvierok mraziaceho priestoru.

7. Vymenené dvierka mraziaceho priestoru nainštalujte na spodný záves, potom nainštalujte stredný záves a otvor závesu zakryte ozdobným krytom.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Z vrecka s príslušenstvom vyberte kryt ľavého horného závesu a ľavý horný záves. Umiestnite dvierka chladiaceho priestoru na stredný záves a nainštalujte ľavý horný záves. Pripojte horný signálny kábel ❹ chladiaceho priestoru k signálnemu káblu ❶ dvierok. Nakoniec nasaďte ozdobný kryt závesu na pravú stranu skrinky spotrebiča (Poznámka: pri výmene ozdobného krytu závesu na pravú stranu skrinky spotrebiča je potrebné odrezať dva kolíky na ozdobnom kryte závesu (ako je znázornené na obrázku)).



POZNÁMKA

Rozdiely: Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa niektoré ilustrácie v tomto návode na obsluhu môžu líšiť od vášho konkrétneho modelu.

Vyrovnávacie nožičky spotrebiča

Aby ste predišli vibráciám, musí byť spotrebič vyrovnaný.

V prípade potreby upravte vyrovnávacie nožičky, aby ste tak vyrovnali nerovnosť podlahy.

Predná časť spotrebiča by mala byť o niečo vyššie ako jeho zadná časť, aby sa uľahčilo zatváranie dvierok.

Vyrovnávacie nožičky sa dajú ľahko otočiť po miernom naklonení spotrebiča.

Otočením vyrovnávacích nožičiek proti smeru hodinových ručičiek spotrebič zdvihnete a otočením vyrovnávacích nožičiek v smere hodinových ručičiek ho znížite.

Výmena žiarovky osvetlenia

Akúkoľvek výmenu alebo údržbu LED žiaroviek musí vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Tento produkt obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti (G).

Po pripojení napájacieho kábla (alebo zástrčky) do elektrickej zásuvky počkajte 2 alebo 3 hodiny, kým do spotrebiča vložíte potraviny. Ak vložíte potraviny skôr, ako sa spotrebič úplne vychladí, potraviny by sa mohli pokaziť.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Premiestnenie spotrebiča

1. Vyberte zo spotrebiča všetky predmety.
2. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, zasuňte ju do háku pre zástrčku v zadnej časti alebo na vrchnej strane spotrebiča a upevnite ju.
3. Aby ste zabránili pádu častí, ako sú poličky a dvierka, pri premiestňovaní spotrebiča, zalepte ich lepiacou páskou.
4. Spotrebič presúvajte opatrne, ak ho prepravujú viac ako dve osoby. Pri preprave spotrebiča na dlhšiu vzdialenosť ho držte vo zvislej polohe.

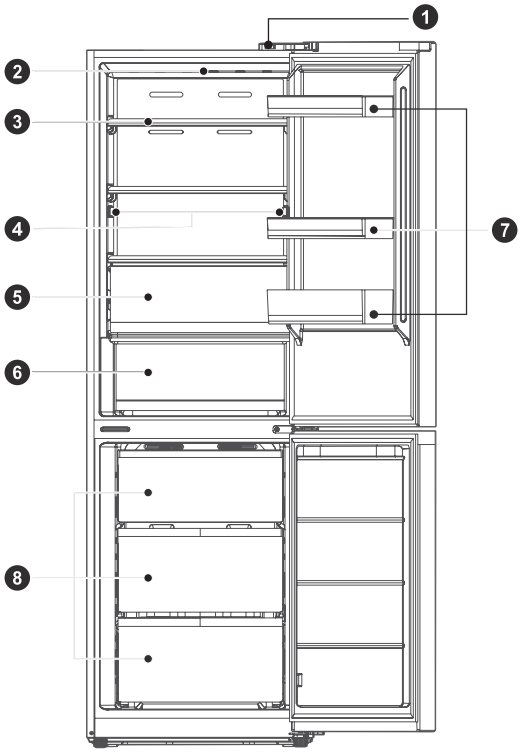
Tipy na úsporu energie

Neumiestňujte spotrebič do blízkosti sporákov, radiátorov alebo iných zdrojov tepla. Ak je teplota okolia vysoká, kompresor sa bude zapínať častejšie a na dlhšie obdobie, čo bude mať za následok zvýšenú spotrebu energie.
Zabezpečte dostatočné vetranie v spodnej časti spotrebiča, po stranách spotrebiča a na zadnej strane spotrebiča.
Dodržiavajte taktiež rozostupy uvedené v kapitole „Inštalácia".
Usporiadanie zásuviek, poličiek a regálov, ako je znázornené v prehľade produktu, ponúka najefektívnejšie využitie energie a malo by byť zachované v čo najväčšej možnej miere.
Na získanie väčšieho úložného priestoru (napr. pre veľké potraviny určené na chladenie/mrazenie), je možné vybrať stredné zásuvky a poličky. Horné a spodné zásuvky a poličky by sa mali v prípade potreby vybrať ako posledné.
Rovnomerne naplnený chladiaci/mraziaci priestor prispieva k optimálnemu využitiu energie.
Pred vložením teplých potravín do chladiaceho/mraziaceho priestoru spotrebiča, ich nechajte najskôr vychladnúť. Už vychladnuté potraviny zvyšujú energetickú účinnosť spotrebiča.
Mrazené potraviny nechávajte rozmraziť v chladiacom priestore. Chlad mrazených potravín znižuje spotrebu energie v chladiacom priestore a zvyšuje tým energetickú účinnosť spotrebiča.
Dvierka spotrebiča otvárajte len na krátky čas, aby ste minimalizovali straty chladu. Krátke otvorenie dvierok a ich správne zatvorenie znižuje spotrebu energie.
Mierne vyššie nastavenie teploty, ako je potrebné, prispieva k optimálnemu využitiu energie.
Tesnenia dvierok vášho spotrebiča musia byť úplne neporušené, aby sa dvierka správne zatvárali a aby sa zbytočne nezvyšovala spotreba energie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 3: PREHĽAD PRODUKTU

Jednotlivé časti a ich funkcie



1 Spínač dvierok
2 LED svetlo
3 Polička
4 LED svetlo (pri niektorých modeloch)
5 Zásuvka na ovocie a zeleninu
6 Zásuvka na mäso a ryby
7 Regály dvierok
8 Zásuvky

> Pre čo najefektívnejšie využitie energie uchovávajte všetky vnútorné predmety, ako sú regály, zásuvky, poličky a zásobník na ľad, na mieste určenom výrobcom.
> Tento chladiaci spotrebič je potrebné inštalovať samostatne a nie je možné ho používať ako vstavaný spotrebič. V opačnom prípade to môže spôsobiť problémy, ako je zníženie výkonu a životnosti spotrebiča a v takom prípade výrobca neposkytuje základnú záruku na spotrebič.

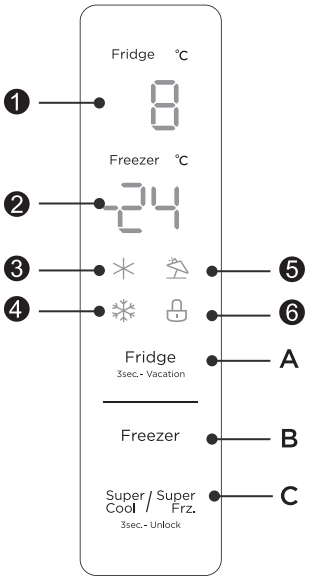
POZNÁMKA
Rozdiely: Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa niektoré ilustrácie v tomto návode na obsluhu môžu líšiť od vášho konkrétneho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 4: PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Použitie a funkcie spotrebiča

Funkcie spotrebiča



Tlačidlo

A Tlačidlo na nastavenie teploty v chladiacom priestore a na aktiváciu/deaktiváciu „Dovolenkového režimu“

B Tlačidlo na nastavenie teploty v mraziacom priestore

C Tlačidlo na aktiváciu/deaktiváciu rýchleho chladenia, rýchleho mrazenia a uzamknutia tlačidiel

Displej

1 Zobrazenie teploty v chladiacom priestore

2 Zobrazenie teploty v mraziacom priestore

3 Indikátor „Aktívneho rýchleho chladenia“

4 Indikátor „Aktívneho rýchleho mrazenia“

5 Indikátor „Aktívneho dovolenkového režimu“

6 Indikátor „Aktívneho uzamknutia tlačidiel“

POZNÁMKA
Skutočný ovládací panel sa môže líšiť pri jednotlivých modeloch.

Prvé zapnutie napájania

Pri prvom zapnutí spotrebiča je štandardné nastavenie teploty 5 °C pre chladiaci priestor a –18 °C pre mraziaci priestor.
Na niekoľko sekúnd sa taktiež rozsvietia všetky indikátory na displeji; ovládací panel je uzamknutý.

Uzamknutie/odomknutie ovládacieho panela

Na odomknutie ovládacieho panela stlačte tlačidlo **(C)** v trvaní 3 sekúnd. Indikátor „Aktívneho uzamknutia tlačidiel“ **(6)** zmizne, zaznie pípnutie a ovládací panel sa odomkne.
Ak chcete ovládací panel uzamknúť, stlačte tlačidlo **(C)** v trvaní 3 sekúnd. Zobrazí sa indikátor „Aktívneho uzamknutia tlačidiel“ **(6)**, zaznie pípnutie a ovládací panel sa uzamkne.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Všetky nasledujúce funkcie musia byť ovládané v stave odomknutia ovládacieho panela.

Nastavenie teploty v chladiacom priestore	Teplotu v chladiacom priestore je možné nastaviť v rozsahu od +2 °C do +8 °C. Opakovane stláčajte tlačidlo **(A)**, kým sa nezobrazí požadovaná teplota. Pri každom stlačení tlačidla sa teplota zníži o 1 °C. Ak nastavenie dosiahne +2 °C, pri ďalšom stlačení tlačidla sa vráti späť na +8 °C. **Ideálna teplota v chladiacom priestore je +6 °C.**
Nastavenie teploty v mraziacom priestore	Teplotu v mraziacom priestore je možné nastaviť v rozsahu od –16 °C do –24 °C. Opakovane stláčajte tlačidlo **(B)**, kým sa nezobrazí požadovaná teplota. Pri každom stlačení tlačidla sa teplota zníži o 1 °C. Ak nastavenie dosiahne –24 °C, pri ďalšom stlačení tlačidla sa teplota vráti späť na –16 °C. **Ideálna teplota v mraziacom priestore je –18 °C.**
Aktivácia rýchleho chladenia alebo rýchleho mrazenia	Prevádzkový režim „Rýchle chladenie“ rýchlo ochladí chladiaci priestor na +2 °C. Prevádzkový režim „Rýchle mrazenie“ rýchlo ochladí mraziaci priestor na –24 °C. Opakovane stláčajte tlačidlo **(C)**, kým sa na displeji nezobrazí buď indikátor **(3)**, alebo indikátor **(4)**. Zobrazenie teploty v chladiacom priestore sa zmení na 2 °C; zobrazenie teploty v mraziacom priestore sa zmení na –24 °C.
Deaktivácia rýchleho chladenia alebo rýchleho mrazenia	Ak chcete manuálne deaktivovať rýchle chladenie alebo rýchle mrazenie, opakovane stláčajte tlačidlo **(C)**, kým sa na displeji nezobrazí ani indikátor **(3)**, ani indikátor **(4)**. Príslušný ukazovateľ teploty sa vráti na pôvodné nastavenie. **Rýchle chladenie sa automaticky deaktivuje po 6 hodinách prevádzky.** **Rýchle mrazenie sa automaticky deaktivuje po 24 hodinách prevádzky.**
Aktivácia „Dovolenkového režimu“	Stlačte tlačidlo **(A)** v trvaní približne 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí indikátor **(5)**. Zobrazenie teploty v mraziacom priestore sa zmení na –18 °C. Zobrazenie teploty v chladiacom priestore zmizne.
Deaktivácia „Dovolenkového režimu“	Stlačte tlačidlo **(A)** v trvaní približne 3 sekúnd. Indikátor **(5)** zmizne z displeja. Zobrazenie teploty v mraziacom priestore sa vráti na pôvodné nastavenie; opäť sa zobrazí teplota v chladiacom priestore.
Alarm otvorených dvierok spotrebiča	Ak sa dvierka otvárajú veľmi často alebo na dlhšie časové obdobie, spotreba energie a teplota vo vnútri spotrebiča sa môžu zvýšiť, . Ak zostanú dvierka chladiaceho priestoru otvorené dlhšie ako 2 minúty, zaznie zvukový signál.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ **UPOZORNENIE**

Pre dovolenkový režim

Zdravotné riziko!
Nedostatočné chladenie môže spôsobiť pokazenie uskladnených potravín.
To by mohlo viesť k riziku otravy jedlom pri jeho konzumácii.
> Pamätajte prosím na to, že trvanlivosť skladovaných potravín sa môže skrátiť v dôsledku zvýšenia teploty vo vnútri spotrebiča.
> Vyberte uložené potraviny zo spotrebiča – a to aj keď ho vypínate len dočasne – a uskladnite ich na dostatočne chladnom mieste alebo v inom chladiacom spotrebiči.
> Rozmrazené potraviny ihneď spotrebujte a už ich viac nezmrazujte.

Ak nebudete spotrebič používať dlhší čas (napr. ak idete na dovolenku), môžete aktivovať „Dovolenkový režim“. Tým sa ušetrí energia.
Keď je aktívny „Dovolenkový režim“, chladiaci priestor sa vypne. Teplota v mraziacom priestore sa udržiava na -18 °C.

Chybový kód
Nasledujúce upozornenia zobrazené na displeji signalizujú príslušné poruchy spotrebiča.
Hoci spotrebič môže stále fungovať ako chladiaca jednotka s nasledujúcimi poruchami, používateľ by sa mal obrátiť na autorizované servisné stredisko, aby sa zabezpečila optimalizovaná prevádzka spotrebiča.

Chybový kód	Popis chyby
E1	Porucha teplotného snímača chladiaceho priestoru
E2	Porucha teplotného snímača mraziaceho priestoru
E3	Porucha teplotného snímača v zóne na skladovanie mäsa a rýb
E5	Porucha obvodu detekcie snímača námrazy a odmrazovania
E6	Chyba komunikácie
E7	Porucha snímača teploty okolia

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Skladovanie potravín

Mraziaci priestor

Mraziaci priestor je určený na mrazenie potravín pri nízkych teplotách, dlhodobé skladovanie mrazených potravín a na výrobu kociek ľadu.
Venujte pozornosť hviezdičkovému hodnoteniu (4 hviezdičky, 2 hviezdičky a 1 hviezdička) v mraziacom priestore a z toho vyplývajúcim lehotám skladovania mrazených potravín.
Neukladajte čerstvé a mrazené potraviny vedľa seba. Mrazené potraviny by sa mohli rozmraziť.
Pri mrazení veľkého množstva čerstvých potravín (ako je mäso, ryby alebo sekané mäso) ich pred vložením rozdeľte na niekoľko malých kúskov, aby sa dali rýchlo zmraziť a v prípade potreby ľahko vybrať.
Dodržiavajte doby skladovania odporúčané výrobcami potravín, ktoré sú uvedené na obaloch. Ak na obale nie sú žiadne informácie, potraviny by sa nemali skladovať zmrazené dlhšie ako tri mesiace od dátumu ich zakúpenia.
Pri kúpe mrazených potravín sa uistite, či boli zmrazené pri vhodnej teplote a či nie je poškodený ich obal.
Mrazené potraviny by sa mali skladovať vo vhodných individuálnych obaloch, aby sa zabezpečilo, že nedôjde ku kontaminácii vedľa uložených potravín. Rozmrazené potraviny ihneď spotrebujte a už ich nezmrazujte.
V prípade dlhšieho výpadku dodávky elektrickej energie alebo poruchy spotrebiča, vyberte uložené mrazené potraviny a skontrolujte, či sú ešte vodné na konzumáciu a potom ich uskladnite na dostatočne chladnom mieste alebo v inom chladiacom spotrebiči.
Ak chcete rozmraziť potraviny, vyberte ich z mraziaceho priestoru a nechajte ich rozmraziť pri izbovej teplote alebo v chladiacom priestore. Na rýchle rozmrazenie potravín môžete použiť napríklad funkciu rozmrazovania v mikrovlnnej rúre.
Ak chcete rozmraziť iba časť balenia, vyberte potrebnú časť a ihneď zatvorte zvyšok balenia. Týmto spôsobom sa vyhnete „popáleniu mrazom“ a znížite tvorbu námrazy na zvyšných potravinách.

Chladiaci priestor

Aby ste znížili vlhkosť a následnú tvorbu námrazy, nikdy nevkladajte do chladiaceho priestoru tekutiny v neutesnených nádobách.
Námraza má tendenciu koncentrovať sa v najchladnejších častiach výparníka. Skladovanie nezakrytých tekutín má za následok častejšiu potrebu odmrazovania spotrebiča.
Nikdy nevkladajte do chladiaceho priestoru teplé potraviny. Najskôr by mali byť vychladené na izbovú teplotu a potom vložené tak, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu v chladiacom priestore.
Potraviny alebo nádoby na potraviny by sa nemali dotýkať zadnej steny chladiaceho priestoru, pretože by k nej mohli primrznúť. Neotvárajte dvierka chladiaceho priestoru veľmi často.
Mäso a čisté ryby (zabalené v obale alebo plastovej fólii) môžete umiestniť do chladiaceho priestoru, kde ich môžete skladovať pred spotrebou v priebehu 1 – 2 dni.
Ovocie a zeleninu bez obalu môžete umiestniť do zásuvky určenej pre čerstvé ovocie a zeleninu.

POZNÁMKA

Skladovanie veľmi veľkého množstva potravín v priebehu prevádzky po prvom pripojení spotrebiča do elektrickej siete môže nepriaznivo ovplyvniť mraziaci účinok tohto spotrebiča.

Doby a teploty skladovania

Poznámka: Veľmi dlhé skladovanie alebo skladovanie pri nevhodnej teplote mrazenia môže spôsobiť stratu kvality alebo pokazenie potravín, čo vedie k plytvaniu potravinami, Potraviny sú tak nevhodné na konzumáciu a môžu spôsobiť otravu jedlom. Minimálna teplota by vo väčšine prípadov mala byť -18 °C alebo nižšia.
Dodržujte nižšie uvedené maximálne odporúčané doby skladovania:

> Dusené mäso, zmrzlina, klobásy, chlieb: 2-6 mesiacov.
> Ryby, krevety, jahňacie mäso, mäso: 4-8 mesiacov.
> Zelenina, ovocie, hydina, hovädzie mäso: 6-12 mesiacov.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 5: ÚDRŽBA A ČISTENIE

⚠ UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek bežnou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným spustením spotrebiča počkajte aspoň 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.
Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré sú odporúčané výrobcom.
Nepokúšajte sa spotrebič svojvoľne opravovať, rozoberať ani upravovať. V prípade opravy kontaktujte naše autorizované servisné stredisko.
Aspoň raz za rok odstráňte prach zo zadnej strany spotrebiča, aby ste predišli nebezpečenstvu vzniku požiaru, ako aj zvýšenej spotrebe energie.
Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok, aby ste sa uistili, či sa v ňom nenachádzajú žiadne nečistoty. Tesnenie dvierok čistite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným čistiacim prostriedkom.
Vnútorný priestor spotrebiča by sa mal pravidelne čistiť, aby sa predišlo zápachu.
Na čistenie vnútorného priestoru spotrebiča použite mäkkú handričku alebo špongiu s roztokom dvoch polievkových lyžíc sódy bikarbóny a litra teplej vody.
Potom ho opláchnite vodou a utrite dosucha.
Skôr ako po vyčistení zapnete napájanie, otvorte dvierka spotrebiča a nechajte vnútorný priestor prirodzene vyschnúť.
V tých oblastiach spotrebiča, ktoré sa čistia komplikovane (ako sú úzke škáry, medzery alebo rohy), sa odporúča ich pravidelne utierať mäkkou handričkou, mäkkou kefkou atď. a v prípade potreby použiť kombináciu s niektorými pomocnými nástrojmi (ako sú tenké tyčinky), aby sa predišlo nahromadeniu nečistôt alebo baktérií v týchto oblastiach.
Vonkajší povrch spotrebiča utrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, čistiacim prostriedkom atď. a potom ho utrite dosucha.
Nepoužívajte tvrdé kefy, čistiace oceľové guľôčky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (ako sú zubné pasty), organické rozpúšťadlá (ako je alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité látky, ktoré môžu poškodiť povrch a vnútorný priestor spotrebiča.
Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako napríklad benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti spotrebiča.



V priebehu čistenia neoplachujte spotrebič priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom alebo poškodeniu elektrickej izolácie po vniknutí vlhkosti.

POZNÁMKA
Spotrebič musí byť po spustení v nepretržitej prevádzke. Vo všeobecnosti sa prevádzka spotrebiča nesmie prerušovať, v opačnom prípade sa môže skrátiť jeho životnosť.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

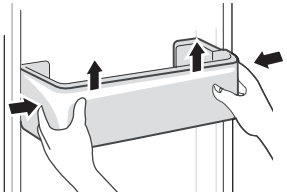
Odmrazovanie

Hoci sa tento spotrebič odmrazuje automaticky, ak sa dvierka mraziaceho priestoru otvárajú často alebo zostávajú otvorené veľmi dlho, na vnútorných stenách mraziaceho priestoru sa môže vytvoriť vrstva námrazy. Ak je námraza veľmi hrubá, vyberte si obdobie, keď je nízky stav zásob potravín a postupujte nasledujúcim spôsobom:

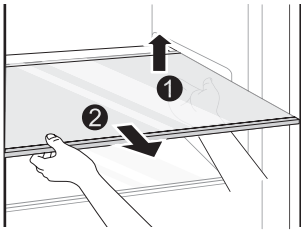
1. Vyberte existujúce koše s potravinami a príslušenstvom, odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte dvierka otvorené. Miestnosť dôkladne vyvetrajte, aby ste tak urýchlili proces odmrazovania.
2. Po dokončení odmrazovania vyčistite mraziaci priestor podľa vyššie uvedeného postupu.

⚠ UPOZORNENIE
Na odstraňovanie námrazy z mraziaceho priestoru nepoužívajte žiadne ostré predmety. Spotrebič znova zapnite a pripojte do elektrickej zásuvky až po úplnom vysušení jeho vnútorného priestoru.

Čistenie regálov dvierok
Podľa smerovej šípky znázornenej na obrázku nižšie stlačte regál oboma rukami a zatlačte ho smerom nahor, potom ho budete môcť vybrať.
Po umytí vybratého regálu môžete nastaviť jeho výšku inštalácie podľa vašich požiadaviek.

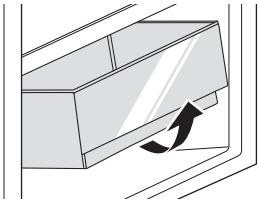


Čistenie sklenenej poličky
Keďže zadná časť drážky chladiaceho priestoru má zarážku v mieste, kde sa dotýka poličiek, poličky musíte zdvihnúť smerom nahor a potom ich budete môcť vybrať.
Poličky upravte alebo vyčistite podľa vašich požiadaviek.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Čistenie zásuvky na ovocie a zeleninu
Vyberte obsah zásuvky. Uchopte rukoväť zásuvky na ovocie a zeleninu a úplne ju vytiahnite, kým sa nezastaví. Zdvihnite zásuvku na ovocie a zeleninu a vyberte ju potiahnutím.



POZNÁMKA
Rozdiely: Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa niektoré ilustrácie v tomto návode na obsluhu môžu líšiť od vášho konkrétneho modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy môže používateľ vyriešiť aj sám. Ak nedôjde k vyriešeniu problémov, kontaktujte prosím autorizované servisné stredisko.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Spotrebič nefunguje	• Napájací zdroj nie je zapnutý a zástrčka nie je pevne zasunutá. • Nízke napätie, výpadok prúdu alebo porucha časti obvodu.	• Pevne zasuňte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky. • Skontrolujte napájanie domácnosti.
Nesvieti svetlo	• Spotrebič nie je zapnutý. • Svetlo je nefunkčné.	• Odpojte a znova zapojte napájací kábel. • Vymeňte žiarovku za novú.
Ovocie alebo zelenina sú zmrazené	• Boli potraviny umiestnené v zadnej časti chladiaceho priestoru? Oblasť v blízkosti zadnej steny je miestom, kde sú teploty najnižšie. • Ovocie alebo zelenina sa skladuje v zóne Fresh/Chill.	• Neumiestňujte potraviny, ktoré by mohli ľahko zamrznúť, do zadnej časti chladiaceho priestoru. • Zóna Fresh/Chill je určená len pre mäso/ryby.
Spotrebič je prechladený	• Ovládanie teploty nie je nastavené správne.	• Nastavte vyššiu teplotu.
Kompresor pracuje dlhší čas	• Vysoká teplota okolia spôsobuje dlhý prevádzkový čas kompresora. • Súčasne bolo vložené veľmi veľké množstvo potravín. • Pokrm bol vložený skôr, ako vychladol. • Veľmi časté otváranie dvierok. • Vrstva námrazy vo vnútri je veľmi hrubá.	• Toto je normálne. • Nevkladajte naraz veľmi veľa potravín. • Pred vložením počkajte, kým pokrm vychladne. • Neotvárajte dvierka veľmi často. • Je potrebné vykonať odmrazenie.
Dvierka sa nezatvárajú správne	• Dvierka sú zaseknuté nejakými predmetmi. • Je vložených veľmi veľa potravín. • Tesnenie dvierok je deformované.	• Nedávajte veľmi veľa potravín. • Umiestnite spotrebič stabilne. • Tesnenie dvierok zohrejte a potom ho ochlaďte, aby ste ho mohli obnoviť (pomocou elektrického sušiča alebo horúcej vody).
Vonkajší povrch spotrebiča je horúci	• Keď je spotrebič v prevádzke, teplo sa odvádza von cez kovové trubice vo vnútri skrinky spotrebiča. • Vyššie teploty okolia v lete spôsobujú zvýšenie teploty vonkajšieho povrchu.	• Vyššia teplota vonkajšieho povrchu spotrebiča je normálna. • Zväčšte priestor na odvod tepla alebo umiestnite spotrebič na vetrané a chladné miesto.
Priečne alebo zvislé nosníky sú horúce	• Vo vnútri nosníkov sú kovové rúrky a teplo uvoľňované z rúrok zabraňuje kondenzácii.	• Toto je normálne.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Je cítiť zápach	• Pokazené potraviny. • Potraviny s výrazným zápachom. • Vnútorný priestor je znečistený.	• Odstráňte všetky pokazené potraviny. • Uistite sa, či je silno zapáchajúci pokrm vzduchotesne zabalený. • Vyčistite vnútorný priestor.
Skutočná teplota sa líši od nastavenej teploty	• Keď vložíte do spotrebiča teplý pokrm, teplota sa dočasne zvýši. • Po nastavení novej teploty bude chvíľu trvať, kým teplota vo vnútornom priestore dosiahne nastavenú teplotu, ak nie sú otvorené dvierka. • Po teplotnej stabilite sú skutočné teploty na rôznych miestach v rámci priestoru odlišné s odchýlkou približne ±3 °C.	• Toto je normálne. • Pred kontrolou skutočnej teploty počkajte určitý čas.
Na vonkajšej strane sa tvorí kondenzácia	• Pri vysokej vlhkosti v miestnosti sa môže tvoriť kondenzácia.	• Toto je normálne. Kondenzáciu utrite suchou utierkou.
Vo vnútri chladiaceho priestoru a v zásuvkách sa tvorí kondenzácia	• Spotrebič udržiava vysokú vlhkosť, aby zelenina a iné potraviny zostali čerstvé. • Vlhkosť v miestnosti je veľmi vysoká a dvierka sú otvárané často. • Tesnenie dvierok nie je pevné.	• Kondenzáciu utrite suchou utierkou. • Neotvárajte dvierka tak často alebo ich nenechávajte otvorené veľmi dlho. • Skontrolujte tesnenie dvierok, vyčistite ho alebo ho umiestnite správne.
Námraza okolo vetracích otvorov	• Dvierka nie sú zatvorené správne. • Tesnenie dvierok nie je pevné.	• Uistite sa, či potraviny neblokujú dvierka. • Skontrolujte tesnenie dvierok, vyčistite ho alebo ho umiestnite správne.
Dvierka sa otvárajú dosť ťažko	• Rozdiel v tlaku vzduchu medzi vnútornou a vonkajšou stranou chladiaceho priestoru môže niekedy skomplikovať otvorenie dvierok.	• Počkajte chvíľu a potom skúste dvierka pomaly otvoriť.

V priebehu bežného používania spotrebiča je možné počuť určité zvuky, ktoré však neovplyvňujú jeho správnu prevádzku.

Zvuky, ktorým sa dá ľahko zabrániť:

> Hluk spôsobený spotrebičom, ktorý nie je umiestnený vodorovne – upravte polohu pomocou nastaviteľných predných nožičiek, ktoré sa dajú otočiť smerom dovnútra. Poprípade umiestnite pod zadné kolieska podložky z mäkkého materiálu, najmä ak je spotrebič umiestnený na dlaždiciach.

> Dotýkanie sa vedľa umiestneného kusu nábytku - odsuňte spotrebič trochu ďalej.

> Vŕzganie zásuviek alebo poličiek – vyberte zásuvku alebo poličku a vráťte ju späť.

> Zvuky cinkania fliaš - odsuňte fľaše ďalej od seba.

Zvuky, ktoré je možné počuť počas bežného používania sú spôsobené najmä prevádzkou kompresora (zapínanie) a chladiacim systémom (tepelné rozťahovanie a sťahovanie chladiča spôsobené prúdením chladiaceho média).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list

PHILCO

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016, pokiaľ ide o energetické označovanie chladiacich spotrebičov

Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO

Adresa výrobcu: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Identifikačná značka modelu:PCDI 338 CMCX; PCDI 338 CMCW

Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče:	Áno

Základné špecifikácie:

Parameter		Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	1 850	Celkový objem (dm³ alebo l)	338
	Šírka	595		
	Hĺbka	700		
Index energetickej účinnosti (EEI)		64	Trieda energetickej účinnosti*	C
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)		35	Trieda akustických emisií hluku	B
Ročná spotreba energie (kWh/rok)		171	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10	Maximálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu		Nie		

Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru		Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
		Objem spotrebiča (dm³ alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C) Tieto nastavenia nesmú odporovať podmienkam skladovania stanoveným v tabuľke 3 prílohy IV	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Áno	176,0	4	-	A
Chladenie	Áno	40,0	2	-	A
Bezhviezdičkové alebo výroba ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdičkové	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkové	Nie	-	-	-	-
3-hviezdičkové	Nie	-	-	-	-
4-hviezdičkové	Áno	122,0	-18	8,5	A
2-hviezdičkový oddiel	Nie	-	-	-	-
Oddelenie s premenlivou teplotou	-	-	-	-	-

Pre 4-hviezdičkový priestor

Funkcia rýchleho zmrazenia	Áno

Parametre svetelného zdroja:

Typ svetelného zdroja	LED
Trieda energetickej účinnosti	G

Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom: 24 mesiacov

Dodatočné informácie:

Odkaz na webovú stránku výrobcu, kde možno nájsť údaje podľa bodu 4 písm. a) prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2019: https://www.fastcr.cz/

* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.
Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.
Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte www.philco.sk/servisne-miesta.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii
Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie
Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CHŁODZIARKO- ZAMRAŻARKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDI 338 CMCX
PCDI 338 CMCW

Szanowny kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby twoje urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj wszystkie wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Wersja 07/2025

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1 : INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA 2

CZĘŚĆ 2: INSTRUKCJE INSTALACJI 13
Przed pierwszym użyciem 13
Schemat wymagań przestrzennych 13
Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej 14
Temperatura otoczenia 14
Zmiana kierunku otwierania drzwi 15
Nóżki poziomujące urządzenie 17
Wymiana żarówki oświetlenia 17
Zmiana lokalizacji urządzenia 18
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii 18

CZĘŚĆ 3: PRZEGLĄD URZĄDZENIA 19
Poszczególne części i ich funkcje 19

CZĘŚĆ 4: INSTRUKCJE OBSŁUGI 20
Użytkowanie i funkcje urządzenia 20
Pierwsze włączenie zasilania 20
Blokowanie/odblokowywanie panelu sterowania 20
Przechowywanie żywności 23

CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 24
Rozmrażanie 25

CZĘŚĆ 6: ELIMINACJA POTENCJONALNYCH PROBLEMÓW 27

CZĘŚĆ 7: ARKUSZ INFORMACYJNY 29

CE Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z rozporządzeniami Unii Europejskiej. Urządzenie odpowiada zasadom bezpieczeństwa obowiązującym dla urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 1 : INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA I ZAPEWNIENIA PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZED JEGO INSTALACJĄ I PIERWSZYM UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, W TYM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA. ABY UNIKNĄĆ NIEPOTRZEBNYCH USZKODZEŃ I WYPADKÓW NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE OSOBY KORZYSTAJĄCE Z URZĄDZENIA SĄ DOKŁADNIE ZAZNAJOMIONE Z JEGO OBSŁUGĄ I ZASADAMI BEZPIECZNEGO JEGO UŻYCIA. NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POZOSTANIE Z URZĄDZENIEM, W PRZYPADKU JEGO PRZENOSZENIA LUB SPRZEDAŻY, TAK ABY KAŻDY, KTO BĘDZIE Z NIEGO KORZYSTAŁ, BYŁ ODPOWIEDNIO POINFORMOWANY O ZASADACH I BEZPIECZEŃSTWIE JEGO UŻYTKOWANIA W CAŁYM CYKLU ŻYCIA. ZE WZGLĘDU NA MOŻLIWOŚĆ UTRATY ŻYCIA LUB MIENIA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO UŻYCIA URZĄDZENIA ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB WYMAGAJĄCYCH SZCZEGÓLNEGO TRAKTOWANIA

- TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU 8 LAT I STARSZE ORAZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB BEZ DOŚWIADCZENIA I WIEDZY W JEGO OBSŁUDZE, JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY POINSTRUOWANE W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA I ROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- DZIECI W WIEKU OD 3 DO 8 LAT MOGĄ WKŁADAĆ I WYJMOWAĆ Z URZĄDZENIA PRODUKTY.
- DZIECI NIE POWINNY BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM.
- CZYSZCZENIE I KONSERWACJA UŻYTKOWA URZĄDZENIA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI, CHYBA ŻE UKOŃCZYŁY 8 LAT I SĄ NADZOROWANE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.
- WSZYSTKIE OPAKOWANIA NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. ISTNIEJE RYZYKO UDUSZENIA.
- PRZED UTYLIZACJĄ URZĄDZENIA, NALEŻY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO, ODCIĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY, JAK NAJBLIŻEJ URZĄDZENIA I ZDJĄĆ DRZWI, ABY DZIECI BAWIĄCE SIĘ URZĄDZENIEM NIE ZAMKNĘŁY SIĘ W NIM LUB NIE ZOSTAŁY PORAŻONE PRĄDEM.
- JEŚLI NOWE URZĄDZENIE, Z MAGNETYCZNĄ USZCZELKĄ DRZWI, MA ZASTĄPIĆ STARSZE URZĄDZENIE Z ZAMKIEM SPRĘŻYNOWYM (ZATRZASKIEM) NA DRZWIACH LUB POKRYWIE, PRZED WYRZUCENIEM STAREGO URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE SPRĘŻYNA ZAMKA JEST NIEAKTYWNA. DZIĘKI TEMU URZĄDZENIE NIE STANIE SIĘ ŚMIERTELNĄ PUŁAPKĄ DLA DZIECKA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** OTWORY WENTYLACYJNE W OBUDOWIE URZĄDZENIA LUB W JEGO ZABUDOWIE NIE MOGĄ BYĆ ZASŁONIĘTE.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZEŃ MECHANICZNYCH ANI INNYCH ŚRODKÓW NIŻ ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA W CELU PRZYSPIESZENIA PROCESU ROZMRAŻANIA.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO USZKADZAĆ OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE NALEŻY UŻYWAĆ INNYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH (TAKICH JAK MASZYNKI DO LODÓW) WEWNĄTRZ URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH, CHYBA ŻE SĄ ONE ZATWIERDZONE DO TEGO CELU PRZEZ PRODUCENTA.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE DOTYKAĆ ŻARÓWKI, JEŚLI JEST WŁĄCZONA PRZEZ DŁUGI CZAS, PONIEWAŻ MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCA. [1)]
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** PODCZAS INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE JEGO PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE JEST PRZYTRZAŚNIĘTY ANI USZKODZONY.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZDEK (PRZEDŁUŻACZY) LUB PRZENOŚNYCH ZASILACZY ZA URZĄDZENIEM.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NIE WOLNO PRZECHOWYWAĆ W TYM URZĄDZENIU SUBSTANCJI WYBUCHOWYCH, TAKICH JAK PUSZKI Z ŁATWOPALNYM MATERIAŁEM PĘDNYM W AEROZOLU.
- ZYNNIK CHŁODNICZY IZOBUTAN (R-600A), KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ W OBIEGU SYSTEMU CHŁODNICZEGO URZĄDZENIA, JEST GAZEM ZIEMNYM O WYSOKIM POZIOMIE PRZYJAZNOŚCI DLA ŚRODOWISKA, ALE JEST GAZEM BARDZO ŁATWOPALNYM.
- PODCZAS TRANSPORTU I INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ ŻADNEGO Z ELEMENTÓW OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO, A JEŚLI TO NASTĄPI, NALEŻY:
  - UNIKAĆ OTWARTEGO OGNIA I ŹRÓDEŁ ZAPŁONU;
  - DOKŁADNIE PRZEWIETRZYĆ POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE.
- ZMIANA SPECYFIKACJI LUB JAKAKOLWIEK MODYFIKACJA TEGO PRODUKTU JEST NIEBEZPIECZNA. JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE KABLA MOŻE SPOWODOWAĆ ZWARCIE, POŻAR I/LUB PORAŻENIE PRĄDEM.
- TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH I PODOBNYCH MIEJSCACH UŻYTKOWANIA, TAKICH JAK:
  - ANEKSY KUCHENNE DLA PRACOWNIKÓW W SKLEPACH, BIURACH I INNYCH MIEJSCACH PRACY;
  - GOSPODARSTWA ROLNE, HOTELE, MOTELE I INNE ŚRODOWISKA MIESZKALNE;
  - MIEJSCA Z USŁUGĄ TYPU BED AND BREAKFAST;
  - GASTRONOMIA I PODOBNE ZASTOSOWANIA NIE ZWIĄZANE ZE SPRZEDAŻĄ DETALICZNĄ.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** WSZELKIE ELEMENTY ELEKTRYCZNE (WTYCZKA, PRZEWÓD ZASILAJĄCY, SPRĘŻARKA ITP.) MOGĄ BYĆ WYMIENIANE TYLKO PRZEZ CERTYFIKOWANEGO AGENTA SERWISOWEGO LUB WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISOWY.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** ŻARÓWKA DOSTARCZONA Z TYM URZĄDZENIEM JEST DEDYKOWANA SPECJALNIE DO TEGO URZĄDZENIA I NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA DO OŚWIETLENIA POMIESZCZENIA DOMOWEGO. [1)]

- PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE MOŻE BYĆ PRZEDŁUŻANY.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA NIE JEST ŚCIŚNIĘTA ANI USZKODZONA PRZEZ TYLNĄ CZĘŚĆ URZĄDZENIA. ŚCIŚNIĘTA LUB USZKODZONA WTYCZKA MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ I SPOWODOWAĆ POŻAR.
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE MOŻNA SWOBODNIE SIĘGNĄĆ DO WTYCZKI SIECIOWEJ URZĄDZENIA.
- NIE CIĄGNĄĆ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.
- JEŚLI GNIAZDKO ELEKTRYCZNE JEST LUŹNE, NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO NIEGO WTYCZKI. ISTNIEJE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ EKSPLOATOWANE BEZ OŚWIETLENIA.
- TO URZĄDZENIE JEST CIĘŻKIE. PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z NIM NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ.
- NIE NALEŻY DOTYKAĆ ŻYWNOŚCI PODCZAS JEJ WYJMOWANIA Z KOMORY ZAMRAŻARKI MOKRYMI RĘKAMI, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ OTARCIA SKÓRY LUB OPARZENIA MROZEM.
- UNIKAĆ DŁUGOTRWAŁEGO WYSTAWIANIA URZĄDZENIA NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE ŚWIATŁA SŁONECZNEGO.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CODZIENNE UŻYCIE

- NIE UMIESZCZAĆ NICZEGO GORĄCEGO NA PLASTIKOWYCH CZĘŚCIACH URZĄDZENIA.
- NIE KŁAŚĆ ŻYWNOŚCI BEZPOŚREDNIO PRZY TYLNEJ ŚCIANIE URZĄDZENIA.
- ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI NIE WOLNO PONOWNIE ZAMRAŻAĆ PO JEJ ROZMROŻENIU. [1)]
- ZAPAKOWANĄ MROŻONĄ ŻYWNOŚĆ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI PRODUCENTA. [1)]
- NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA TEGO URZĄDZENIA DOTYCZĄCYCH PRZECHOWYWANIA W NIM ŻYWNOŚCI. PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NIMI.
- NIE UMIESZCZAĆ NAPOJÓW GAZOWANYCH W KOMORZE ZAMRAŻARKI, PONIEWAŻ ZAMRAŻAJĄCY LÓD WYWIERA NACISK NA POJEMNIK, CO MOŻE SPOWODOWAĆ JEGO EKSPLOZJĘ I USZKODZENIE URZĄDZENIA. [1)]
- LODY NA PATYKU MOGĄ POWODOWAĆ ODMROŻENIA, JEŚLI ZOSTANĄ SPOŻYTE BEZPOŚREDNIO PO WYJĘCIU Z ZAMRAŻARKI. [1)]
- ABY UNIKNĄĆ ZANIECZYSZCZENIA ŻYWNOŚCI, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZALECEŃ:
  - OTWARCIE DRZWI URZĄDZENIA NA DŁUŻSZY CZAS MOŻE SPOWODOWAĆ ZNACZNY WZROST TEMPERATURA W JEGO WNĘTRZU;
  - REGULARNIE NALEŻY CZYŚCIĆ POWIERZCHNIE, KTÓRE MOGĄ MIEĆ KONTAKT Z ŻYWNOŚCIĄ ORAZ DOSTĘPNE SYSTEMY ODWADNIAJĄCE;
  - NIE UŻYWAĆ WODY ZE ZBIORNIKA CZYSTEJ WODY, JEŚLI NIE BYŁA ONA UŻYWANA PRZEZ 48 GODZIN; PRZEPŁUKAĆ INSTALACJĘ WODNĄ PODŁĄCZONĄ DO SIECI WODOCIĄGOWEJ, JEŚLI WODA NIE BYŁA POBIERANA PRZEZ 5 DNI;

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenie.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- SUROWE MIĘSO I RYBY NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W ODPOWIEDNICH POJEMNIKACH W KOMORZE CHŁODZIARKI, TAK ABY NIE MIAŁY KONTAKTU Z INNYMI PRODUKTAMI SPOŻYWCZYMI ANI Z NICH NIE KAPAŁO NA INNE PRODUKTY;
- DWUGWIAZDKOWE PRZEGRÓDKI NA MROŻONKI (JEŚLI SĄ DOSTĘPNE W URZĄDZENIU) NADAJĄ SIĘ DO PRZECHOWYWANIA WSTĘPNIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI, PRZECHOWYWANIA LUB ROBIENIA LODÓW ORAZ ROBIENIA KOSTEK LODU;
- KOMORY JEDNO-, DWU- I TRZYGWIAZDKOWE (JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ W URZĄDZENIU) NIE NADAJĄ SIĘ DO ZAMRAŻANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI;
- JEŚLI URZĄDZENIE MA POZOSTAĆ PUSTE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ, ROZMROZIĆ, WYCZYŚCIĆ, WYSUSZYĆ I POZOSTAWIĆ OTWARTE DRZWI, ABY ZAPOBIEC TWORZENIU SIĘ W NIM PLEŚNI.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.
- NIE CZYŚCIĆ URZĄDZENIA OSTRYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UŻYWAĆ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW DO USUNIĘCIA SZRONU Z URZĄDZENIA MOŻNA UŻYĆ PLASTIKOWEGO SKROBAKA. [1)]
- REGULARNIE NALEŻY SPRAWDZAĆ ODPŁYW ODPROWADZANIA WODY W KOMORZE CHŁODZIARKI. W RAZIE POTRZEBY NALEŻY GO WYCZYŚCIĆ. JEŚLI ODPŁYW JEST ZATKANY, WODA BĘDZIE GROMADZIĆ SIĘ NA DNIE URZĄDZENIA. [2)]

1) Jeżeli w urządzeniu jest komora do zamrażania.
2) Jeżeli w urządzeniu znajduje się przegroda na świeżą żywność.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INSTALACJA

WAŻNE! PODCZAS WYKONYWANIA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY DOKŁADNIE POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI ZAWARTYMI W POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCIACH INSTRUKCJI OBSŁUGI.

- ROZPAKOWAĆ URZĄDZENIE I SPRAWDZIĆ, CZY NIE JEST USZKODZONE. NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA, JEŚLI JEST USZKODZONE. WSZELKIE USZKODZENIA NALEŻY NATYCHMIAST ZGŁASZAĆ W MIEJSCU ZAKUPU. PROSIMY O ZACHOWANIE OPAKOWANIA, W TAKIM PRZYPADKU.
- PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA ZALECA SIĘ ODCZEKANIE CO NAJMNIEJ CZTERECH GODZIN, AŻ CZYNNIK CHŁODZĄCY SPŁYNIE DO SPRĘŻARKI.
- WOKÓŁ URZĄDZENIA POWINNA BYĆ WYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA. NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA PROWADZI DO PRZEGRZANIA URZĄDZENIA. NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI PRAWIDŁOWEJ WENTYLACJI URZĄDZENIA, PODCZAS JEGO WENTYLACJI.
- TAM, GDZIE JEST TO MOŻLIWE, PRZY ŚCIANACH OBUDOWY URZĄDZENIA MOŻNA ZASTOSOWAĆ PODKŁADKI DYSTANSOWE ABY ZAPOBIEC DOTYKANIU JEGO CIEPŁYCH CZĘŚCI (SPRĘŻARKA, SKRAPLACZ), SKUTKUJĄCYCH EWENTUALNYM OPARZENIOM.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE ZNAJDOWAĆ SIĘ W POBLIŻU KALORYFERÓW LUB PIECÓW.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO JEST ŁATWO DOSTĘPNA PO ZAINSTALOWANIU URZĄDZENIA

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SERWIS

- WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE NIEZBĘDNE PODCZAS SERWISOWANIA URZĄDZENIA POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA LUB INNĄ KOMPETENTNĄ OSOBĘ O PODOBNYCH KWALIFIKACJACH.
- TEN PRODUKT MUSI BYĆ SERWISOWANY PRZEZ AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE I PODCZAS JEGO SERWISOWANIA NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- NIE WKŁADAĆ GORĄCEJ ŻYWNOŚCI DO URZĄDZENIA.
- NIE KŁAŚĆ ŻYWNOŚCI ZBYT BLISKO SIEBIE, PONIEWAŻ UNIEMOŻLIWIA TO KRĄŻENIE POWIETRZA.
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ŻYWNOŚĆ NIE DOTYKA ŻADNEJ CZĘŚCI WNĘTRZA KOMORY CHŁODZENIA URZĄDZENIA.
- W PRZYPADKU AWARII ZASILANIA NIE NALEŻY OTWIERAĆ DRZWI URZĄDZENIA.
- NIE OTWIERAĆ DRZWI URZĄDZENIA ZBYT CZĘSTO.
- NIE POZOSTAWIAĆ OTWARTYCH DRZWI URZĄDZENIA PRZEZ BARDZO DŁUGI CZAS.
- NIE USTAWIAĆ TERMOSTATU NA ZBYT NISKIE TEMPERATURY.
- WSZYSTKIE AKCESORIA TAKIE JAK SZUFLADY, PÓŁKI, REGAŁY POWINNY BYĆ UŁOŻONE TAK, JAK BYŁY UŁOŻONE FABRYCZNIE, ABY ZMNIEJSZYĆ ZUŻYCIE ENERGII.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

OCHRONA ŚRODOWISKA

TO URZĄDZENIE NIE ZAWIERA GAZÓW, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ WARSTWĘ OZONOWĄ ANI W JEJ OBIEGU CHŁODZĄCYM, ANI W MATERIAŁACH IZOLACYJNYCH. URZĄDZENIA NIE WOLNO WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI KOMUNALNYMI. PIANKA IZOLACYJNA ZAWIERA ŁATWOPALNE GAZY. URZĄDZENIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z PRZEPISAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH UZYSKANYCH OD WŁADZ LOKALNYCH. UNIKAĆ USZKODZENIA AGREGATU CHŁODNICZEGO, ZWŁASZCZA WYMIENNIKA CIEPŁA. MATERIAŁY UŻYTE W TYM URZĄDZENIU OZNACZONE SYMBOLEM ♺ NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU.



TEN SYMBOL NA PRODUKCIE LUB NA JEGO OPAKOWANIU OZNACZA, ŻE TEGO PRODUKTU NIE WOLNO RATOWAĆ JAKO ODPADU DOMOWEGO. ZAMIAST TEGO NALEŻY GO DOSTARCZYĆ DO ODPOWIEDNIEGO PUNKTU ZBIÓRKI SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO CELEM JEGO RECYKLINGU. ZAPEWNIAJĄC PRAWIDŁOWĄ UTYLIZACJĘ TEGO PRODUKTU MOŻEMY ZAPOBIEC EWENTUALNYM NEGATYWNYM SKUTKOM DLA ŚRODOWISKA I ZDROWIA LUDZKIEGO, KTÓRE MOGŁYBY BYĆ SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWĄ JEGO UTYLIZACJĄ. ABY UZYSKAĆ BARDZIEJ SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT RECYKLINGU TEGO PRODUKTU, PROSIMY O KONTAKT Z LOKALNYM URZĘDEM, FIRMĄ ZAJMUJĄCĄ SIĘ UTYLIZACJĄ ODPADÓW DOMOWYCH LUB SKLEPEM, W KTÓRYM ZAKUPIONO PRODUKT.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

MATERIAŁY OZNACZONE SYMBOLEM NADAJĄ SIĘ DO RECYKLINGU.
OPAKOWANIA NALEŻY WRZUCIĆ DO ODPOWIEDNICH POJEMNIKÓW ZBIORCZYCH W CELU ICH RECYKLINGU.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

1. ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ SIECIOWĄ OD GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.
2. ODCIĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY I WYRZUCIĆ GO.



⚠ **OSTRZEŻENIE!** PODCZAS UŻYTKOWANIA, SERWISOWANIA I UTYLIZACJI URZĄDZENIA NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SYMBOL PODOBNY DO PRZEDSTAWIONEGO PO LEWO, KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ Z TYŁU URZĄDZENIA (PANEL TYLNY LUB SPRĘŻARKA) I JEST KOLORU ŻÓŁTEGO LUB POMARAŃCZOWEGO. JEST TO SYMBOL OSTRZEGAJĄCY O ZAGROŻENIU POŻAROWYM. CZYNNIK CHŁODNICZY ZNAJDUJĄCY SIĘ W PRZEWODACH OBIEGU CHŁODZENIA I SPRĘŻARCE JEST MATERIAŁEM ŁATWOPALNYM. PRZECHOWYWAĆ URZĄDZENIE Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNIA PODCZAS UŻYTKOWANIA, SERWISOWANIA I UTYLIZACJI.

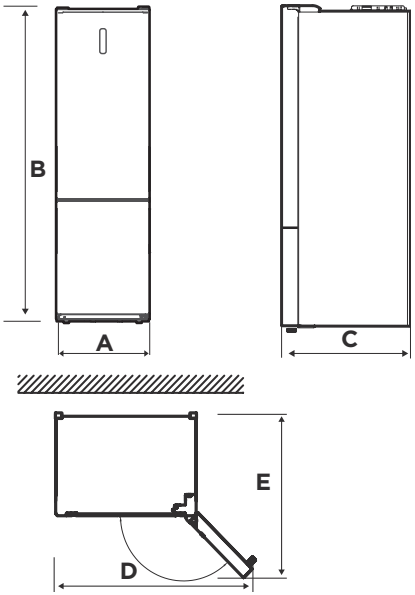
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 2: INSTRUKCJE INSTALACJI

Przed pierwszym użyciem

Usunąć zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie, dokładnie wytrzeć zewnętrzną powierzchnię miękką, suchą ściereczką i wytrzeć wewnętrzną powierzchnię ściereczką zwilżoną letnią wodą.
Nie należy umieszczać urządzenia w wąskiej niszy lub w pobliżu źródła ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
Należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza wokół urządzenia. Podczas instalacji urządzenia należy zapewnić 10 cm wolnej przestrzeni po obu stronach, 10 cm na górze urządzenia i maksymalnie 7,5 cm z tyłu urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej w domu użytkownika.
Inne napięcia mogą uszkodzić urządzenie.
Urządzenie musi być uziemione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, które mogą wyniknąć z użytkowania urządzenia bez uziemienia.

Schemat wymagań przestrzennych



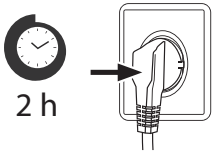
A	B	C	D	E
595	1850	700	1020	1280

Uwaga: Wszystkie wymiary podano w mm

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

Po zainstalowaniu urządzenia należy odstawić je na ponad 2 godziny przed włączeniem zasilania, w przeciwnym razie spowoduje to zmniejszenie wydajności chłodzenia lub uszkodzenie urządzenia.



Pozwól urządzeniu pracować przez 24 godziny na biegu jałowym, aby umożliwić schłodzenie wnętrza do żądanej temperatury.

⚠ OSTRZEŻENIE
Urządzenie powinno być zawsze podłączone do własnego gniazdka elektrycznego, którego napięcie znamionowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zagięty lub uszkodzony.

Temperatura otoczenia

W zależności od klasy klimatycznej, urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia wskazanej w poniższej tabeli.
Urządzenie może nie działać prawidłowo w temperaturach wykraczających poza określony zakres. Klasa klimatyczna znajduje się na etykiecie typu urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, naszym działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA
Na wydajność chłodzenia i zużycie energii przez to urządzenie może mieć wpływ temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwiczek urządzenia i lokalizacja urządzenia. Zalecamy dostosowanie ustawień temperatury w razie potrzeby.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

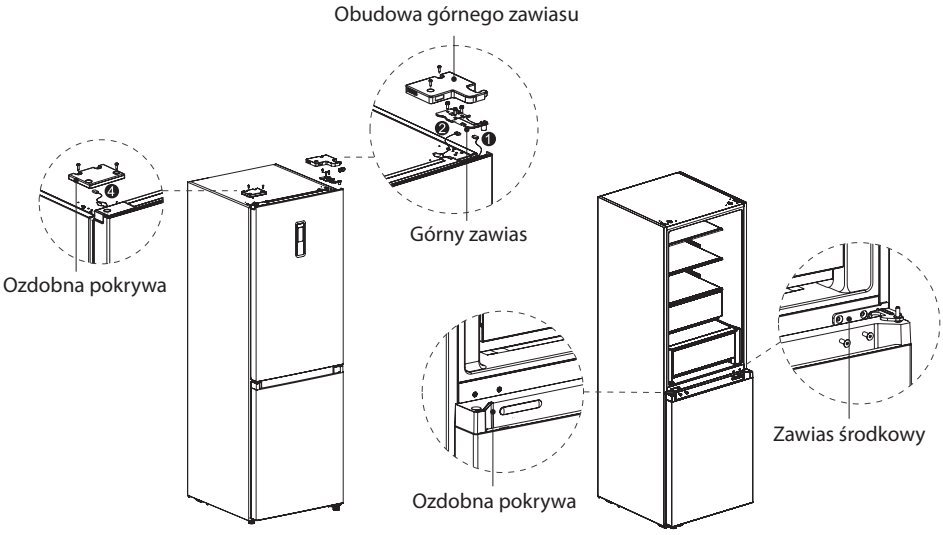
Zmiana kierunku otwierania drzwi

W zależności od planowanego miejsca użytkowania urządzenia, bardziej praktyczna może być zmiana kierunku otwierania drzwi.

⚠ OSTRZEŻENIE
Aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniu mienia, zalecamy, aby ktoś pomógł w procesie zmiany kierunku otwierania drzwi.

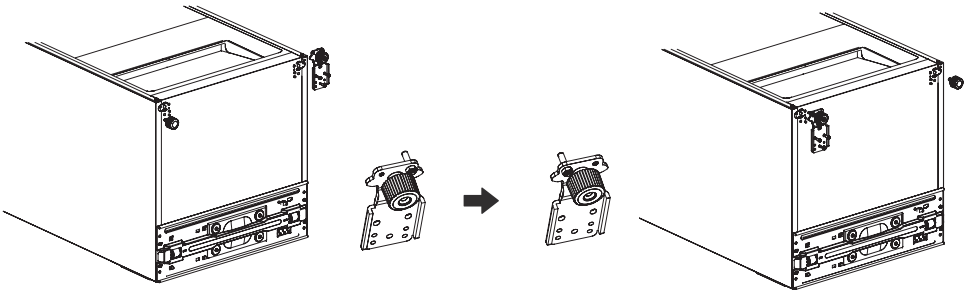
> Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
> Miej dostępną osobę, która pomoże ci w tym procesie.
> Zachowaj wszystkie zdemontowane części do późniejszego ponownego użycia.

KROKI:
1. Przed wykonaniem tej czynności należy wyłączyć urządzenie. Usuń całą żywność z półek na drzwiach. Zabezpiecz drzwi taśmą samoprzylepną.
2. Zdejmij listwę ozdobną z lewej górnej pokrywy zawiasu, prawej górnej pokrywy zawiasu i prawego górnego zawiasu, a następnie odłącz prawy kabel sygnałowy (zacisk kabla sygnałowego ❶ ❷) w górnej części obudowy urządzenia.
3. Złożyć drzwi komory chłodziarki (uważać, aby nie zgubić małych części, takich jak tuleja wału i ogranicznik na drzwiach); Zdjąć środkowy zawias i złożyć ozdobną osłonę otworu zawiasu po drugiej stronie.



4. Złóż drzwi komory zamrażarki (uważaj, aby nie zgubić małych części, takich jak tuleja wału i ogranicznik na drzwiach);
   Zdemontować zawias i wyregulować kąt. Zdemontuj i zamontuj dolny wałek zawiasu po drugiej stronie zawiasu i zamontuj zmodyfikowany dolny zawias po drugiej stronie szafki urządzenia 1.

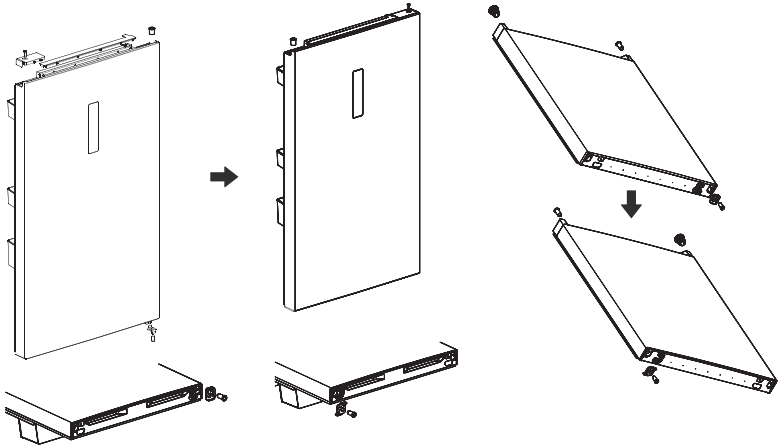
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



5. Zmiana kierunku otwierania drzwi komory chłodziarki:

A: Zdejmij listwę przykrywającą górną pokrywę końcową drzwi komory chłodziarki i lewą pokrywę ozdobną. Zamontować górną tuleję wału i zacisk drzwi przewodu sygnałowego 1 po drugiej stronie i przykryć górną pokrywę końcową listwą maskującą. Wyjmij prawą pokrywę ozdobną z torby na akcesoria i zamontuj ją po drugiej stronie górnej pokrywy końcowej.

B: Wyjąć samozamykacz drzwi, ogranicznik drzwi i tuleję wału z drzwi komory chłodziarki, wyjąć lewy samozamykacz drzwi z torby z akcesoriami, zamontować go po lewej stronie dolnej pokrywy drzwi komory chłodziarki oraz zamontować ogranicznik drzwi i tuleję wału po lewej stronie dolnej pokrywy drzwi komory chłodziarki.



6. Zmiana kierunku otwierania drzwi zamrażarki:

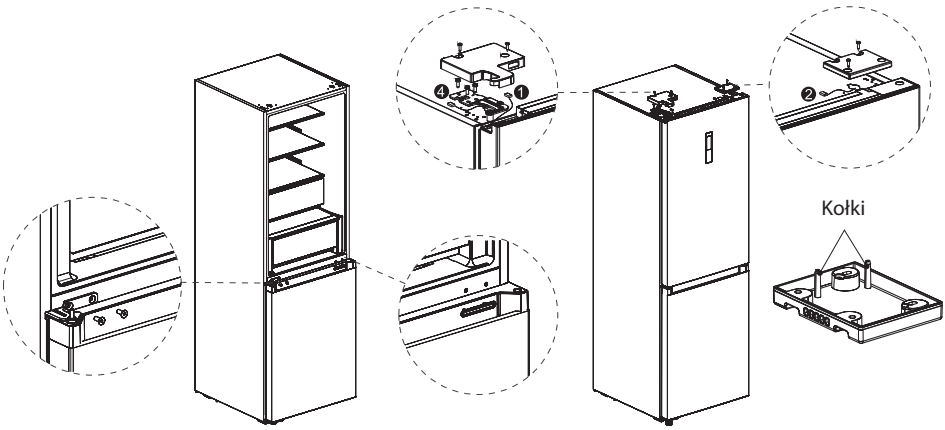
A: Zdejmij tuleję wału i górną pokrywę drzwi komory zamrażarki, a następnie zamontuj je w lewym i prawym miejscu w celu przeprowadzenia wymiany.

B: Wyjmij samozamykacz drzwi, ogranicznik drzwi i tuleję wału z drzwi zamrażarki, wyjmij samozamykacz lewych drzwi z torby z akcesoriami, zainstaluj go po lewej stronie dolnej pokrywy drzwi zamrażarki i zainstaluj ogranicznik drzwi i tuleję wału po lewej stronie dolnej pokrywy drzwi zamrażarki.

7. Zamontuj wymienione drzwi komory zamrażarki na dolnym zawiasie, a następnie zamontuj środkowy zawias i zakryj otwór zawiasu ozdobną pokrywą.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Wyjmij osłonę lewego górnego zawiasu i lewy górny zawias z torby z akcesoriami. Umieść drzwi komory chłodziarki na środkowym zawiasie i zamontuj lewy górny zawias. Podłącz górny przewód sygnałowy ❹ komory chłodzenia do przewodu sygnałowego ❶. drzwi. Na koniec zamontuj ozdobną osłonę zawiasu po prawej stronie szafki urządzenia (Uwaga: podczas wymiany ozdobnej osłony zawiasu po prawej stronie szafki urządzenia należy odciąć dwa bolce na ozdobnej osłonie zawiasu (jak pokazano na rysunku).



UWAGA
Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą różnić się od konkretnego modelu.

Nóżki poziomujące urządzenie

Aby zapobiec wibracjom, urządzenie musi być wypoziomowane.
W razie potrzeby wyreguluj nóżki poziomujące, aby skompensować nierówności podłogi.
Przód urządzenia powinien znajdować się nieco wyżej niż jego tył, aby ułatwić zamykanie drzwiczek. Nóżki poziomujące można łatwo obrócić, lekko przechylając urządzenie.
Obróć nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby podnieść urządzenie i obróć nóżki poziomujące w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aby je opuścić.

Wymiana żarówki oświetlenia

Wszelkie czynności związane z wymianą lub konserwacją żarówek LED muszą być wykonywane przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej (G).

Po podłączeniu przewodu zasilającego (lub wtyczki) do gniazdka elektrycznego należy odczekać 2 lub 3 godziny przed włożeniem żywności do urządzenia. Jeśli żywność zostanie włożona przed całkowitym ostygnięciem urządzenia, może ona ulec zepsuciu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Zmiana lokalizacji urządzenia

1. Usunąć wszystkie przedmioty z urządzenia.
2. Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania, włóż ją do zaczepu z tyłu lub na górze urządzenia i zamocuj.
3. Aby zapobiec wypadnięciu części takich jak półki i drzwiczki podczas przenoszenia urządzenia, należy zakleić je taśmą samoprzylepną.
4. Jeśli urządzenie jest transportowane przez więcej niż dwie osoby, należy je przenosić ostrożnie. W przypadku transportu urządzenia na dużą odległość należy utrzymywać je w pozycji pionowej.

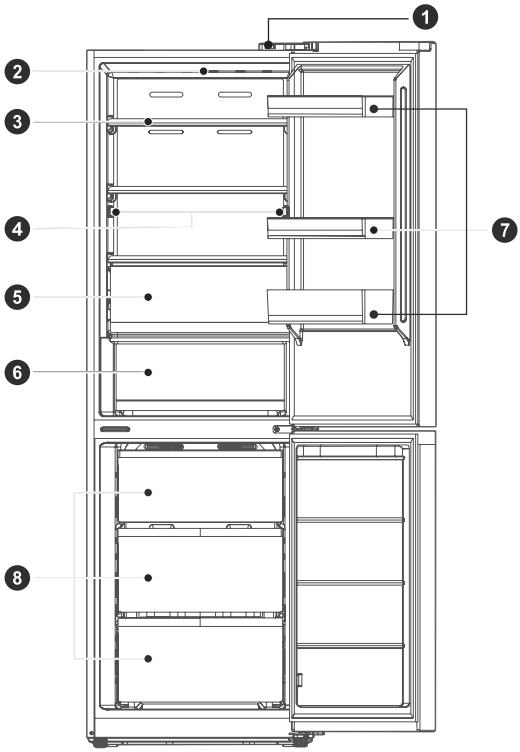
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu pieców, grzejników lub innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie włączać się częściej i na dłuższy czas, co spowoduje zwiększone zużycie energii.
Zapewnić odpowiednią wentylację w dolnej części urządzenia, po jego bokach i z tyłu.
Należy również przestrzegać odstępów określonych w rozdziale „Instalacja".
Rozmieszczenie szuflad, półek i regałów pokazane w przeglądzie produktów zapewnia najbardziej efektywne wykorzystanie energii i powinno być utrzymywane w miarę możliwości.
Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania (np. dużej żywności do chłodzenia/zamrażania), można wyjąć środkowe szuflady i półki. W razie potrzeby górne i dolne szuflady i półki należy wybrać jako ostatnie.
Równomiernie wypełniona przestrzeń chłodzenia/zamrażania przyczynia się do optymalnego zużycia energii.
Przed włożeniem gorącej żywności do komory chłodzenia/zamrażania urządzenia należy ją najpierw schłodzić. Już schłodzona żywność zwiększa wydajność energetyczną urządzenia.
Zamrożoną żywność należy pozostawić do rozmrożenia w komorze chłodziarki. Chłodzenie zamrożonej żywności zmniejsza zużycie energii w komorze chłodziarki, a tym samym zwiększa efektywność energetyczną urządzenia.
Drzwiczki urządzenia należy otwierać tylko na krótko, aby zminimalizować straty zimna. Krótkie otwarcie i prawidłowe zamknięcie drzwiczek zmniejsza zużycie energii.
Nieco wyższe ustawienie temperatury niż to konieczne przyczynia się do optymalnego zużycia energii.
Uszczelki na drzwiach urządzenia muszą być w pełni nienaruszone, aby zapewnić prawidłowe zamykanie drzwi i nie zwiększać niepotrzebnie zużycia energii.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 3: PRZEGLĄD URZĄDZENIA

Poszczególne części i ich funkcje



1 Przełącznik drzwi
2 LED światło
3 Półka
4 LED światło (w niektórych modelach)
5 Szuflada na owoce i warzywa
6 Szuflada na mięso i ryby
7 Półki drzwi
8 Szuflady

> Aby zapewnić najbardziej efektywne wykorzystanie energii, należy przechowywać wszystkie elementy wewnętrzne, takie jak półki, szuflady, stojaki i pojemnik na lód, w miejscu określonym przez producenta.
> To urządzenie chłodzące musi być zainstalowane oddzielnie i nie może być używane jako urządzenie do zabudowy. W przeciwnym razie może to powodować problemy, takie jak zmniejszenie wydajności i żywotności urządzenia, a w takim przypadku producent nie udziela podstawowej gwarancji na urządzenie.

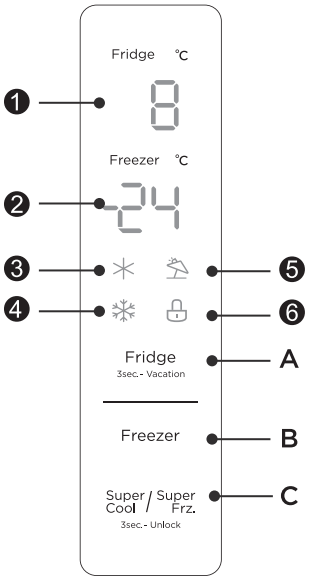
UWAGA
Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą różnić się od konkretnego modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 4: INSTRUKCJE OBSŁUGI

Użytkowanie i funkcje urządzenia

Funkcje urządzenia



Przycisk

A Przycisk do ustawiania temperatury w komorze chłodziarki oraz do włączania/wyłączania „Trybu wakacyjnego."

B Przycisk do ustawiania temperatury w komorze zamrażarki.

C Przycisk aktywujący/dezaktywujący przyciski szybkiego chłodzenia, szybkiego zamrażania i blokady.

Wyświetlacz

1 Wskazanie temperatury w komorze chłodziarki.

2 Wskazanie temperatury komory zamrażarki.

3 Wskaźnik „Aktywnego szybkiego chłodzenia".

4 Wskaźnik „Aktywnego szybkiego zamrażania".

5 Wskaźnik „Aktywny tryb wakacyjny".

6 Wskaźnik „Aktywnej blokady przycisków".

UWAGA
Rzeczywisty panel sterowania może się różnić w zależności od modelu.

Pierwsze włączenie zasilania

Gdy urządzenie jest włączane po raz pierwszy, domyślne ustawienie temperatury wynosi 5 °C dla komory chłodziarki i -18 °C dla komory zamrażarki.
Wszystkie wskaźniki na wyświetlaczu również zaświecą się na kilka sekund; panel sterowania jest zablokowany.

Blokowanie/odblokowywanie panelu sterowania

Aby odblokować panel sterowania, naciśnij przycisk **(C)** na 3 sekundy. Wskaźnik „Aktywna blokada przycisków" **(6)** zniknie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i panel sterowania zostanie odblokowany.
Aby zablokować panel sterowania, naciśnij przycisk **(C)** na 3 sekundy. Zostanie wyświetlony wskaźnik „Aktywna blokada przycisków" **(6)**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i panel sterowania zostanie zablokowany.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Wszystkie poniższe funkcje muszą być obsługiwane w stanie odblokowania panelu sterowania.

Ustawienie temperatury w komorze chłodziarki	Temperaturę w komorze chłodziarki można ustawić w zakresie od +2 °C do +8 °C. Naciskaj przycisk **(A)**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana temperatura. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o 1 °C. Jeśli ustawienie osiągnie +2 °C, po kolejnym naciśnięciu przycisku powróci do +8 °C. **Idealna temperatura w komorze chłodziarki wynosi +6 °C.**
Ustawienie temperatury komory zamrażarki	Temperaturę w komorze zamrażarki można ustawić w zakresie od -16 °C do -24 °C. Naciskaj przycisk **(B)** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana temperatura. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o 1 °C. Jeśli ustawienie osiągnie -24 °C, po kolejnym naciśnięciu przycisku temperatura powróci do -16 °C. **Idealna temperatura w komorze zamrażarki wynosi -18 °C.**
Aktywacja szybkiego chłodzenia lub szybkiego zamrażania	Tryb pracy „Szybkie chłodzenie" szybko schładza komorę chłodziarki do +2 °C. Tryb pracy „Szybkie zamrażanie" szybko schładza komorę zamrażarki do -24 °C. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **(C)**, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **(3)** lub **(4)**. Wskazanie temperatury w komorze chłodziarki zmieni się na 2 °C; wskazanie temperatury w komorze zamrażarki zmieni się na -24 °C.
Dezaktywacja szybkiego chłodzenia lub szybkiego zamrażania	Aby ręcznie wyłączyć szybkie chłodzenie lub szybkie zamrażanie, naciskaj przycisk **(C)** tak długo, aż na wyświetlaczu nie pojawi się ani wskaźnik **(3)** ani wskaźnik **(4)**. Odpowiedni wskaźnik temperatury powraca do pierwotnego ustawienia. **Szybkie chłodzenie jest automatycznie wyłączane po 6 godzinach pracy. Szybkie zamrażanie automatycznie dezaktywuje się po 24 godzinach pracy.**
Aktywacja „Trybu wakacyjnego"	Naciśnij przycisk **(A)** na około 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (5). Wskazanie temperatury w komorze zamrażarki zmieni się na -18 °C. Wskazanie temperatury w komorze chłodziarki znika.
Dezaktywacja „Trybu wakacyjnego"	Naciśnij przycisk **(A)** przez około 3 sekundy. Wskaźnik **(5)** zniknie z wyświetlacza. Wskazanie temperatury w komorze zamrażarki powróci do pierwotnego ustawienia; temperatura w komorze chłodziarki zostanie ponownie wyświetlona.
Alarm otwartych drzwi urządzenia	Jeśli drzwi są otwierane bardzo często lub przez długi czas, zużycie energii i temperatura wewnątrz urządzenia mogą wzrosnąć. Jeśli drzwi lodówki pozostaną otwarte przez ponad 2 minuty, włączy się alarm dźwiękowy.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Tryb wakacyjny

Ryzyko dla zdrowia!
Niewystarczające chłodzenie może powodować psucie się przechowywanej żywności. Może to prowadzić do ryzyka zatrucia pokarmowego podczas jego spożywania.

> Należy pamiętać, że okres przechowywania żywności może ulec skróceniu z powodu wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia.
> Wyjmij przechowywaną żywność z urządzenia - nawet jeśli wyłączasz je tylko tymczasowo - i przechowuj ją w wystarczająco chłodnym miejscu lub w innym urządzeniu chłodniczym.
> Rozmrożoną żywność należy natychmiast spożyć i nie zamrażać jej ponownie.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. w przypadku wyjazdu na wakacje), można aktywować „Tryb wakacyjny". Pozwoli to zaoszczędzić energię.
Gdy aktywny jest „Tryb wakacyjny", komora chłodzenia jest wyłączona. Temperatura w komorze zamrażarki jest utrzymywana na poziomie -18 °C.

Kod błędu
Następujące ostrzeżenia wyświetlane na wyświetlaczu wskazują na istotne usterki urządzenia.
Chociaż urządzenie może nadal działać jako jednostka chłodnicza w przypadku następujących usterek, użytkownik powinien skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby zapewnić optymalne działanie urządzenia.

Kod błędu	Opis błędu
E1	Wadliwe działanie czujnika temperatury komory chłodzenia
E2	Usterka czujnika temperatury w komorze zamrażarki
E3	Awaria czujnika temperatury w obszarze przechowywania mięsa i ryb
E5	Błąd obwodu wykrywania czujnika mrozu i odszraniania
E6	Błąd komunikacji
E7	Awaria czujnika temperatury otoczenia

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Przechowywanie żywności

Komora zamrażarki
Komora zamrażarki jest przeznaczona do zamrażania żywności w niskich temperaturach, długotrwałego przechowywania mrożonek i wytwarzania kostek lodu.
Zwróć uwagę na oznaczenia gwiazdkowe (4 gwiazdki, 2 gwiazdki i 1 gwiazdka) w komorze zamrażarki i wynikające z nich czasy przechowywania mrożonek.
Nie należy przechowywać obok siebie świeżej i mrożonej żywności. Mrożonki mogą się rozmrozić.
W przypadku zamrażania dużych ilości świeżej żywności (takiej jak mięso, ryby lub siekane mięso), przed włożeniem do urządzenia należy podzielić je na kilka małych kawałków, aby można je było szybko zamrozić i w razie potrzeby łatwo wyjąć.
Należy przestrzegać czasu przechowywania zalecanego przez producentów żywności, podanego na opakowaniu. W przypadku braku informacji na opakowaniu, żywność nie powinna być przechowywana w stanie zamrożonym przez okres dłuższy niż trzy miesiące od daty zakupu.
Kupując mrożonki, należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiedniej temperaturze, a opakowanie nie jest uszkodzone. Zamrożoną żywność należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, aby zapobiec zanieczyszczeniu żywności przechowywanej obok. Rozmrożoną żywność należy natychmiast spożyć i nie zamrażać jej ponownie.
W przypadku przedłużającej się awarii zasilania lub awarii urządzenia, należy wyjąć przechowywaną zamrożoną żywność i sprawdzić, czy nadal nadaje się do spożycia, a następnie przechowywać ją w odpowiednio chłodnym miejscu lub w innym urządzeniu chłodniczym.
Aby rozmrozić żywność, należy wyjąć ją z komory zamrażarki i pozostawić do rozmrożenia w temperaturze pokojowej lub w komorze chłodziarki. Można na przykład użyć funkcji rozmrażania w kuchence mikrofalowej, aby szybko rozmrozić żywność.
Jeśli chcesz rozmrozić tylko część opakowania, wyjmij potrzebną część i natychmiast zamknij resztę opakowania. Pozwoli to uniknąć „oparzenia mrozem" i ograniczy powstawanie szronu na pozostałej żywności.

Przestrzeń chłodnicza
Aby ograniczyć wilgotność i powstawanie szronu, nigdy nie należy umieszczać płynów w niezamkniętych pojemnikach w komorze chłodziarki.
Szron koncentruje się w najzimniejszych częściach parownika. Przechowywanie nieosłoniętych płynów powoduje częstszą potrzebę rozmrażania urządzenia.
Nigdy nie należy wkładać gorących produktów do komory chłodziarki. Należy je najpierw schłodzić do temperatury pokojowej, a następnie włożyć, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki. Żywność lub pojemniki na żywność nie powinny dotykać tylnej ściany komory chłodziarki, ponieważ mogą do niej przymarznąć. Nie należy często otwierać drzwi lodówki.
Mięso i czyste ryby (owinięte w opakowanie lub folię plastikową) można umieścić w komorze chłodziarki, gdzie mogą być przechowywane przez 1-2 dni przed spożyciem.
Owoce i warzywa bez opakowania można umieścić w szufladzie na świeże owoce i warzywa.

UWAGA
Przechowywanie bardzo dużych ilości żywności podczas pracy urządzenia po jego pierwszym podłączeniu do sieci elektrycznej może negatywnie wpłynąć na efekt zamrażania tego urządzenia.

Czas i temperatura przechowywania
Uwaga: Bardzo długie przechowywanie lub przechowywanie w nieodpowiedniej temperaturze zamrażania może spowodować utratę jakości lub zepsucie żywności, prowadząc do marnowania żywności, czyniąc ją niezdatną do spożycia i potencjalnie powodując zatrucie pokarmowe. W większości przypadków minimalna temperatura powinna wynosić -18 °C lub mniej.
Należy przestrzegać maksymalnych zalecanych czasów przechowywania podanych poniżej:
> Gulasze, lody, kiełbasy, chleb: 2-6 miesięcy.
> Ryby, krewetki, jagnięcina, mięso: 4-8 miesięcy.
> Warzywa, owoce, drób, wołowina: 6-12 miesięcy.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do rutynowych czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej 5 minut, ponieważ częste uruchamianie może spowodować uszkodzenie sprężarki.
Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces odszraniania, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta.
Nie należy podejmować prób samowolnej naprawy, demontażu lub modyfikacji urządzenia. W przypadku naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Przynajmniej raz w roku należy usuwać kurz z tylnej części urządzenia, aby zapobiec ryzyku pożaru oraz zwiększonemu zużyciu energii.
Regularnie sprawdzaj uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że wewnątrz nie ma żadnych zanieczyszczeń.
Uszczelkę drzwiczek należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
Wnętrze urządzenia należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
Do czyszczenia wnętrza urządzenia należy używać miękkiej szmatki lub gąbki z roztworem dwóch łyżek sody oczyszczonej i litra ciepłej wody.
Następnie spłucz wodą i wytrzyj do sucha.
Przed włączeniem zasilania po czyszczeniu otwórz drzwiczki urządzenia i pozwól wnętrzu wyschnąć w naturalny sposób.
W obszarach urządzenia, które są trudne do czyszczenia (takich jak wąskie połączenia, szczeliny lub narożniki), zaleca się regularne przecieranie ich miękką ściereczką, miękką szczotką itp. i w razie potrzeby stosowanie kombinacji niektórych narzędzi pomocniczych (takich jak cienkie patyczki), aby zapobiec gromadzeniu się brudu lub bakterii w tych obszarach.
Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy przecierać miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp. a następnie wytrzeć do sucha.
Nie używaj twardych szczotek, stalowych kulek czyszczących, szczotek drucianych, materiałów ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itp.), wrzącej wody, substancji kwaśnych lub zasadowych, które mogą uszkodzić powierzchnię i wnętrze urządzenia.
Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą zdeformować lub uszkodzić plastikowe części urządzenia.



Nie spłukiwać urządzenia bezpośrednio wodą lub innymi płynami podczas czyszczenia, aby zapobiec zwarciom lub uszkodzeniu izolacji elektrycznej w wyniku wniknięcia wilgoci.

UWAGA
Po uruchomieniu urządzenie musi pracować w trybie ciągłym. Zasadniczo nie wolno przerywać pracy urządzenia, w przeciwnym razie jego żywotność może ulec skróceniu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

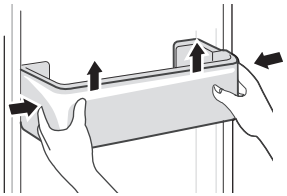
Rozmrażanie

Mimo że urządzenie rozmraża się automatycznie, jeśli drzwi zamrażarki są często otwierane lub pozostawione otwarte przez bardzo długi czas, na wewnętrznych ściankach komory zamrażarki może utworzyć się warstwa szronu. Jeśli szron jest bardzo gruby, należy wybrać okres, w którym zapasy żywności są niskie i postępować w następujący sposób:

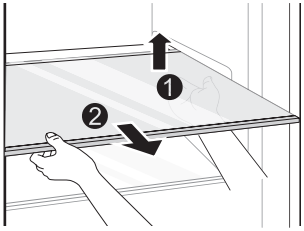
1. Wyjąć kosze na żywność i akcesoria, odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić otwarte drzwi. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
2. Po zakończeniu rozmrażania wyczyść komorę zamrażarki zgodnie z powyższą procedurą.

⚠ OSTRZEŻENIE
Nie używaj żadnych ostrych przedmiotów do usuwania szronu z komory zamrażarki. Urządzenie należy ponownie włączyć i podłączyć do gniazda zasilania dopiero wtedy, gdy jego wnętrze będzie całkowicie suche.

Czyszczenie półek drzwi
Postępując zgodnie ze strzałką kierunkową pokazaną na poniższym obrazku, ściśnij półkę obiema rękami i popchnij ją do góry, a następnie będziesz mógł ją wyjąć.
Po umyciu wybranej półki można dostosować jej wysokość do własnych potrzeb.

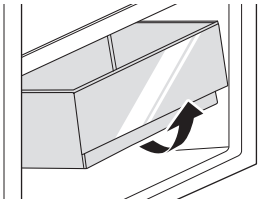


Czyszczenie szklanej półki
Ponieważ tylna część rowka chłodziarki ma ogranicznik w miejscu, w którym styka się z półkami, należy podnieść półki do góry, a następnie można je wyjąć.
W razie potrzeby wyreguluj lub wyczyść półki.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Czyszczenie szuflady na owoce i warzywa
Wybierz zawartość szuflady. Chwyć za uchwyt szuflady na owoce i warzywa i wyciągnij ją do końca, aż się zatrzyma. Podnieś szufladę na owoce i warzywa i wyjmij ją, ciągnąc za uchwyt.



UWAGA
Różnice: Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą różnić się od konkretnego modelu.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 6: ELIMINACJA POTENCJONALNYCH PROBLEMÓW

Poniższe proste problemy mogą zostać rozwiązane przez użytkownika. Jeśli problemy nie zostaną rozwiązane, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Zasilacz nie jest włączony, a wtyczka nie jest dobrze włożona. • Niskie napięcie, awaria zasilania lub awaria części obwodu.	• Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego. • Sprawdź zasilanie w domu.
Nie świeci się światło	• Urządzenie nie jest włączone. • Światło nie działa.	• Odłącz i ponownie podłącz przewód zasilający. • Wymień żarówkę na nową.
Owoce lub warzywa są zamrożone	• Czy żywność została umieszczona w tylnej części chłodziarki? Obszar w pobliżu tylnej ściany to miejsce, w którym temperatury są najniższe. • Owoce lub warzywa są przechowywane w strefie Fresh/Chill.	• Nie umieszczaj żywności, która może łatwo zamarznąć w tylnej części komory chłodziarki. • Strefa Fresh/Chill jest przeznaczona wyłącznie dla mięsa/ryb.
Urządzenie jest przechłodzone	• Regulacja temperatury nie jest ustawiona prawidłowo.	• Ustaw wyższą temperaturę.
Sprężarka działa przez dłuższy czas	• Wysoka temperatura otoczenia powoduje długi czas pracy sprężarki. • W tym samym czasie włożono bardzo dużą ilość jedzenia. • Danie zostało włożone zanim ostygło. • Bardzo częste otwieranie drzwi. • Warstwa szronu wewnątrz jest bardzo gruba.	• To jest normalne. • Nie wkładaj zbyt dużo jedzenia na raz. • Poczekaj, aż naczynie ostygnie przed włożeniem. • Nie otwieraj drzwi zbyt często. • Konieczne jest przeprowadzenie rozmrażania.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	• Drzwi są zablokowane przez jakieś przedmioty. • Włożono bardzo dużo jedzenia. • Uszczelka drzwi jest zdeformowana.	• Nie podawaj zbyt dużo jedzenia. • Umieść urządzenie stabilnie. • Podgrzać uszczelkę drzwi, a następnie schłodzić ją w celu odnowienia (za pomocą suszarki elektrycznej lub gorącej wody).
Zewnętrzna powierzchnia urządzenia jest gorąca	• Podczas pracy urządzenia ciepło jest odprowadzane na zewnątrz przez metalowe rurki wewnątrz obudowy urządzenia. • Wyższe temperatury otoczenia latem powodują wzrost temperatury powierzchni zewnętrznej.	• Wyższa temperatura zewnętrznej powierzchni urządzenia jest normalna. • Zwiększyć przestrzeń do odprowadzania ciepła lub umieścić urządzenie w wentylowanym i chłodnym miejscu.
Belki poprzeczne lub pionowe są gorące	• Wewnątrz belek znajdują się metalowe rurki, a uwalniane z nich ciepło zapobiega kondensacji pary wodnej.	• To jest normalne.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Czuć nieprzyjemny zapach	• Zepsuta żywność. • Żywność o intensywnym zapachu. • Przestrzeń wewnętrzna jest brudna.	• Usuń całą zepsutą żywność. • Upewnij się, że żywność o silnym zapachu jest szczelnie zapakowana. • Wyczyść przestrzeń wewnętrzną.
Rzeczywista temperatura różni się od temperatury ustawionej	• Po włożeniu gorącej żywności do urządzenia temperatura tymczasowo wzrośnie. • Po ustawieniu nowej temperatury, osiągnięcie ustawionej temperatury wewnętrznej zajmie chwilę, jeśli drzwi nie są otwarte. • Po ustabilizowaniu się temperatury, rzeczywiste temperatury w różnych miejscach w przestrzeni różnią się o około ±3°C.	• To jest normalne. • Odczekaj pewien czas przed sprawdzeniem rzeczywistej temperatury.
Na zewnątrz tworzy się kondensacja	• Kondensacja może powstać, gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wysoka.	• Jest to normalne zjawisko. Zetrzyj skropliny suchą szmatką.
Wewnątrz komory chłodzenia i w szufladach tworzy się kondensat	• Urządzenie utrzymuje wysoką wilgotność, aby zachować świeżość warzyw i innych produktów spożywczych. • Wilgotność w pomieszczeniu jest bardzo wysoka, a drzwi są często otwierane. • Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	• Zetrzyj skropliny suchą szmatką. • Nie otwieraj drzwi zbyt często ani nie pozostawiaj ich otwartych zbyt długo. • Sprawdź uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub ustaw w prawidłowej pozycji.
Szron wokół otworów wentylacyjnych	• Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. • Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	• Upewnij się, że jedzenie nie blokuje drzwi. • Sprawdź uszczelkę drzwi, wyczyść ją lub ustaw w prawidłowej pozycji.
Drzwi są dość trudne do otworzenia	• Różnica w ciśnieniu powietrza pomiędzy wnętrzem i zewnętrzem komory chłodziarki może czasami utrudniać otwarcie drzwi.	• Odczekaj chwilę, a następnie spróbuj powoli otworzyć drzwi.

Niektóre dźwięki mogą być słyszalne podczas normalnego użytkowania urządzenia, ale nie wpływają na jego prawidłowe działanie.
Dźwięki, których można łatwo uniknąć:
> Hałas powodowany przez urządzenie, które nie jest ustawione poziomo - dostosuj pozycję za pomocą regulowanych przednich nóżek, które można obrócić do wewnątrz. Ewentualnie umieść miękkie podkładki materiałowe pod tylnymi kółkami, zwłaszcza jeśli urządzenie jest ustawione na płytkach.
> Dotknięcie mebla znajdującego się obok - odsunięcie urządzenia nieco dalej.
> Skrzypiące szuflady lub półki - wyjmij szufladę lub półkę i włóż ją z powrotem.
> Brzęk butelek - przesuń butelki dalej od siebie.

Dźwięki, które można usłyszeć podczas normalnego użytkowania, są głównie spowodowane działaniem sprężarki (włączanie) i układu chłodniczego (rozszerzalność cieplna i kurczenie się chłodnicy spowodowane przepływem czynnika chłodniczego).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CZĘŚĆ 7: ARKUSZ INFORMACYJNY

Arkusz informacyjny

PHILCO

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa lub znak producenta: PHILCO

Adres producenta: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Znak identyfikacyjny modelu:PCDI 338 CMCX; PCDI 338 CMCW

Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

Podstawowe specyfikacje

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	1 850	Całkowita objętość (dm^3 lub l)	338
	Szerokość	595		
	Głębokość	700		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)		64	Klasa efektywności energetycznej	C
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)		35	Klasa emisji hałasu akustycznego	B
Roczne zużycie energii (kWh/rok)		171	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę		Nie		

Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni		Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
		Objętość urządzenia (dm^3 lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C) Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w załączniku IV tabela 3.	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Tak	176,0	4	-	A
Komora zamrażarki	Tak	40,0	2	-	A
0 – gwiazdek lub kostkarka do lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiazdkowa	Tak	122,0	-18	8,5	A
Przegroda dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-

4-gwiazdkowa przestrzeń

Funkcja szybkiego zamrażania	Tak

Parametry źródła światła:

Rodzaj źródła światła	LED
Klasa efektywności energetycznej	G

Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta: 24 miesiące

Dodatkowe informacje:

Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://www.fastcr.cz/

* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.
Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.
Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź www.philco.pl.

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych rajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej
Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską
Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.

CE Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

HŰTŐGÉP - MÉLYHŰTŐ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PCDI 338 CMCX
PCDI 338 CMCW

Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revízió 07/2025

TARTALOM

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK 2

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK 13
Üzembe helyezés előtt 13
A helyigény vázlatos ábrája 13
A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz 14
Környezeti hőmérséklet 14
Az ajtónyitás irányának megváltoztatása 15
A készülék szintezőlábai 17
Izzócsere 17
A készülék áthelyezése 18
Energiatakarékossági tippek 18

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI 19
Az egyes részek és funkcióik 19

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 20
A készülék használata és funkciói 20
Az első csatlakoztatás 20
A vezérlőpanel zárolása/ feloldása 20
Élelmiszer tárolása 23

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS 24
Leolvasztás 25

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS 27

7. RÉSZ: TERMÉKLAP 29

CE A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott. A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. RÉSZ: Biztonsági tudnivalók

SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT, BELEÉRTVE A TIPPEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET IS. A SZÜKSÉGTELEN HIBÁK ÉS BALESETEK ELKERÜLÉSÉHEZ BIZTOSÍTANI KELL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ ÖSSZES SZEMÉLY ALAPOSAN ISMERJE ANNAK MŰKÖDÉSÉT ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS MELLÉKELJE A KÉSZÜLÉKHEZ ÁTHELYEZÉS VAGY ELADÁS ESETÉN, HOGY AZ ÖSSZES FELHASZNÁLÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁST KAPJON A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRÓL ANNAK ÉLETTARTAMA ALATT. A SZEMÉLYI ÉS ANYAGI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN ISMERTETETT ÓVINTÉZKEDÉSEKET, MIVEL A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A MULASZTÁSOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT.

GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT KORLÁTOZOTT FIZIKAI, SZELLEMI ÉS ÉRZÉKSZERVI KÉPESSÉGŰ FELNŐTTEK, ILLETVE KELLŐ TAPASZTALATTAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK, ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEIVEL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEL.
- 3 ÉS 8 ÉV KÖZÖTTI GYERMEKEK A KÉSZÜLÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ÜGYELNI KELL A GYERMEKEKRE, HOGY NE JÁTSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK 8 ÉVNÉL FIATALABB GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.
- TARTSA AZ ÖSSZES CSOMAGOLÁST GYERMEKEK SZÁMÁRA ELÉRHETETLEN HELYEN. FULLADÁSVESZÉLY!
- A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNÁL HÚZZA KI A DUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL, VÁGJA EL A CSATLAKOZÓ KÁBELT (A LEHETŐ LEGKÖZELEBB A KÉSZÜLÉKHEZ), ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AJTÓT, HOGY A VELE JÁTSZÓ GYERMEKEK NE REKEDJENEK BENNE, ÉS NE KAPJANAK ÁRAMÜTÉST.
- HA EZ A MÁGNESES AJTÓTÖMÍTÉSSEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉK EGY RÉGEBBI, AZ AJTÓN VAGY A FEDÉLEN RUGÓS ZÁRRAL (RETESSZEL) ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKET VÁLT FEL, A RÉGI KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A HIÁNYZÓ RUGÓ HASZNÁLHATATLAN LESZ. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A KÉSZÜLÉK HALÁLOS CSAPDÁVÁ VÁLJON GYERMEKEK SZÁMÁRA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHÁZBAN VAGY A BEÉPÍTETT SZERKEZETBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOK NE LEGYENEK AKADÁLYOZVA.
- ⚠ **FIGYELEM!** A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS TÁRGYAKAT VAGY ESZKÖZÖKET.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE RONGÁLJA MEG A HŰTŐKÖRT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON MÁS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET (PÉLDÁUL FAGYLALTKÉSZÍTŐ GÉPEKET) HŰTŐGÉPEK BELSEJÉBEN, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ ERRE A CÉLRA ENGEDÉLYEZTE AZOKAT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE ÉRINTSE MEG AZ IZZÓT, HA MÁR HOSSZÚ IDEJE BEKAPCSOLVA VAN, MERT NAGYON FELFORRÓSODHAT.[1)]
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TÁPKÁBEL NE LEGYEN BESZORULVA VAGY MEGSÉRÜLVE.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HELYEZZEN EL TÖBBSZÖRÖS HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY HORDOZHATÓ TÁPEGYSÉGET A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES ANYAGOKAT, PÉLDÁUL GYÚLÉKONY HAJTÓANYAGOT TARTALMAZÓ AEROSZOLOS DOBOZOKAT A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK HŰTŐKÖRÉBEN TALÁLHATÓ IZOBUTÁN (R-600A) EGY MAGAS FOKÚ KÖRNYEZETI KOMPATIBILITÁSSAL RENDELKEZŐ, DE GYÚLÉKONY TERMÉSZETES GÁZ.
- A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE SORÁN ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HŰTŐKÖR EGYIK ALKATRÉSZE SE SÉRÜLJÖN MEG.
  - KERÜLJE A NYÍLT LÁNGOT ÉS A GYÚJTÓFORRÁSOKAT
  - ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI AZT A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL
- A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY BÁRMILYEN MÓDON TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSA NEM BIZTONSÁGOS. A KÁBEL BÁRMILYEN SÉRÜLÉSE RÖVIDZÁRLATOT, TÜZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.
- EZT A KÉSZÜLÉKET OTTHONI ÉS HASONLÓ FELHASZNÁLÁSI HELYEKRE TERVEZTÉK, MINT PL.:
  - ALKALMAZOTTAK KONYHÁI BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
  - GAZDASÁGI ÉPÜLETEKBEN, HOTELEK, MOTELEK ÉS MÁS SZÁLLÁSHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
  - REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁSOKON
  - CATERINGNÉL ÉS MÁS RENDEZVÉNYEKEN

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **FIGYELEM!** MINDEN ELEKTROMOS ALKATRÉSZT (DUGÓ, TÁPKÁBEL, KOMPRESSZOR STB.) HITELESÍTETT SZERVIZKÉPVISELŐNEK VAGY SZAKKÉPZETT SZERVIZSZEMÉLYZETNEK KELL KICSERÉLNIE.
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT IZZÓ „SPECIÁLIS FELHASZNÁLÁSÚ IZZÓ", AMELY CSAK A MELLÉKELT KÉSZÜLÉKKEL HASZNÁLHATÓ. EZ A „SPECIÁLIS LÁMPA" NEM HASZNÁLHATÓ HÁZTARTÁSI VILÁGÍTÁSRA. [1)]

- TILOS A TÁPKÁBEL MEGHOSSZABBÍTÁSA.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A DUGÓ NEM SZORUL BE VAGY SÉRÜL MEG A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁNÁL. A BECSÍPŐDÖTT VAGY SÉRÜLT DUGÓ TÚLMELEGEDHET ÉS TÜZET OKOZHAT.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA JÓL HOZZÁFÉRHETŐ.
- NE HÚZZA MEG A TÁPKÁBELT.
- HA A HÁLÓZATI ALJZAT LAZA, NE DUGJA BELE A DUGÓT. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY TŰZ VESZÉLYE.
- NE MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET VILÁGÍTÁS NÉLKÜL.
- EZ A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. A MOZGATÁSNÁL ÓVATOSAN KELL BÁNNI VELE.
- NE VEGYE KI VAGY NE ÉRINTSE MEG AZ ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTÓREKESZBŐL, HA A KEZE NEDVES, MERT EZ BŐRHORZSOLÁST VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG KÖZVETLEN NAPFÉNYNEK.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MINDENNAPI HASZNÁLAT

- NE TEGYEN FORRÓ DOLGOKAT A KÉSZÜLÉK MŰANYAG RÉSZEIRE.
- NE HELYEZZEN ÉTELT KÖZVETLENÜL A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁHOZ.
- A KIOLVASZTOTT ÉLELMISZERT NEM SZABAD ÚJRA LEFAGYASZTANI. 1)
- A CSOMAGOLT FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTOTT ÉLELMISZER GYÁRTÓJÁNAK UTASÍTÁSAI SZERINT TÁROLJA. 1)
- A KÉSZÜLÉK GYÁRTÓJÁNAK TÁROLÁSRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSAIT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. KÉRJÜK, OLVASSA EL A VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- NE TEGYEN SZÉNSAVAS ITALOKAT A FAGYASZTÓREKESZBE, MIVEL A FAGY NYOMÁST GYAKOROL A TARTÁLYRA, AMI ROBBANÁSHOZ VEZETHET, ÉS KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET. 1)
- A JÉGKRÉM FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, HA KÖZVETLENÜL A KIEMELÉS UTÁN FOGYASZTJÁK EL. 1)
- AZ ÉLELMISZER-SZENNYEZŐDÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:
  - AZ AJTÓ HOSSZABB IDŐRE TÖRTÉNŐ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK HŐMÉRSÉKLETÉT JELENTŐSEN MEGNÖVELHETI.
  - RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ FELÜLETEKET ÉS A HOZZÁFÉRHETŐ VÍZELVEZETŐ RENDSZEREKET.
  - TISZTÍTSA MEG A VÍZTARTÁLYOKAT, HA TÖBB MINT 48 ÓRÁN KERESZTÜL NEM HASZNÁLTÁK; ÖBLÍTSE ÁT A CSAPHOZ CSATLAKOZTATOTT VÍZVEZETÉKET, HA A VIZET 5 NAPIG NEM ENGEDTÉK LE.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- A NYERS HÚST ÉS HALAT MEGFELELŐ TÁROLÓEDÉNYEKBEN TÁROLJA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN, HOGY ELKERÜLJE A MÁS ÉLELMISZEREKKEL VALÓÉRINTKEZÉST VAGY CSEPEGÉST.
- A KÉTCSILLAGOS FAGYASZTÓREKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) ALKALMASAK ELŐFAGYASZTOTT ÉLELMISZER TÁROLÁSÁRA, JÉGKRÉM TÁROLÁSÁRA VAGY KÉSZÍTÉSÉRE, VALAMINT JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSÉRE.
- AZ EGY-, KETTŐ - ÉS HÁROMCSILLAGOS REKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) NEM HASZNÁLHATÓK FRISS ÉLELMISZER LEFAGYASZTÁSÁHOZ.
- HA A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEIG ÜRESEN MARAD, KAPCSOLJA KI, OLVASSZA LE, TISZTÍTSA KI ÉS SZÁRÍTSA MEG, ÉS HAGYJA NYITVA AZ AJTÓT, AMI MEGAKADÁLYOZZA A PENÉSZKÉPZŐDÉST A KÉSZÜLÉKBEN.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBÓL.
- NE TISZTÍTSA FÉMTÁRGYAKKAL A KÉSZÜLÉKET.
- NE HASZNÁLJON ÉLES TÁRGYAKAT A FAGY ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ A KÉSZÜLÉKRŐL. HASZNÁLJON MŰANYAG KAPARÓT. [1)]
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HŰTŐTÉR LEFOLYÓJÁT, HOGY NINCS-E BENNE KIOLVADT KVÍZ. SZÜKSÉG ESETÉN TISZTÍTSA MEG A LEFOLYÓT. HA A LEFOLYÓ ELTÖMŐDIK, A VÍZ FELGYÜLEMLIK A KÉSZÜLÉK ALJÁN. [2)]

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.
2) Ha a készülékben friss élelmiszertartó-rekesz is van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

BESZERELÉS

FONTOS! AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS SORÁN GONDOSAN KÖVESSE AZ EGYES BEKEZDÉSEKBEN MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.

- CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS ELLENŐRIZZE, HOGY NINCS-E RAJTA SÉRÜLÉS. NE CSATLAKOZTASSA A KÉSZÜLÉKET, HA AZ SÉRÜLT. MINDEN SÉRÜLÉST AZONNAL JELENTSEN A VÁSÁRLÁS HELYÉN. EBBEN AZ ESETBEN ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST.
- CÉLSZERŰ LEGALÁBB NÉGY ÓRÁT VÁRNI A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT, HOGY AZ OLAJ VISSZAKERÜLJÖN A KOMPRESSZORBA.
- A KÉSZÜLÉK KÖRÜL JÓ LÉGÁRAMLÁSNAK KELL LENNIE, AZ ELÉGTELEN LÉGÁRAMLÁS A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉHEZ VEZET. A MEGFELELŐ SZELLŐZÉS ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE A TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT.
- AHOL CSAK LEHETSÉGES, A TERMÉK TÁVTARTÓIT A FALHOZ KELL HELYEZNI, HOGY A FORRÓ ALKATRÉSZEK (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR) NE LEGYENEK ELÉRHETŐK VAGY NE AKADJANAK MEG, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
- A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD RADIÁTOROK VAGY KÁLYHÁK KÖZELÉBEN ELHELYEZNI.
- ÜGYELJEN, HOGY A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐ LEGYEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE UTÁN.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SZERVIZELÉS

- A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELEKTROMOS MUNKÁLATOKAT SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK VAGY HOZZÁÉRTŐ SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNIE.
- EZT A TERMÉKET CSAK HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBAN SZABAD JAVÍTTATNI, CSAK EREDETI PÓTALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSÁVAL.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- NE HELYEZZEN FORRÓ ÉTELT A KÉSZÜLÉKBE;
- NE HELYEZZE AZ ÉLELMISZEREKET SZOROSAN EGYMÁS MELLÉ, MIVEL EZ MEGAKADÁLYOZZA A LEVEGŐ KERINGÉSÉT;
- ÜGYELJEN, HOGY AZ ÉLELMISZER NE ÉRINTKEZZEN A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁVAL;
- NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT ÁRAMSZÜNET ESETÉN;
- NE NYISSA KI GYAKRAN A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE HAGYJA TÚL SOKÁIG NYITVA A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE ÁLLÍTSA A TERMOSZTÁTOT ALACSONY HŐMÉRSÉKLETRE;
- MINDEN TARTOZÉKOT, PL. A FIÓKOKAT, POLCOKAT, REKESZEKET EREDETI HELYZETÜKBEN KELL HAGYNI, HOGY CSÖKKENJEN AZ ENERGIAFOGYASZTÁS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KÖRNYEZETVÉDELEM

EZ A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN GÁZOKAT, AMELYEK KÁROSÍTHATJÁK AZ ÓZONRÉTEGET, SEM A HŰTŐKÖRBEN, SEM A SZIGETELŐANYAGOKBAN. A KÉSZÜLÉKET TILOS A KOMMUNÁLIS HULLADÉKKAL ÁRTALMATLANÍTANI. A SZIGETELŐHAB GYÚLÉKONY GÁZOKAT TARTALMAZ: A KÉSZÜLÉKET A HELYI HATÓSÁGOKTÓL KAPOTT KÉSZÜLÉKSZABÁLYZAT SZERINT KELL ÁRTALMATLANÍTANI. NE KÁROSÍTSA MEG A HŰTŐEGYSÉGET, KÜLÖNÖSEN
A HŐCSERÉLŐT. A ♺ JELÜLÉSŰ, EBBEN A KÉSZÜLÉKBEN HASZNÁLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK.



EZ A JELÖLÉS A TERMÉKEN VAGY A CSOMAGOLÁSON AZT JELENTI, HOGY A TERMÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT KEZELNI. VIGYE EL AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRA ALKALMAS GYŰJTŐHELYRE. A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA SEGÍT MEGELŐZNI A KÖRNYEZETRE ÉS AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE GYAKOROLT LEHETSÉGES NEGATÍV KÖVETKEZMÉNYEKET, AMELYEKET EGYÉBKÉNT A TERMÉK NEM MEGFELELŐ SELEJTEZÉSE OKOZHAT. A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓKÉRT FORDULJON A HELYI ÖNKORMÁNYZATHOZ, A HELYI HULLADÉKKEZELŐHÖZ VAGY AHHOZ AZ ÜZLETHEZ, AHOL A TERMÉKET VÁSÁROLTA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A SZIMBÓLUMMAL JELÖLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK. A CSOMAGOLÁST A MEGFELELŐ ÚJRAHASZNOSÍTÓ KONTÉNEREKBE KELL DOBNI.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT A DUGALJBÓL.
2. VÁGJA EL A HÁLÓZATI KÁBELT, ÉS DOBJA EL.



⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR, SZERVIZELÉSEKOR ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSAKOR FIGYELJEN A BAL OLDALIHOZ HASONLÓ JELÖLÉSRE, AMELY A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN (A HÁTLAPON VAGY A KOMPRESSZORON) TALÁLHATÓ ÉS SÁRGA VAGY NARANCSSÁRGA SZÍNŰ. EZ EGY TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉS. A HŰTŐKÖZEGVEZETÉKEKBEN ÉS A KOMPRESSZORBAN GYÚLÉKONY ANYAGOK VANNAK. HASZNÁLAT, SZERVIZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS SORÁN NE LEGYEN TŰZFORRÁS A KÖZELBEN.

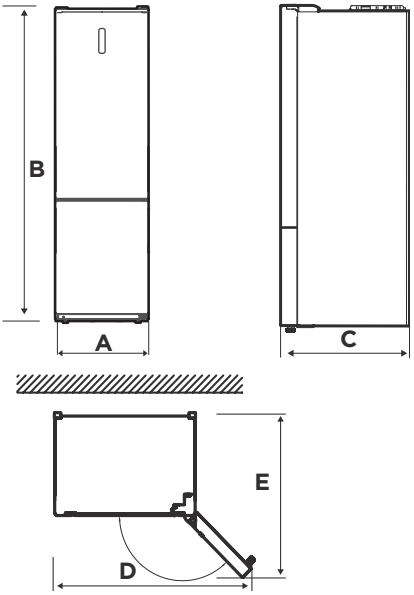
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Üzembe helyezés előtt

Távolítsa el a külső és belső csomagolást, törölje át alaposan a külső felületet egy puha, száraz ruhával, majd törölje át a belső részt langyos vízzel megnedvesített ruhával.
Ne helyezze a készüléket szűk fülkébe, hőforrás, közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe.
A készülék hatékony működéséhez megfelelő légáramlás szükséges. A készülék felszerelésekor biztosítson 10 cm szabad helyet mindkét oldalon, 10 cm-t a készülék tetején és maximum 7,5 cm-t a készülék hátulján.
Csatlakoztatás előtt az elektromos hálózathoz ellenőrizze, hogy a készülék típusjelzésén feltüntetett feszültség megegyezik-e háztartása elektromos hálózati feszültségével.
Más feszültség a készülék károsodását okozhatja.
A készüléket földelni kell. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés nélküli használatból eredő károkért.

A helyigény vázlatos ábrája



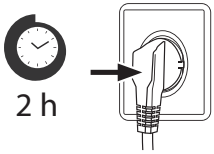
A	B	C	D	E
595	1850	700	1020	1280

Figyelem: Minden méret milliméterben van megadva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

A készüléket a telepítés után hagyja állni legalább 2 órán át, mielőtt bekapcsolná, különben a hűtési teljesítmény csökkenhet vagy a készülék károsodhat.



Hagyja a készüléket 24 órán üresen működni, hogy a belseje lehűljön a kívánt hőmérsékletre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A készüléket mindig önálló elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.

Környezeti hőmérséklet

A klímaosztálytól függően a készülék az alábbi táblázatban feltüntetett környezeti hőmérsékleteken használható. Előfordulhat, hogy a készülék a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten nem működik megfelelően.
A klímaosztály a készülék adattábláján található.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között

Ha bármilyen kétsége merül fel a telepítéssel kapcsolatban, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS
A készülék hűtési teljesítményét és energiafogyasztását befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, a készülék ajtajának nyitási gyakorisága és a készülék elhelyezkedése. Javasoljuk, hogy szükség szerint módosítsa a hőmérséklet beállításait.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása

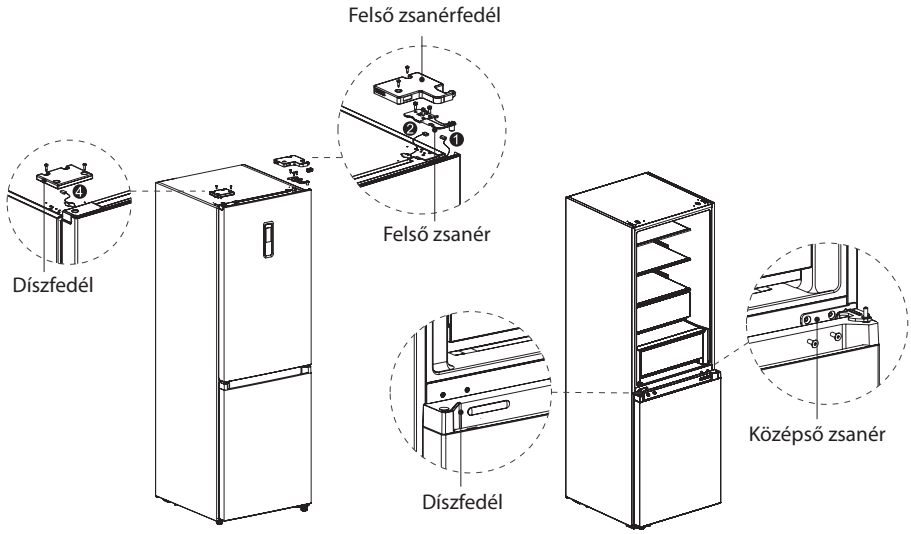
A készülék használatának helyétől függően praktikusabb lehet megváltoztatni az ajtó nyitási irányát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében javasoljuk, hogy valaki segítsen Önnek az ajtó nyitási irányának megváltoztatásában.

> Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva az áramellátásból, és hogy üres-e.
> Legyen kéznél valaki, aki segít ebben a folyamatban.
> Őrizze meg az összes leszerelt alkatrészt a későbbi használatra.

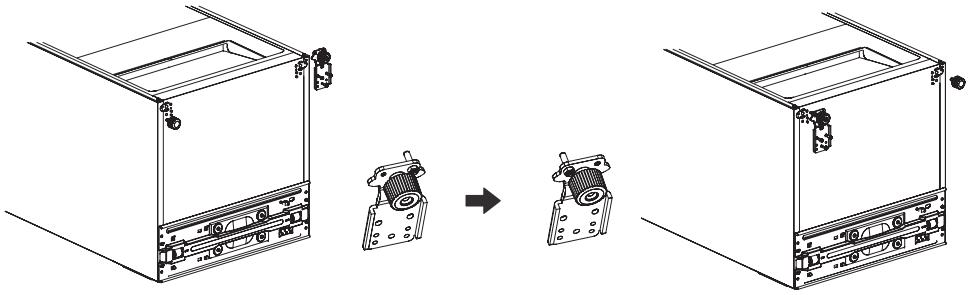
FOLYAMAT:

1. A folyamat megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket. Vegye ki az összes élelmiszert az ajtó polcairól. Rögzítse az ajtót ragasztószalaggal.
2. Szerelje le a bal felső zsanér burkolatának díszlécét, a jobb felső zsanér burkolatát és a jobb felső zsanért, majd válassza le a jobb oldali jelkábelt (jelkábel kapocs ❶ ❷) a készülék felső részén.
3. Vegye le a hűtőtér ajtaját (vigyázzon, nehogy elveszítsen apró alkatrészeket, például a tengely hüvelyét és az ajtó ütközőjét); szerelje le a középső zsanért, és vegye le a zsanérnyílás díszfedelét a másik oldalon.



4. Vegye le a fagyasztórekesz ajtaját (vigyázzon, nehogy elveszítsen apró alkatrészeket, például a tengely hüvelyét és az ajtó ütközőjét);
   Szerelje le a zsanért, és állítsa be a szöget. Szerelje le, majd fel az alsó zsanér tengelyét a zsanér másik oldalára, majd szerelje fel a módosított alsó zsanért a készülék szekrényének másik oldalára.

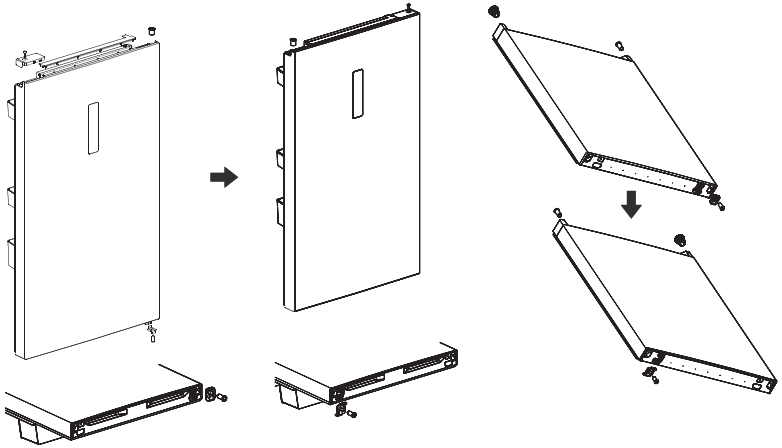
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.



5. A hűtőajtó nyitásirányának módosítása:

A: Vegye le a hűtőajtó felső végburkolatának fedőlistáját és a bal oldali díszburkolatot. Szerelje be a felső tengelytartót és az ajtó 1 jelvezetékének kapcsát a másik oldalra, majd fedje le a felső végburkolatot a fedőlistával. Vegye ki a jobb oldali díszítő burkolatot a tartozékok tasakjából, és szerelje fel a felső végburkolat másik oldalára.

B: Szerelje le az ajtó önzáró mechanizmusát, az ajtóütközőt és a tengely hüvelyét a hűtőajtóról, vegye ki a bal oldali ajtó-önzáró mechanizmust a tartozékok tasakjából, helyezze azt a hűtőajtó alsó burkolatának bal oldalára, majd helyezze az ajtóütközőt és a tengelyhüvelyt a hűtőajtó alsó burkolatának bal oldalára.



6. A fagyasztóajtó nyitásirányának módosítása:

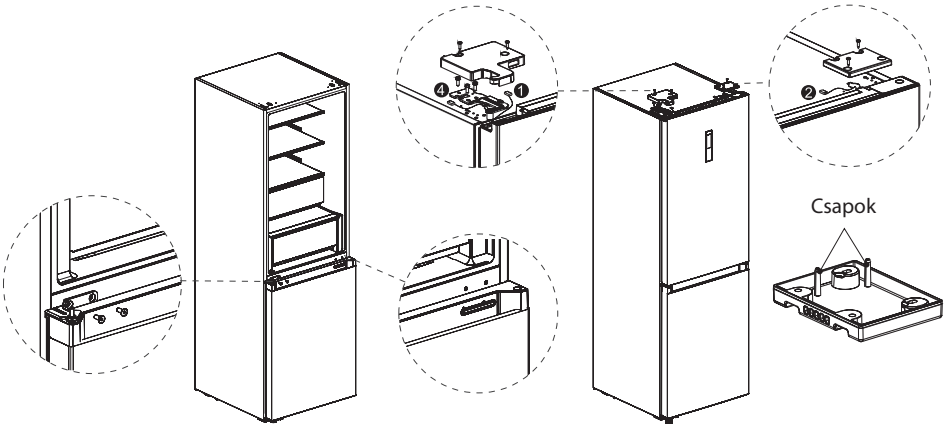
A: Távolítsa el a tengelyhüvelyt és a fagyasztó ajtajának felső végburkolatát, majd szerelje be őket a bal és jobb oldali helyzetbe a cseréhez.

B: Szerelje le az ajtó önzáró mechanizmusát, az ajtóütközőt és a tengelyhüvelyt a fagyasztó ajtajáról, a vegye ki az ajtó baloldali önzáróját a tartozéktáskából, szerelje be a fagyasztóajtó alsó burkolatának bal oldalára, majd szerelje be az ajtóütközőt és a tengelyhüvelyt a fagyasztóajtó alsó burkolatának bal oldalára.

7. Helyezze a fagyasztótér megváltoztatott ajtaját az alsó zsanérra, majd szerelje fel a középső zsanért, és fedje le a zsanér nyílását a díszfedéllel.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

8. Vegye ki a bal felső zsanér fedelét és a bal felső zsanért a tartozékok tasakjából. Helyezze a hűtőajtót a középső zsanérra, és szerelje fel a bal felső zsanért. Csatlakoztassa a hűtőtér felső jelkábelét ❹ az ajtó ❶ jelkábeléhez. Végül helyezze fel a díszfedelet a készülék jobb oldalára (Megjegyzés: a díszfedél cseréjekor a készülék jobb oldalán le kell vágni a díszfedél két csapját (az ábra szerint).



MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

A készülék szintezőlábai

A rezgések elkerülése érdekében a készüléket vízszintesen kell elhelyezni.
Szükség esetén állítsa be a szintező lábakat, hogy kiegyenlítse a padló egyenetlenségét.
A készülék elülső részének kissé magasabbnak kell lennie a hátsó résznél, hogy könnyebb legyen bezárni az ajtót. A szintezőlábak könnyen elforgathatók a készülék enyhe megbillentésével.
A szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányba a készülék megemelhető, és a szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával megegyező irányba a készülék leereszthető.

Izzócsere

A LED-izzók bármilyen cseréjét vagy karbantartását a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.
Ez a termék (G) energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Miután csatlakoztatta a tápkábelt (vagy a dugót) az elektromos aljzathoz, várjon 2-3 órát, mielőtt élelmiszert helyezne a készülékbe. Ha az élelmiszert a készülék teljes lehűlése előtt teszi be, az megromolhat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék áthelyezése

1. Vegyen ki mindent a készülékből.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból, helyezze be a készülék hátulján vagy tetején található dugófogóba a rögzítéshez.
3. A készülék áthelyezésekor a polcok és ajtók leesését megelőzendő ragassza le azokat ragasztószalaggal.
4. Ha a készüléket kettőnél több személy szállítja, akkor óvatosan kell mozgatni. Hosszabb távolságra történő szállításkor tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

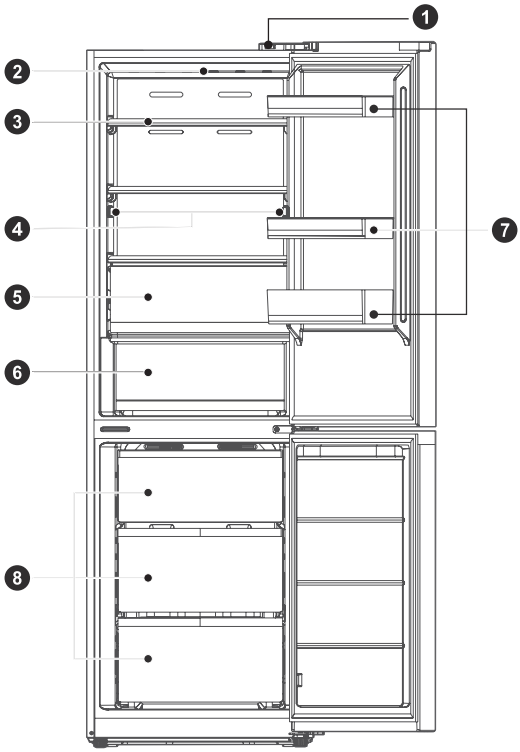
Energiatakarékossági tippek

Ne helyezze a készüléket tűzhely, radiátorok vagy más hőforrások közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog bekapcsolni, ami megnöveli az energiafogyasztást. Biztosítson megfelelő szellőzést a készülék alján, oldalain és hátulján.
Tartsa be a „Telepítés" fejezetben megadott távolságokat is.
A fiókok, polcok és állványok elrendezése, ahogyan az a termék áttekintésében látható, biztosítja a leghatékonyabb energiafelhasználást, ezért azt a lehető legnagyobb mértékben meg kell tartani.
Több tárolóhelyet (pl. nagy méretű hűtött/fagyasztott élelmiszerhez) a középső fiókok és polcok kihúzásával lehet elérni. A felső és alsó fiókokat és polcokat szükség esetén utoljára kell kivenni.
Az egyenletesen megtöltött hűtő-/fagyasztótér hozzájárul az energia optimális kihasználásához.
Mielőtt meleg ételeket helyezne a készülék hűtő-/fagyasztóterébe, hagyja azokat előbb kihűlni. A már kihűlt ételek növelik a készülék energiahatékonyságát.
A fagyasztott élelmiszereket hagyja felolvadni a hűtőtérben. A fagyasztott élelmiszerek hőmérséklete csökkenti a hűtőtér energiafogyasztását, és ezzel növeli a készülék energiahatékonyságát.
A készülék ajtaját csak rövid ideig nyissa ki, hogy minimalizálja a hőveszteséget. Az ajtó rövid ideig történő kinyitása és megfelelő bezárása csökkenti az energiafogyasztást.
A hőmérséklet beállítása a szükségesnél kicsit magasabb értékre hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
A készülék ajtótömítéseinek teljesen sértetlennek kell lenniük, hogy az ajtó megfelelően záródjon, és az energiafogyasztás ne növekedjen feleslegesen.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Az egyes részek és funkcióik



1 Ajtókapcsoló
2 LED lámpa
3 Polc
4 LED lámpa (néhány modellnél)
5 Gyümölcs- és zöldségtartó fiók
6 Hús- és haltároló fiók
7 Ajtórekeszek
8 Fiókok

> Az energiahatékonyság érdekében minden belső elemet, például polcokat, fiókokat, rekeszeket és jégtárolót, a gyártó által megadott helyen tároljon.
> Ezt a hűtőkészüléket önállóan kell beszerelni, és nem használható beépített készülékként. Ellenkező esetben olyan problémák léphetnek fel, mint a készülék teljesítményének és élettartamának csökkenése, amely esetben a gyártó nem biztosítja a készülékre vonatkozó alapvető garanciát.

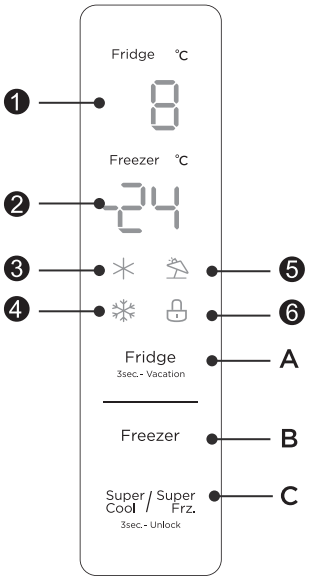
MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A készülék használata és funkciói

A készülék funkciói



Gombok

A Gomb a hűtőtér hőmérsékletének beállításához és a „Nyaralás mód" be-/kikapcsolásához

B Gomb a fagyasztótér hőmérsékletének beállításához

C Gomb a gyorshűtés, gyorsfagyasztás és a gombzár be-/kikapcsolásához

Kijelző

1 A hűtőtér hőmérséklet-ábrázolása

2 A fagyasztótér hőmérséklet-ábrázolása

3 „Aktív gyorshűtés" jelzőfény

4 „Aktív gyorsfagyasztás" jelzőfény

5 „Aktív nyaralás mód" jelzőfény

6 „Aktív gombzár" jelzőfény

MEGJEGYZÉS
A tényleges vezérlőpanel a különböző modelleknél eltérő lehet.

Az első csatlakoztatás

A készülék első bekapcsolásakor a hőmérséklet alapértelmezett beállítása 5 °C a hűtőtérben és –18 °C a fagyasztótérben.
Ekkor néhány másodpercre az összes kijelzőn felvillannak a jelzőlámpák; a kezelőpanel zárolva van.

A vezérlőpanel zárolása/ feloldása

A vezérlőpanel feloldásához nyomja meg a **(C)** gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. Az „Aktív gombzár" **(6)** jelzőfény kialszik, hangjelzés hallható, és a vezérlőpanel feloldódik.
A kezelőpanel zárolásához nyomja meg a **(C)** gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. Megjelenik az „Aktív gombzár" jelzőfény **(6)**, hangjelzés hallható, és a kezelőpanel lezárul.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Az alábbi funkciók mindegyikét a vezérlőpanel feloldott állapotában kell vezérelni.

A hűtőtér hőmérséklet-beállítása	A hűtőtér hőmérséklete +2 °C és +8 °C között állítható be. Ismételten nyomja meg az **(A)** gombot, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. Minden gombnyomásnál a hőmérséklet 1 °C-kal csökken. Ha a beállítás eléri a +2 °C-ot, a gomb következő megnyomásakor a hőmérséklet visszatér +8 °C-ra. **A hűtőtér ideális hőmérséklete +6 °C.**
A fagyasztótér hőmérséklet-beállítása	A fagyasztótér hőmérséklete –16 °C és –24 °C között állítható be. Ismételten nyomja meg a **(B)** gombot, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. Minden gombnyomásnál a hőmérséklet 1 °C-kal csökken. Ha a beállítás eléri a –24 °C-ot, a gomb következő megnyomásakor a hőmérséklet visszatér –16 °C-ra. **A fagyasztótér ideális hőmérséklete –18 °C.**
Gyorshűtés vagy gyorsfagyasztás bekapcsolása	A „Gyorshűtés" üzemmód gyorsan lehűti a hűtőtér hőmérsékletét +2 °C-ra. A „Gyorsfagyasztás" üzemmód gyorsan lehűti a fagyasztótér hőmérsékletét –24 °C-ra. Ismételten nyomja meg a **(C)** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **(3)** vagy a **(4)** jelzőfény. A hűtőtér hőmérsékletének kijelzése 2 °C-ra változik; a fagyasztótér hőmérsékletének kijelzése –24 °C-ra változik.
Gyorshűtés vagy gyorsfagyasztás kikapcsolása	A gyorshűtés vagy gyorsfagyasztás kézi kikapcsolásához ismételten nyomja meg a **(C)** gombot, amíg a kijelzőn eltűnik a **(3)** vagy **(4)** jelzőfény. A megfelelő hőmérséklet-kijelző visszatér az eredeti beállításra. **A gyorshűtés 6 óra működés után automatikusan kikapcsol.** **A gyorsfagyasztás 24 óra működés után automatikusan kikapcsol.**
„Nyaralás mód" bekapcsolása	Nyomja meg a **(A)** gombot körülbelül 3 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az **(5)** jelzőfény. A fagyasztótér hőmérsékletének kijelzése –18 °C-ra változik. A hűtőtér hőmérsékletének kijelzése eltűnik.
„Nyaralás mód" kikapcsolása	Nyomja meg a **(A)** gombot körülbelül 3 másodpercig. Az **(5)** jelzőfény eltűnik a kijelzőről. A fagyasztótér hőmérsékletének kijelzése visszatér az eredeti beállításra; ismét a hűtőtér hőmérséklete jelenik meg.
Nyitott ajtó riasztás	Ha az ajtót nagyon gyakran vagy hosszabb ideig nyitják, az energiafogyasztás és a készülék belsejének hőmérséklete emelkedhet. Ha a hűtőtér ajtaja 2 percnél hosszabb ideig nyitva marad, hangjelzés hallható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

A nyaralás üzemmódhoz

Egészségügyi kockázat!
A nem megfelelő hűtés a tárolt élelmiszerek romlását okozhatja.
Ez ételmérgezés kockázatát jelentheti a fogyasztás során.

> Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tárolt élelmiszerek eltarthatósága csökkenhet a készülék belsejében megnövekedett hőmérséklet miatt.
> Vegye ki a tárolt élelmiszereket a készülékből – még akkor is, ha csak ideiglenesen kapcsolja ki –, és tárolja őket megfelelően hűvös helyen vagy egy másik hűtőberendezésben.
> A kiolvasztott élelmiszereket azonnal fogyassza el, és ne fagyassza vissza.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl., ha nyaralni megy), aktiválhatja a „Nyaralás mód" funkciót. Ezzel energiát takaríthat meg.
Ha a „Nyaralás mód" aktív, a hűtőtér kikapcsol. A fagyasztótér hőmérséklete -18 °C-on marad.

Hibakód
A következő figyelmeztetések a kijelzőn jelzik a készülék megfelelő meghibásodásait.
Bár a készülék a következő meghibásodásokkal továbbra is működhet, a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal, hogy biztosítsa a készülék optimális működését.

Hibakód	A hiba jellege
E1	Hűtőtér hőmérséklet-érzékelő meghibásodása
E2	Fagyasztótér hőmérséklet-érzékelő meghibásodása
E3	Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása a hús és hal tárolási zónában
E5	A jégérzékelő és leolvasztás érzékelő áramkörének meghibásodása
E6	Kommunikációs hiba
E7	Környezeti hőmérséklet-érzékelő meghibásodása

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Élelmiszer tárolása

Fagyasztótér
A fagyasztótér alacsony hőmérsékleten történő élelmiszer-fagyasztásra, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák előállítására szolgál.
Figyeljen a fagyasztórekeszben található csillag-jelölésre (4 csillag, 2 csillag és 1 csillag) és a fagyasztott élelmiszerek abból kiinduló tárolási idejére.
Ne tárolja a friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett. A fagyasztott élelmiszerek felolvadhatnak.
Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert (pl. húst, halat vagy darált húst) fagyaszt, akkor azokat több kisebb darabra ossza szét, hogy gyorsan lefagyaszthatók, és szükség esetén könnyen kivehetők legyenek.
Tartsa be az élelmiszergyártók által a csomagoláson feltüntetett tárolási időt. Ha a csomagoláson nincs ilyen információ, az élelmiszert a vásárlás napjától számított három hónapnál tovább nem szabad fagyasztva tárolni.
Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor győződjön meg arról, hogy azok megfelelő hőmérsékleten lettek lefagyasztva, és hogy csomagolásuk nem sérült-e. A fagyasztott élelmiszereket megfelelő egyedi csomagolásokban kell tárolni, hogy ne szennyeződjenek a mellettük tárolt élelmiszerek. A kiolvasztott élelmiszereket azonnal fogyassza el, és ne fagyassza vissza.
Hosszabb áramkimaradás vagy készülékmeghibásodás esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, ellenőrizze, hogy még fogyaszthatók-e, majd tárolja őket kellően hűvös helyen vagy más hűtőberendezésben.
Ha fel szeretné olvasztani az ételeket, vegye ki a fagyasztótérből, és hagyja szobahőmérsékleten vagy hűtőtérben felolvadni. Az élelmiszer gyors felolvasztásához használható például a mikrohullámú sütő felolvasztási funkciója.
Ha csak a csomagolás egy részét szeretné felolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a csomagolás többi részét. Így elkerülhetők a „fagyás okozta égési sérülések" és csökkenthető a jégképződés a többi élelmiszeren.

Hűtőtér
A páratartalom és az abból következő jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékot nem lezárt edényben a hűtőtérbe.
A jégképződés általában a párologtató leghidegebb részein koncentrálódik. A fedetlen folyadékok tárolása miatt gyakrabban kell leolvasztani a készüléket.
Soha ne tegyen meleg ételeket a hűtőtérbe. Először szobahőmérsékletre kell hűteni őket, majd úgy kell elhelyezni, hogy a hűtőtérben megfelelő légáramlás legyen. Az élelmiszerek vagy az élelmiszer-tároló edények ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mert odafagyhatnak. Ne nyissa túl gyakran a hűtőtér ajtaját.
A húst és a tiszta halakat (csomagolásban vagy műanyag fóliában) a hűtőtérbe lehet tenni, ahol 1–2 napig tárolhatók fogyasztás előtt.
A csomagolatlan gyümölcs és zöldség a friss gyümölcsök és zöldségek számára kijelölt fiókba helyezhető.

MEGJEGYZÉS
A készülék első alkalommal történő csatlakoztatása után nagyon nagy mennyiségű élelmiszer tárolása kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék fagyasztási teljesítményét.

Tárolási idők és hőmérsékletek
Megjegyzés: A túl hosszú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő tárolás a termék minőségének csökkenését vagy megromlását okozhatja, ami élelmiszer-pazarláshoz vezet. Az ilyen élelmiszer nem alkalmas fogyasztásra és ételmérgezést okozhat. A minimális hőmérséklet a legtöbb esetben -18 °C vagy annál alacsonyabb legyen.
Tartsa be az alábbi maximális ajánlott tárolási időket:
> Párolt hús, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
> Hal, garnéla, bárányhús, hús: 4-8 hónap.
> Baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden szokásos karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mert a gyakori indítás károsíthatja a kompresszort.
A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket, kivéve azokat, amelyeket a gyártó ajánl.
Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani, szétszerelni vagy átalakítani a készüléket. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal.
Legalább évente egyszer távolítsa el a port a készülék hátuljáról, hogy elkerülje a tűzveszélyt és az energiafogyasztás növekedését.
Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítését, hogy nincs-e benne szennyeződés. Az ajtó tömítését puha, szappanos vízzel vagy hígított tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa meg.
A készülék belső terét rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.
A készülék belső terének tisztításához használjon puha ruhát vagy szivacsot, és két evőkanál szódabikarbóna, valamint egy liter meleg víz keverékét.
Ezután öblítse le vízzel és törölje szárazra.
A tisztítás után, mielőtt bekapcsolná az áramellátást, nyissa ki a készülék ajtaját, és hagyja a belső teret természetesen kiszáradni.
Azokat a részeket, amelyek tisztítása bonyolult (például keskeny rések, hézagok vagy sarkok), ajánlatos rendszeresen puha ruhával, puha kefével stb. megtisztítani, és szükség esetén használjon kiegészítő eszközöket (például vékony pálcikákat), hogy megakadályozza a szennyeződések vagy baktériumok felhalmozódását ezeken a területeken.
A készülék külső felületét törölje le szappanos vízzel, tisztítószerrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
Ne használjon kemény keféket, tisztító acélgolyókat, drótkeféket, súrolószereket (pl. fogkrémeket), szerves oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék felületét és belső terét.
A forrásban lévő víz és az organikus oldószerek, például a benzol, deformálhatják vagy károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit.



A tisztítás során ne öblítse le a készüléket közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását a nedvesség behatolása miatt.

MEGJEGYZÉS
A készüléknek a beindítás után folyamatosan kell működnie. Általában a készülék működését nem szabad megszakítani, ellenkező esetben annak élettartama lerövidülhet.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

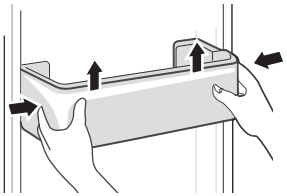
Leolvasztás

Bár ez a készülék automatikusan leolvad, ha a fagyasztó ajtaját gyakran nyitják vagy nagyon sokáig nyitva hagyják, a fagyasztó belső falain jégréteg képződhet. Ha a jégréteg nagyon vastag, válasszon ki egy időszakot, amikor kevés élelmiszer van a fagyasztóban, és kövesse az alábbi lépéseket:

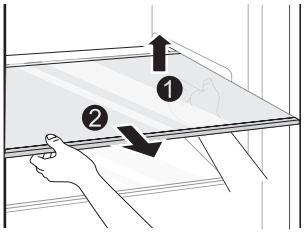
1. Vegye ki a meglévő élelmiszer- és kiegészítő kosarakat, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja nyitva az ajtót. Szellőztesse ki alaposan a helyiséget, hogy felgyorsítsa a leolvasztási folyamatot.
2. A leolvasztás befejezése után tisztítsa meg a fagyasztóteret a fent leírtak szerint.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ne használjon éles tárgyakat a fagyasztótér jégmentesítéséhez. Csak akkor kapcsolja be újra a készüléket és csatlakoztassa az elektromos aljzathoz, ha a belső tér teljesen megszáradt.

Ajtórekeszek tisztítása
Az alábbi ábrán látható irányjelző nyíl szerint nyomja meg a polcot mindkét kezével, és nyomja felfelé, majd vegye ki.
A kivett polc megtisztítása után beállíthatja a beszerelési magasságát az igényeinek megfelelően.

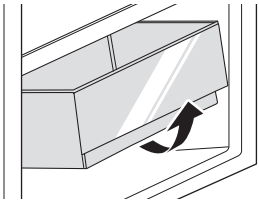


Az üvegpolc tisztítása
Mivel a hűtőtér hátsó részén lévő horonyban van egy ütköző a polcok érintkezési pontján, a polcokat felfelé kell emelni, majd ki lehet venni őket.
A polcokat igényeinek megfelelően állítsa be vagy tisztítsa meg.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A gyümölcs- és zöldségtartó fiók tisztítása
Vegye ki a fiók tartalmát. Fogja meg a gyümölcs- és zöldségfiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, amíg meg nem áll. Emelje fel a gyümölcs- és zöldségfiókot, és húzza ki.



MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó saját maga is megoldhatja. Ha a problémák nem oldódnak meg, kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék	• A tápegység nincs bekapcsolva, és a dugó nincs megfelelően bedugva. • Alacsony feszültség, áram-kimaradás vagy az áramkör egy részének meghibásodása.	• Dugja be szorosan a tápkábel csatlakozóját az elektromos aljzatba. • Ellenőrizze a háztartási áramellátást.
Nem világít a lámpa	• Nincs bekapcsolva a készülék. • Nem működik az izzó.	• Húzza ki és csatlakoztassa újra a tápkábelt. • Cserélje ki az izzót.
Megfagyott a gyümölcs vagy zöldség	• Az élelmiszer a hűtőtér hátsó részében van? A hátsó fal közelében a hőmérséklet a legalacsonyabb. • A gyümölcsöt és zöldséget a Fresh/ Chill zónában tárolja.	• Ne helyezzen olyan élelmiszereket a hűtőtér hátsó részébe, amelyek könnyen megfagyhatnak. • A Fresh/Chill zóna csak hús/hal tárolására szolgál.
A készülék túl erősen hűt	• Rosszul van beállítva a hőmérséklet.	• Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A kompresszor hosszú ideig üzemel	• A magas környezeti hőmérséklet miatt a kompresszor hosszú ideig működik. • Egyszerre túl nagy mennyiségű élelmiszert behelyezése. • Az ételt melegen helyezték be. • Az ajtó nagyon gyakran nyílik. A belső jégréteg nagyon vastag.	• Ez nem rendellenesség. • Ne tegyen be egyszerre túl sok ételt. • Várja meg, amíg az étel lehűl. • Ne nyissa ki feleslegesen az ajtót. • Le kell olvasztani a készüléket.
Nem lehet jól becsukni az ajtót	• Az ajtót tárgyak blokkolják. • Túl sok élelmiszer van bent. • Az ajtó tömítése deformálódott.	• Ne tegyen be túl sok ételt. • Állítsa fel szilárdan a terméket. • Melegítse fel az ajtó tömítését, majd hűtse le a helyreállításhoz (hajszárítóval vagy forró vízzel).
A készülék külső felülete forró	• Amikor a készülék működik, a hő a készülék burkolatán belül található fémcsöveken keresztül távozik. • A nyári magasabb környezeti hőmérséklet a külső felület hőmérséklet- emelkedését okozza.	• A külső felület magasabb hőmérséklete nem rendellenesség. • Növelje a hőelvezetéshez szükséges teret, vagy helyezze a gépet szellős és hűvös helyre.
A keresztirányú vagy függőleges tartók forróak	• A tartók belsejében fémcsövek vannak, és a csövekből felszabaduló hő megakadályozza a kondenzációt.	• Ez nem rendellenesség.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Rossz szag érezhető	• Romlott élelmiszer. • Aromatikus élelmiszer. • Szennyezett belső tér.	• Távolítsa el a romlott élelmiszert. • Ügyeljen, hogy az erős szagú ételek légmentesen legyenek csomagolva. • Tisztítsa meg a belső teret.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	• Ha meleg ételt tesz a készülékbe, a hőmérséklet átmenetileg emelkedik. • Az új hőmérséklet beállítása után szükséges némi idő, amíg a belső tér hőmérséklete eléri a beállított értéket, ha az ajtó zárva van. • A hőmérséklet stabilizálódása után a különböző helyeken a belső térben mért tényleges hőmérséklet körülbelül ±3 °C-os eltéréssel változik.	• Ez nem rendellenesség. • A tényleges hőmérséklet ellenőrzése előtt várjon egy kicsit.
Kondenzáció a külső felületen.	• Magas páratartalom esetén a helyiségben kondenzáció keletkezhet.	• Ez nem rendellenesség. A vizet törölje le száraz kendővel.
A hűtőtér belsejében és a fiókokban kondenzáció képződik.	• A készülék magas páratartalmat tart fenn, hogy a zöldség és más élelmiszer friss maradjon. • A helyiség páratartalma nagyon magas, és az ajtókat gyakran nyitják. • Az ajtó tömítése nem szoros.	• A vizet törölje le száraz kendővel. • Ne nyissa ki az ajtót túl gyakran, és ne hagyja nyitva túl sokáig. • Ellenőrizze az ajtó tömítését, tisztítsa meg vagy helyezze vissza a helyére.
Jég a szellőzőnyílások körül	• Rosszul van becsukva az ajtó. • Nem szoros az ajtótömítés.	• Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek nem blokkolják az ajtót. • Ellenőrizze az ajtó tömítését, tisztítsa meg vagy helyezze vissza a helyére.
Nehezen nyílik az ajtó	• A fagyasztótér belső és külső oldalának légnyomás-különbsége néha megnehezítheti a készülék ajtajának kinyitását.	• Várjon egy pillanatot, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.

A készülék normál használata során bizonyos hangok hallhatók, amelyek azonban nem befolyásolják a készülék megfelelő működését.
Könnyen elkerülhető hangok:

> A készülék által okozott zaj, ha az nincs vízszintesen elhelyezve – állítsa be a helyzetét az állítható elülső lábak segítségével, amelyeket befelé lehet forgatni. Esetleg helyezzen puha anyagból készült alátéteket a hátsó kerekek alá, különösen, ha a készülék csempén áll.
> Érintkezés a mellette álló bútorral – tolja kissé távolabb a készüléket.
> A fiókok vagy polcok nyikorognak – vegye ki a fiókot vagy polcot, majd tegye vissza a helyére.
> A palackok összekoccannak – tolja a palackokat távolabb egymástól.

A normál használat során hallható hangok elsősorban a kompresszor működéséből (bekapcsolás) és a hűtőrendszerből (a hűtőfolyadék áramlásának hatására a hűtő hőmérséklete emelkedik és csökken) származnak).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

7. RÉSZ: TERMÉKLAP

Terméklap

PHILCO

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2016 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE a hűtőkészülékek energiacímkézéséről

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó székhelye: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Modellszám: PCDI 338 CMCX; PCDI 338 CMCW

Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	Szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

Más hűtőkészülékek

Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	1 850	Teljes térfogat (dm^3 vagy l)	338
	Szélesség	595		
	Mélység	700		
Energiahatékonysági index (EEI)		64	Energiahatékonysági osztály	C
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		35	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	B
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		171	Klimatikus osztály:	bővített mérsékelt, mérsékelt, szubtrópusi, trópusi
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre		Nem		

A tér paraméterei

Tér típusa		A hűtőtér paraméterei és értékei			
		Készülék térfogata (dm^3 vagy l)	Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet-beállítás (°C) Ezek a beállítások nem lehet nek ellentmondásban a IV. melléklet 3. táblázatában előírt tárolási feltételekkel	Fagyasztókapacitás (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Igen	176,0	4	-	A
Fagyasztótér	Igen	40,0	2	-	A
0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Igen	122,0	-18	8,5	A
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	-	-	-	-	-

4-csillagos tér

Gyorsfagyasztó funkció	Igen

Fényforrás paraméterek:

Fényforrás típusa	LED
Energiahatékonysági osztály	G

A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap

Kiegészítő információk:

Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható: https://www.fastcr.cz/

* A (legnagyobb hatásfok) - G (legalacsonyabb hatásfok)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén találhatók. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.
Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak.
Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.
Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén
Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban
Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A használati útmutató eredeti példája cseh nyelven.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

NOTES/POZNÁMKY/NOTATKI/MEGJEGYZÉS

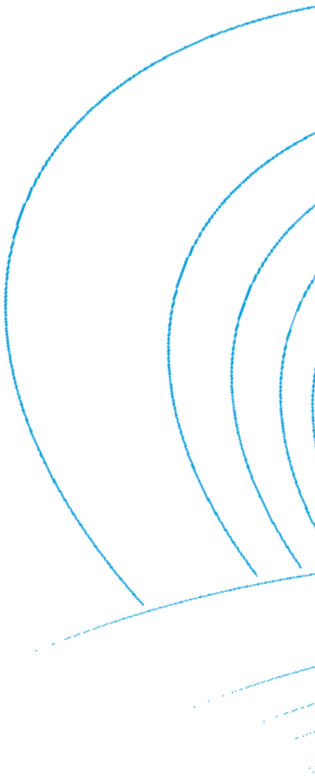
NOTES/POZNÁMKY/NOTATKI/MEGJEGYZÉS

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY



PHILCO

is pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc